

DryBest 10 & 20

User manual

NL 3

EN 18

DE 31

FR 46

DA 61

IT 74

ES 89

PT 104

RO 118



Model: DryBest

Date: 14/02/2024

Version: v1.0

EUROM[®]

POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974

Model:	Product code:
DryBest 10	370973
DryBest 20	370980

Performance charts

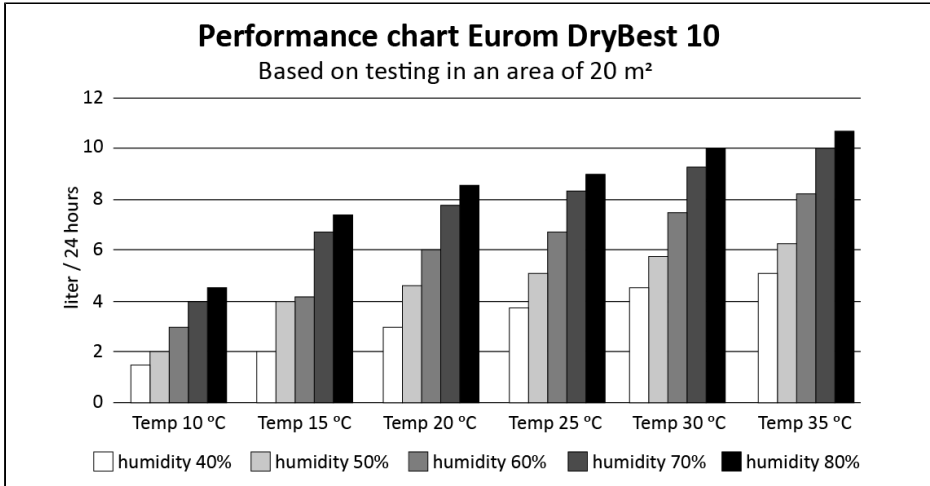


Figure 1.

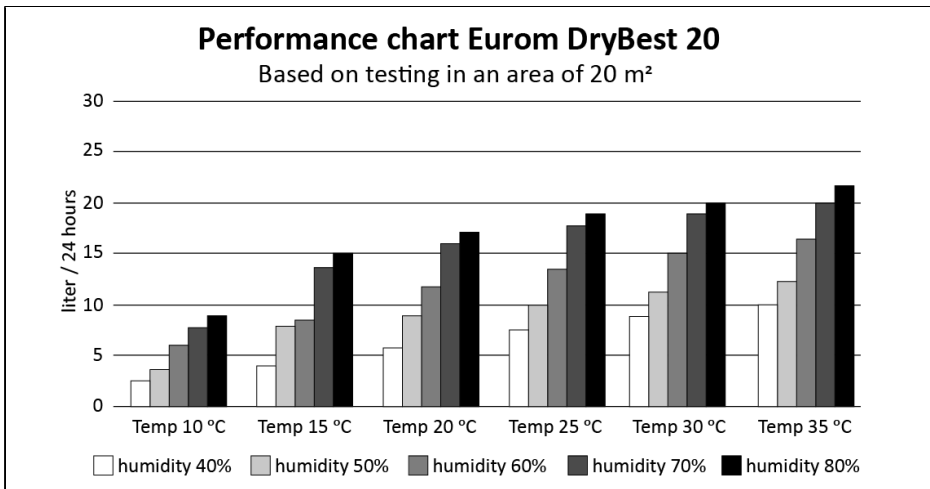


Figure 2.

Verplichte waarschuwingen

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of met gebrek aan ervaring en kennis. Zij mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken of nadat hun is geleerd hoe het apparaat veilig wordt gebruikt en wat de bijbehorende risico's zijn.
- Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken, opdat ze er niet mee spelen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of met gebrek aan ervaring en kennis. Zij mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken of nadat hen is geleerd hoe het apparaat veilig wordt gebruikt en wat de bijbehorende risico's zijn.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.
- Voordat het apparaat mag worden verplaatst, schoongemaakt of opgeslagen, moet het worden uitgeschakeld, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald en moet het waterreservoir worden leeggemaakt. Trek aan de stekker om deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het snoer.
- Giet of spuit nooit water over het apparaat. Dompel het apparaat nooit in water en plaats het nooit in de buurt van water, kranen etc.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd conform de nationale bedradingsvoorschriften.
- De aansluitspanning en netfrequentie die op het apparaat worden vermeld (220-240V / 50Hz) moeten overeenkomen met de aansluitspanning en netfrequentie van het stopcontact. De elektrische installatie moet beveiligd zijn met een aardlekschakelaar (max. 30mA). Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact!
- Als de luchtontvochtiger in gebruik is, moet de minimale vrije afstand rondom het apparaat worden behouden, zoals weergegeven in (Figuur 8).
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de servicemedewerker of iemand met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Algemene veiligheids waarschuwingen

- Lees deze instructiehandleiding door voordat u het apparaat gebruikt of installeert. Bewaar deze instructiehandleiding zodat u deze ook in de toekomst kunt raadplegen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis, bij normale omstandigheden.
- Laat het apparaat na transport of een kanteling (van maximaal 45°, bijv. tijdens het schoonmaken) één uur staan voordat het wordt aangesloten op netstroom.
- Houd het apparaat altijd verticaal. Het apparaat moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden geplaatst. Als het apparaat niet stabiel en rechtop staat, kan water vanuit het waterreservoir in het binnenwerk van het apparaat stromen, waar het kan leiden tot schade en gevaarlijke situaties.
- Houd de luchtinlaat en -uitlaat schoon en vrij. Zorg dat er geen vreemde objecten of vingers in het apparaat komen via de ventilatie- of uitlaatopeningen, omdat dat kan leiden tot een elektrische schok, brand of schade.
- Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet.
- Gebruik het apparaat niet in kleine, afgesloten ruimtes zoals kasten etc. Dit kan leiden tot brand.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van licht ontvlambare en/of gevaarlijke stoffen.
- Ga niet op het apparaat staan of zitten en zet er ook niks bovenop.

- Verleng het snoer volledig voordat het in het stopcontact wordt gestoken. Laat het snoer niet onder vloerbedekking lopen. Bedek het niet met matten, tapijstrips of iets dergelijks en zorg ervoor dat het niet in doorgangen wordt geplaatst. Zorg ervoor dat er niet op het snoer kan worden gestaan en zet er ook geen meubels op. Voorkom dat de kabel heet wordt. Leg het snoer niet in scherpe hoeken en rol het na gebruik niet te strak op!
- Gebruik geen insectensprays of andere ontvlambare schoonmaakmiddelen op het apparaat. Stel het apparaat niet bloot aan chemicaliën.
- Gebruik de stekker nooit om het apparaat in- of uit te schakelen. Gebruik altijd de knop op het bedieningspaneel.
- Als de stroomtoevoer onderbroken is geweest, start de luchtontvochtiger weer op na 3 minuten. Deze automatisch vertraging beschermt de compressor.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Verwijder het water dat wordt opgevangen in het reservoir regelmatig, zoals voorgeschreven.
- Zet het apparaat niet aan bij schade aan het apparaat, het snoer of de stekker, als het apparaat slecht werkt, als het is gevallen of als er tekens zijn van andere soorten defecten. Trek de stekker direct uit het stopcontact en ga met het complete apparaat naar de verkoper of een erkende elektricien voor inspectie en/of reparatie. Vraag altijd naar originele onderdelen.
- Om voor optimale prestaties te zorgen, moet de luchtontvochtiger niet in de buurt van een radiator of andere warmtebron worden geplaatst.
- Voor optimale efficiëntie moeten alle ramen gesloten zijn.
- De capaciteit van de luchtontvochtiger hangt af van de temperatuur en de luchtvochtigheid in de ruimte. Bij lagere temperaturen wordt minder vochtigheid verwijderd.
- Zorg ervoor dat het filter schoon blijft. Dit voorkomt onnodig energieverbruik en garandeert optimale efficiëntie.
- Als doorlopende afvoer van water wordt gebruikt: Laat de afvoerslang omlaag lopen, zodat condenswater continu kan worden afgevoerd.

Waarschuwingen voor R290-koelgas



LET OP

R290 is ontvlambaar: brandgevaar.

- R290-koelgas voldoet aan de Europese milieurichtlijnen. Dit apparaat bevat ongeveer 45 g (DryBest 10) en 85 g (DryBest 20) R290-koelgas.
- Volg voor het versnellen van het ontdooiproces en het schoonmaken van het apparaat uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen stappen en geen andere stappen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder actieve ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een ingeschakeld gastoestel of een ingeschakeld elektrisch verwarmingselement).
- Niet doorboren of verbranden.
- Doorboor geen delen van het koelcircuit en steek het apparaat niet in brand.
- Houd er rekening mee dat koelgassen geen waarneembare geur hebben – een gaslek is niet te ruiken!

- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlakte van meer dan 4 m².
- Zorg altijd voor enige ventilatie in de ruimte waar het apparaat wordt geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen op een manier waarbij mechanische defecten worden voorkomen.
- Personen die aan het koelcircuit werken, moeten in het bezit zijn van de juiste kwalificaties die aangeven dat zij bevoegd zijn om koelmiddelen te gebruiken volgens een speciale evaluatie die erkend is door de branchevereniging.
- Reparaties moeten worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant van het apparaat. Onderhoud en reparaties waarbij de hulp van overig gekwalificeerd personeel nodig is, dienen te worden uitgevoerd onder toezicht van iemand die gespecialiseerd is in het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.
- Aangezien dit een apparaat is waarin R290-koelgas wordt gebruikt, is op verzoek een service- en bedieningshandleiding voor dit apparaat verkrijgbaar. Het is strikt verboden voor eindgebruikers om koelmiddel bij te vullen.

Garantie

EUROM biedt 24 maanden garantie op dit apparaat vanaf de datum van aankoop. Slijtage door normaal gebruik valt niet onder de garantie. De garantie vervalt als een defect het gevolg is van niet-beoogd of onzorgvuldig gebruik van het apparaat. De fabrikant, importeur en leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuiste aansluitingen.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van dit EUROM-apparaat. U heeft een hoogwaardig apparaat gekocht waarvan u nog vele jaren plezier zult hebben. Door dit apparaat met aandacht en zorg te gebruiken, beperkt u het risico op persoonlijk letsel of materiële schade.



LET OP

Lees deze instructiehandleiding eerst grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt voordat u het apparaat monteert, installeert en gebruikt.

In deze handleiding wordt het correcte en veilige gebruik van dit apparaat beschreven. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De handleiding is een onmisbaar onderdeel van het apparaat en moet bij doorverkoop of inruil aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd. Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld. Wij behouden ons desalniettemin het recht voor deze handleiding te allen tijde te verbeteren en aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

De volgende symbolen en termen worden in deze handleiding gebruikt om de lezer te wijzen op veiligheidskwesties en belangrijke informatie:



WAARSCHUWING

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot letsel bij de operator of omstanders, lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

**LET OP**

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

Identificatie

EUROM[®]		DryBest 10	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370973
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	280W		
Rated current	1.4A		
Rated dehumidifying capacity	10L / day (30°C/ RH80%)		
Weight	9,5 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 45gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 185 x 480 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figuur 3.

EUROM[®]		DryBest 20	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370980
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	380W		
Rated current	2.0A		
Rated dehumidifying capacity	20L / day (30°C/ RH80%)		
Weight	13,6 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 85gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 235 x 500 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figuur 4.

Specificaties

Type	DryBest 10	DryBest 20
Stroomtoevoer:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz

Type	DryBest 10	DryBest 20
Energieverbruik:	280W	380W
Koelgas:	R290 45g	R290 85g
Temperatuurbereik	5 - 35 °C	5 - 35 °C
Werkzame luchtvochtigheid:	> 35%	> 35%
Waterreservoir:	2 liter	5 liter
Geluidsniveau:	≤ 42 dB(A)	≤ 47 dB(A)
Hygrostaat	Ja	Ja
Timer:	Ja	Ja
Afmetingen:	19 x 27,5 x 48,5 cm	24,5 x 28 x 51 cm
Gewicht	9,5 kg	11,5 kg

Beschrijving

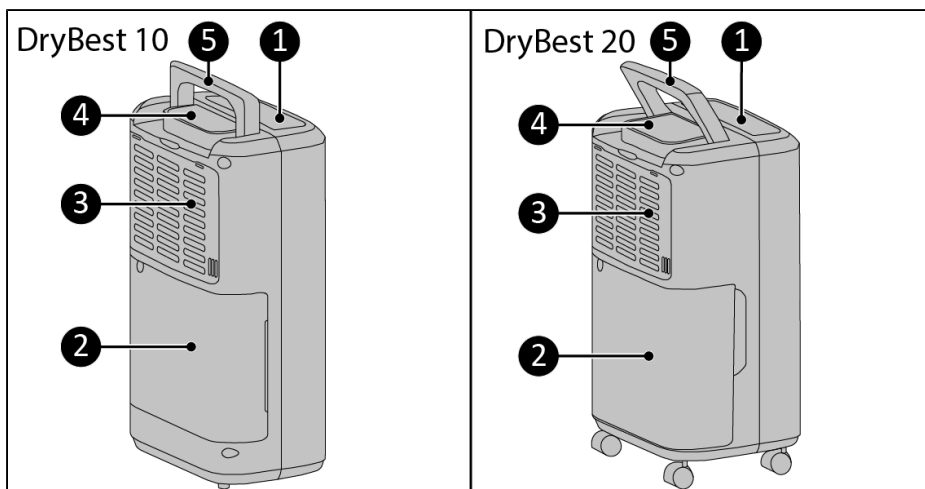
De DryBest creëert een drogere en comfortabelere leefomgeving door ongewenste vochtigheid uit de lucht te verwijderen. De hygrostaat van de luchtontvochtiger zorgt ervoor dat uw huis en werkomgeving een vooraf ingestelde luchtvochtigheid behouden. Het apparaat is ook uitgerust met een timer die het apparaat automatisch kan in- en uitschakelen.

Uitpakken



WAARSCHUWING

Plastic zakken kunnen gevaarlijk zijn. Houd deze zak buiten bereik van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.



Figuur 5.

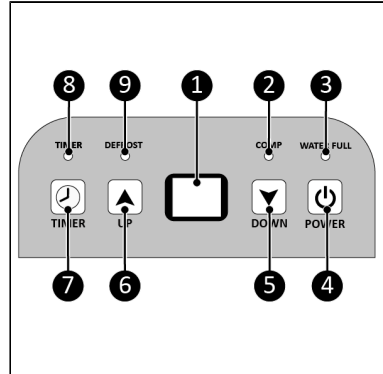
Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving
1	Luchtuitlaat	4	Bedieningspaneel
2	Waterreservoir	5	Handvat
3	Filter		

Bedieningspaneel en display

Het display toont doorgaans de luchtvochtigheidsgraad in de ruimte. Als de gewenste luchtvochtigheid is ingesteld, knippert de ingestelde luchtvochtigheid een paar seconden op het display. Als met behulp van de timer een start- of stoptijd is ingesteld, knippert het ingestelde aantal uren een paar seconden op het display. Als de luchtvochtigheid lager is dan 35%, toont het scherm LO (laag) en blijft het apparaat inactief. Als de luchtvochtigheid hoger is dan 95% toont het scherm HI (hoog).

Bedieningspaneel van de DryBest 10

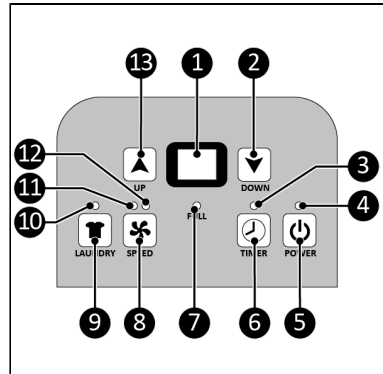
1. Display
2. Indicatielampje van de compressor
3. indicatielampje voor vol waterreservoir
4. Aan-/uitknop
5. Knop luchtvochtigheid omlaag
6. Knop luchtvochtigheid omhoog
7. Timer-knop
8. Indicatielampje timer
9. Indicatielampje ontthooien



Figuur 6.

Bedieningspaneel van de DryBest 20

1. Display
2. Knop luchtvochtigheid omlaag
3. Indicatielampje timer
4. Indicatielampje aan/uit
5. Aan-/uitknop
6. Timer-knop
7. Indicatielampje vol waterreservoir
8. Snelheidsknop
9. Knop voor de wasdroogfunctie
10. Indicatielampje wasdroogfunctie
11. Indicatielampje ventilatorsnelheid laag
12. Indicatielampje ventilatorsnelheid hoog
13. Knop luchtvochtigheid omhoog



Figuur 7.

Vervoer en opslag

- Maak het apparaat schoon voordat u het opbergt.
- Vervoer het apparaat rechtopstaand.
- Bewaar het apparaat rechtopstaand, in de originele verpakking en op een koele, droge en stofvrije plaats.

Installatie



WAARSCHUWING

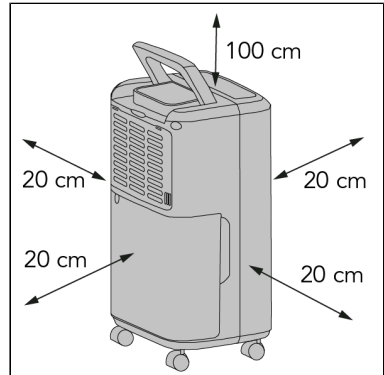
- Steek de stekker niet in het stopcontact voordat het apparaat correct gemonteerd of geplaatst is.
- Gebruik geen verlengsnoer, dit kan leiden tot oververhitting en brand. Als een verlengsnoer onvermijdelijk is, controleer dan of deze onbeschadigd en geaard is. Gebruik een verlengsnoer met een minimumvermogen van 380 watt. Wikkel het verlengsnoer altijd volledig af om oververhitting te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een verwarming, fornuis of andere warmtebronnen.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.



LET OP

Als de luchtontvochtiger in gebruik is, moeten ramen en deuren gesloten zijn om optimale efficiëntie te behalen.

1. Plaats het apparaat op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond.
2. Houd de volgende minimumafstanden aan voor een goede luchtcirculatie van het apparaat (Figuur 8*):
 - 100 cm aan de bovenkant;
 - 20 cm aan de zijkanten.
3. Zorg dat het apparaat uit staat.
4. Steek de stekker in een geaard stopcontact waar u gemakkelijk bij kunt. Gebruik een geaard stopcontact met een minimumvermogen van 280 watt (DryBest 10) of 380 watt (DryBest 20).



Figuur 8.

* Uw apparaat kan er anders uitzien.

Werking



WAARSCHUWING

Controleer voor elk gebruik of:

- uw handen droog zijn voordat u het apparaat bedient;
- het apparaat schoon en droog is;
- het apparaat niet beschadigd is;
- het apparaat niet bedekt of geblokkeerd is.

**LET OP**

Als het apparaat aangezet wordt maakt het een geluid. Dit wordt veroorzaakt door het opstarten van de compressor en ventilator.

**LET OP**

De compressor heeft een vertraging van ten minste 3 minuten tussen het stoppen en starten.

1. Druk op de aan-/uitknop.
2. Het apparaat wordt ingeschakeld.
3. De compressor (en bij de DryBest 20 het indicatielampje aan/uit) wordt ingeschakeld.
 - Het indicatielampje van de compressor brandt alleen continu als de luchtvochtigheid hoger is dan de gewenste luchtvochtigheid. In andere gevallen knippert het indicatielampje van de compressor om aan te geven dat de compressor niet in werking is.
4. Het display toont de luchtvochtigheid.
5. Druk nogmaals op de aan-/uitknop om het apparaat uit te schakelen.

De luchtvochtigheidsgraad instellen

De optimale luchtvochtigheid voor zowel uw gezondheid als uw bezittingen ligt tussen de 45% en 65%.

1. Druk op de knop luchtvochtigheid omlaag of de knop luchtvochtigheid omhoog om de gewenste luchtvochtigheid in te stellen.
 - De luchtvochtigheid is in te stellen tussen de 30% en 90% (met sprongen van 5%).
2. De ingestelde luchtvochtigheid knippert een paar seconden op het display.
3. Het display toont de huidige luchtvochtigheid.

Als de gewenste luchtvochtigheid is bereikt, schakelt de compressor automatisch uit. De ventilator blijft ingeschakeld. De luchtontvochtiger laat de lucht in de ruimte circuleren en is daardoor in staat om de luchtvochtigheid te meten en indien nodig op tijd weer in te schakelen.

Als de luchtvochtigheid meer dan 3% boven de ingestelde luchtvochtigheid is, schakelt de compressor automatisch weer in.

Als de luchtvochtigheid met de knop luchtvochtigheid omlaag wordt ingesteld op CO, blijft het apparaat constant werken.

Timer instellen

Als het apparaat niet in werking is (aangesloten is, maar in de uit-stand staat) kan de tijd wanneer het moet worden ingeschakeld, worden ingesteld.

Als het apparaat in werking is, kan de tijd waarop het moet worden uitgeschakeld, worden ingesteld.

1. Druk op de timer-knop.
2. Het indicatielampje timer gaat branden.
3. De ingestelde uren verschijnen op het display.

4. Druk op de timer-knop om er een uur bij op te tellen.
 - Annuleer de timer door de tijd in te stellen op 0.

De timerinstelling wordt vergeten als het apparaat handmatig wordt uitgeschakeld. Als het apparaat stopt omdat het reservoir vol is of omdat het aan het ontdooien is, blijft de timerinstelling wel in het geheugen.

De ventilatorsnelheid aanpassen

Dit is alleen van toepassing op de DryBest 20.

1. Druk op de knop voor ventilatorsnelheid om de ventilatorsnelheid in te stellen.
 - 1 lampje: lage ventilatorsnelheid.
 - 2 lampjes: hoge ventilatorsnelheid.

Wasdroogfunctie

Dit is alleen van toepassing op de DryBest 20.

1. Druk op de knop voor de wasdroogfunctie.
2. Het indicatielampje van de wasdroogfunctie gaat branden.
3. Het apparaat zal de lucht constant ontvochtigen met een hoge ventilatorsnelheid om uw was snel te drogen.

Ontdooien

Als de verdamper bevroest, stopt het apparaat automatisch en begint het met ontdooien.

- DryBest 10: het indicatielampje voor ontdooien gaat branden.
- Drybest 20: ontdooit automatisch (heeft geen indicatielampje voor ontdooien).

Afvoer



WAARSCHUWING

Verwijder de drijver niet uit het reservoir. Zonder de drijver kan het apparaat een vol reservoir niet detecteren, wat kan leiden tot waterlekage.



LET OP

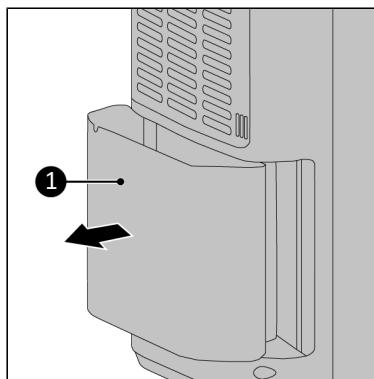
Het apparaat werkt niet als het waterreservoir niet goed is geplaatst. In dat geval blijft het indicatielampje voor een vol waterreservoir branden.



LET OP

Als het waterreservoir vol is, stopt de compressor automatisch ter bescherming. Een geluid klinkt herhaaldelijk om aan te geven dat het reservoir moet worden geleegd.

1. Plaats uw handen aan weerszijden van het waterreservoir (Figuur 9, pos. 1).
2. Trek het waterreservoir (Figuur 9, pos. 1) voorzichtig uit het apparaat.
3. Leeg het waterreservoir.
4. Plaats het waterreservoir voorzichtig terug.



Figuur 9.

Doorlopende afvoer van water

Als de luchtontvochtiger wordt gebruikt in een omgeving waar de luchtvochtigheid erg hoog is, moet het waterreservoir vaker worden geleegd. In een dergelijke situatie kan het handiger zijn om een doorlopende afvoer van water in te stellen.



WAARSCHUWING

Controleer altijd of de slang niet lek is.



WAARSCHUWING

Wanneer het erg koud is, moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen om bevrozing van de slang te voorkomen.



WAARSCHUWING

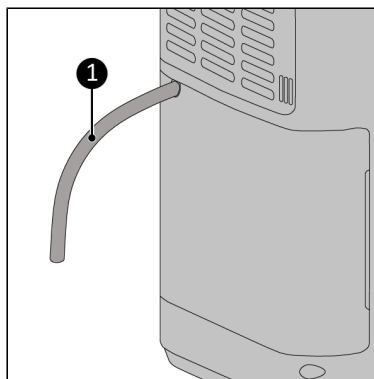
Leeg de emmer voordat deze overstroomt en waterschade kan veroorzaken.



LET OP

De waterslang is niet inbegrepen.

1. Verwijder het waterreservoir.
2. Sluit een geschikte waterslang (Figuur 10) aan op de afvoerpijp met behulp van een klem.
3. Plaats het waterreservoir terug en leid de slang door de opening.
4. Leid het andere uiteinde van de slang naar een afvoer of emmer.



Figuur 10.

Na gebruik



LET OP

Gebruik de stroomkabel niet om het apparaat los te koppelen of te dragen. Rol de stroomkabel niet te strak of in scherpe hoeken op. Wikkel de stroomkabel niet om het apparaat heen.

1. Zet het apparaat uit.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Rol de stroomkabel op.
4. Leeg het waterreservoir.

Onderhoud



WAARSCHUWING

Voer geen reparaties of aanpassingen aan dit apparaat uit.

Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door een professional die bevoegd is door EUROM. Als de stroomkabel en/of stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of iemand met vergelijkbare kwalificaties om risico's te voorkomen.

Reiniging

LET OP



Gebruik geen:

- schuursponsjes;
- harde borstels;
- ontvlambare, agressieve of chemische reinigingsmiddelen.

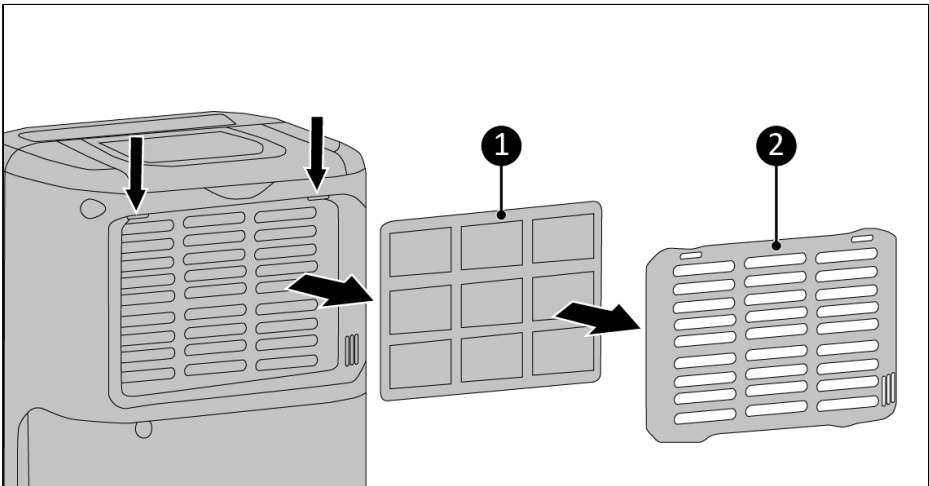
Voorkom dat er water in het apparaat komt. Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen.

We raden aan het apparaat na elk gebruik en voor het opbergen te reinigen.

1. Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
2. Stofzuig alle openingen zorgvuldig om stof en vuil te verwijderen.
3. Veeg het apparaat af met een vochtige, schone, zachte, pluisvrije doek of een zachte borstel.
4. Controleer of het waterreservoir geleegd is.
5. Laat het apparaat volledig drogen voor gebruik en opslag.

Filter reinigen

1. Zorg ervoor dat:
 - het apparaat uitgeschakeld is;
 - de stekker uit het stopcontact verwijderd is.
2. Verwijder het frame (Figuur 11, pos. 2).
3. Verwijder de filterhouder (Figuur 11, pos. 1).
4. Stofzuig het filter voorzichtig.
5. Maak het filter schoon met schoon water.
6. Laat het filter volledig drogen voordat u het terugplaatst.



Figuur 11.

Probleemoplossing

Het apparaat werkt niet:

- Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
- Controleer of het huis stroom heeft.
- Controleer of de kamertemperatuur lager is dan 5°C of hoger is dan 35°C. Dat is namelijk buiten het temperatuurbereik van het apparaat.
- Als de luchtvochtigheid lager is dan 35% werkt het apparaat niet.
- Controleer of het waterreservoir goed geplaatst is.
- Controleer of het waterreservoir niet vol is.
- Zorg ervoor dat zowel de luchtinlaat als -uitlaat niet geblokkeerd is.

Het apparaat lijkt niet veel te doen:

- Controleer of het filter stoffig of vies is.
- Controleer of zowel de luchtinlaat als -uitlaat niet geblokkeerd is.
- Controleer of de luchtvochtigheid in de ruimte hoog genoeg is.
- Controleer of de deuren en ramen gesloten zijn.
- Controleer of er iets in de ruimte is wat veel luchtvochtigheid produceert.
- Bekijk de prestatietabellen op pagina 3. De prestaties zijn afhankelijk van de temperatuur en luchtvochtigheid.

Het apparaat lekt:

- Controleer of het apparaat en het waterreservoir geen beschadigingen, scheuren of vervormingen hebben.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke en stevige oppervlakte staat.

Het apparaat is te luidruchtig:

- Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke en stevige oppervlakte staat.
- Controleer of het filter stoffig of vies is.

Afdanken



Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu en/of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recycleren om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikte apparaat wilt inleveren, kunt u gebruikmaken van de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waarvan u het product heeft gekocht. Zij kunnen ervoor zorgen dat dit product op een verantwoorde manier wordt afgevoerd.

Mandatory warnings

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before moving, cleaning, storage or perform maintenance on the appliance, first switch off, then unplug and empty the water tank. Pull on the plug to remove from the socket, never pull on the cord.
- Never pour or spray water over the appliance. Never immerse the appliance in water or place it in the immediate vicinity of water or taps etc.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The supply voltage and utility frequency, specified on the appliance (220-240V / 50Hz), need to match those of the socket that is used. The electrical installation needs to be protected by an earth leakage circuit breaker (max. 30mA). Only connect the equipment to an earthed socket!
- Maintain the minimum clearance around the dehumidifier when the appliance is operating as shown in drawing (Figure 17).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

General safety warnings

- Read this manual before using or installing the appliance and keep it for future reference.
- For indoor use only, this appliance is intended to use in normal household conditions.
- Leave the appliance to stand for one hour before connecting to the mains supply after transport or when it has been tilted (max. 45°, e.g. during cleaning).
- Always keep the appliance in vertical position. The appliance must be placed on a flat and stable surface. If the appliance is not stable and upright, water from the tank can get into the interior of the appliance and damage something or cause a dangerous situation!
- Keep air-intake or output openings clean and unobstructed. Prevent foreign objects or fingers from entering the appliance via the venting or exhaust openings as this may lead to electric shock, fire or damage.
- Do not cover the air inlet and/or air outlet.
- Do not use the appliance in small, closed spaces such as a closet etc., this can cause a fire.
- Never place the appliance in the vicinity of highly inflammable and/or hazardous substances.
- Do not stand or sit on the appliance, or put anything on it.
- Fully extend the cord before plugging in. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips, or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that no furniture is placed on

top of it. Prevent that the cable gets hot. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use!

- Don't use bug sprays or other flammable cleaners on the appliance. Do not expose the appliance to the influence of chemicals.
- Never use the plug to start and stop the appliance. Always use switch on the control panel.
- If the power supply has been interrupted, the dehumidifier will restart after 3 minutes. The automatic delay protects the compressor.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use.
- Regularly remove the water that is collected in the reservoir in the prescribed manner.
- Do not turn on the appliance if you have discovered damage to the appliance, cord or plug, if the appliance is malfunctioning, if it has been dropped or if there are signs of any other defect. Immediately disconnect the plug from the socket and return the complete appliance to the vendor or to a certified electrician for inspection and/or repair. Always ask for original parts.
- To obtain optimum performance from your dehumidifier, do not place it near a radiator or any other heat source.
- Ensure that all windows are closed in order to achieve maximum efficiency.
- The capacity of the dehumidifier depends on the temperature and the humidity in the room. At lower temperatures, less moisture will be removed.
- Ensure the filter is kept clean. This prevents unnecessary power consumption and guaranteed optimum efficiency.
- If use continuous draining: Install drain piping at a downhill grade to make sure that the condensed water can be drained continuously.

R290 refrigerant gas warnings



CAUTION

R290 is flammable: risk of fire.

- R290 refrigerant gas complies with European environmental directives. This appliance contains approximately 45 g (DryBest 10) and 85 g (DryBest 20) of R290 refrigerant gas.
- Do not use any means to accelerate the defrosting process or to clean the appliance, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without activated ignition sources (for example: open flames, an activated gas appliance or an activated electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Do not perforate any part of the refrigerant circuit and do not set the appliance on fire.
- Be aware that refrigerants do not have a discernible odour – you cannot smell a gas leak!
- The appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m².
- Always provide some ventilation in the room where the appliance is installed, operated and stored.
- The appliance must be installed, operated and stored in such a way that any mechanical defects are prevented.

- Persons working on the cooling circuit must be in possession of the correct qualifications that state the person in question is competent to use coolant in accordance with a special evaluation that is recognised by the sector association.
- Repairs must be carried out according to the recommendations of the manufacturer of the appliance. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified persons must be carried out under supervision of someone who is specialised in the use of flammable coolant.
- Considering this is an appliance using R290 refrigerants, a service and operation manual for this appliance is available on request. It is strictly forbidden for end-users to charge refrigerant by themselves.

Warranty

EUROM offers a 24-month warranty on this device from the date of purchase. The warranty does not cover wear and tear from normal use. The warranty expires if a defect is the result of unintentional or careless use of the device. The manufacturer, importer and supplier are not liable for incorrect connections.

Introduction

Thank you for choosing this EUROM device. You have purchased a quality device that you will enjoy for many years. Using this device with respect and care will reduce the risk of personal injury or material damage.



CAUTION

It is important to read and understand this instruction manual before assembling, installing and using the device.

This manual describes the correct and safe use of this device. Keep this manual for future reference. The manual is an essential part of the device and must be given to the new owner upon resale or exchange. This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to improve and adjust this manual at any time. The images used may differ.

The following symbols and terms are used in this manual to alert the reader to safety issues and important information:



WARNING

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to injuries to the operator or bystanders, light and/or moderate damage to the product or to the environment.



CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to light and/or moderate damage to the product or to the environment.

Identification


EUROM[®]		DryBest 10	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370973
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	280W		
Rated current	1.4A		
Rated dehumidifying capacity	10L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	9.5 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 45gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 185 x 480 mm		
Resistance class	IP21		
			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figure 12.


EUROM[®]		DryBest 20	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370980
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	380W		
Rated current	2.0A		
Rated dehumidifying capacity	20L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	13,6 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 85gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 235 x 500 mm		
Resistance class	IP21		
			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figure 13.

Specifications

Type	DryBest 10	DryBest 20
Power supply:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Power consumption:	280W	380W
Refrigerant:	R290 45g	R290 85g
Working range	5 - 35 °C	5 - 35 °C
Operating humidity:	> 35%	> 35%

Type	DryBest 10	DryBest 20
Water tank:	2 liter	5 liter
Noise level:	≤ 42 dB(A)	≤ 47 dB(A)
Humidistat:	Yes	Yes
Timer:	Yes	Yes
Size:	19 x 27,5 x 48,5 cm	24,5 x 28 x 51 cm
Weight	9.5 kg	11.5 kg

Description

The DryBest creates a dryer and more comfortable living environment by removing unwanted moisture from the air. The air dehumidifier's hygrostat keeps your home and working environment at a pre-set humidity level. It is also fitted with a timer, which automatically turns the device on or off.

Unboxing



WARNING

Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and children.

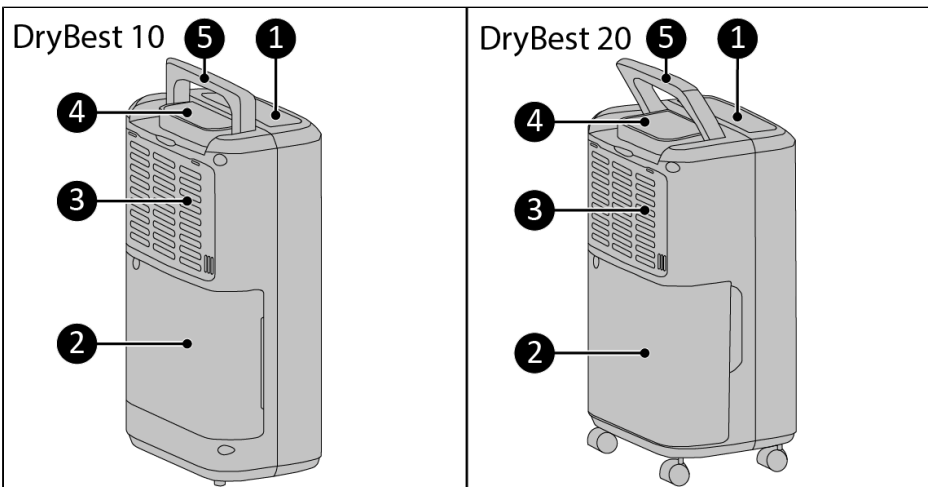


Figure 14.

No.	Description	No.	Description
1	Air outlet	4	Control panel

No.	Description	No.	Description
2	Water tank	5	Handle
3	Filter		

Control panel and display

The display usually shows the humidity in the room. If you set a desired humidity, the set humidity flashes on the display for a few seconds. If you use the timer to set an on or off time, the display flashes the set number of hours for a few seconds. If the humidity is less than 35%, LO (low) is displayed and the device will remain inactive. If the humidity is higher than 95%, HI (high) is displayed.

DryBest 10 control panel

1. Display
2. Compressor indication light
3. WATER FULL indication light
4. POWER button
5. Air humidity DOWN button
6. Air humidity UP button
7. TIMER button
8. TIMER indication light
9. DEFROST indication light

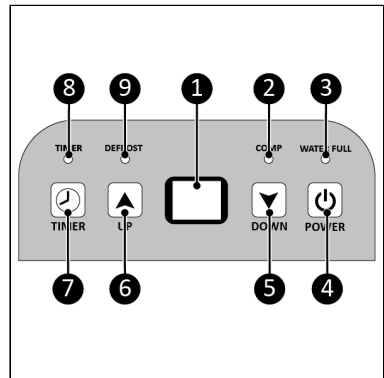


Figure 15.

DryBest 20 control panel

1. Display
2. Air humidity DOWN button
3. TIMER indication light
4. POWER indication light
5. POWER button
6. TIMER button
7. Water reservoir full indication light
8. SPEED button
9. Laundry drying function button
10. Laundry drying function indication light
11. Fan speed low indication light
12. Fan speed high indication light
13. Air humidity UP button

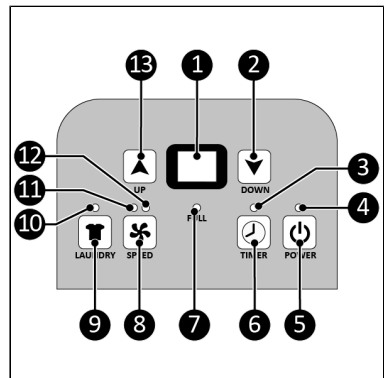


Figure 16.

Transport and storage

- Clean the device before storing it.
- Transport the device in an upright position.
- Store the device in an upright position, in its original packaging, in a cool, dry and dust-free area.

Installation



WARNING

- Do not put the power plug into the wall socket before the device is mounted or placed correctly.
- Do not use an extension cable; this can cause overheating and fire. If using an extension cable is unavoidable, make sure it is undamaged and earthed. Use an extension cable with a minimum power of 380 Watt. Always unwind the extension cable completely to prevent overheating.
- Do not place the device near a heater, stove or other heat source.
- Do not place the device in direct sunlight.



CAUTION

When the dehumidifier is in operation, doors and windows should be closed to achieve optimal efficiency.

1. Place the product on a sturdy, flat, horizontal surface.
2. Keep the following minimum distances to ensure proper air circulation of the unit (Figure 17*):
 - 100 cm on the topside;
 - 20 cm on the sides.
3. Make sure the device is in the OFF position.
4. Insert the power plug into an earthed wall socket that is easily accessible. Use an earthed wall socket with a minimum power of 280 Watt (DryBest 10) or 380 Watt (DryBest 20).

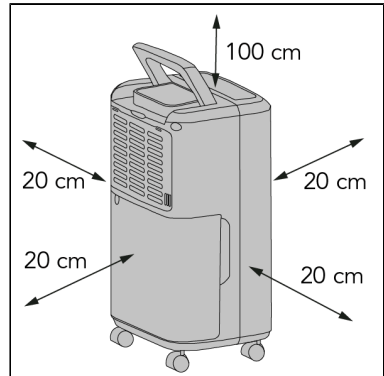


Figure 17.

* Your device may look different.

Operation



WARNING

Before every use, make sure that:

- you operate the device with dry hands;
- the device is clean and dry;
- the device is not damaged;
- the device is not covered or blocked.



CAUTION

When the device is turned on, it will emit a sound. This is caused by the compressor and fan starting up.



CAUTION

The compressor has a delay of at least 3 minutes between stopping and starting.

1. Press the POWER button.
2. The device is switched on.
3. The compressor (and power indicator for DryBest 20) will now light up continuously.
 - The compressor indicator lights up continuously only when the humidity is higher than the desired humidity. Otherwise, the compressor indicator flashes to indicate that the compressor is not working.
4. The display will show the air humidity.
5. Press the POWER button again to switch off the device.

Set the air humidity

The optimal humidity level, both for your health and your belongings, lies between 45% and 65%.

1. Press the air humidity up or down button to set the desired air humidity.
 - You can set the desired humidity between 30% and 90% (at 5% intervals).
2. The display flashes the set humidity for a few seconds.
3. The display will show the current air humidity.

Once the required air humidity level has been reached, the compressor will automatically be switched off. The fan continues to operate. The dehumidifier keeps the air in the room moving and is therefore able to detect humidity and switch it back on in time.

If the air humidity rises more than 3% above the set air humidity, the compressor is automatically switched on.

If you set the humidity with the DOWN button to CO, the device works continuously.

Set the timer

When the device is not in operation (connected and in the off position), you can set the time at which it should start.

When the device is in operation, you can set the time at which it should stop.

1. Press the TIMER button .
2. The timer indicator will light up.
3. The set hours set appear on the display.
4. Press the TIMER button to add an hour.
 - Cancel the timer setting by setting the time to 0.

The timer setting is forgotten if you switch off the device manually, but remains in memory if the device stops because the tank is full or because it is defrosting.

Change fan speed

This only applies to the DryBest 20.

1. Press the fan speed button to set the fan speed:
 - 1 light: low fan speed.
 - 2 lights: high fan speed.

Laundry drying function

This only applies to the DryBest 20.

1. Press the Laundry drying function button.
2. The Laundry drying function indicator will light up.
3. The device will continually dehumidify at a high fan speed to dry your laundry quickly.

Defrosting

If the evaporator freezes, the operation of the device is automatically interrupted and it starts to defrost.

- DryBest 10: the defrost indicator lights up.
- DryBest 20: defrosts automatically (has no defrost indicator).

Drainage



WARNING

Do not remove the float from the reservoir. Without the float, the device is unable to detect a full reservoir, which could lead to water leakage.



CAUTION

The appliance will not work if the water tank is not properly inserted. In that case the 'water tank full' indicator light will remain on.



CAUTION

When the water tank is full, the compressor stops out of self-protection. A tone sounds repeatedly to indicate that the reservoir needs to be emptied.

1. Place both hands on the sides of the water tank (Figure 18, pos. 1).
2. Carefully pull the water tank (Figure 18, pos. 1) out of the device.
3. Empty the water tank.
4. Carefully replace the water tank.

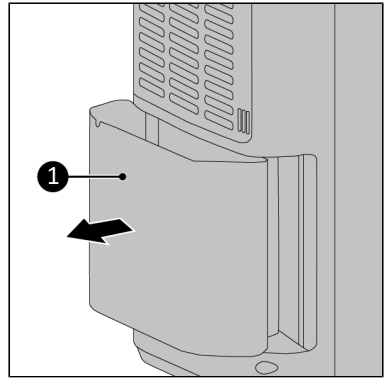


Figure 18.

Continuous drainage

If the dehumidifier is used in a high-humidity environment, the water tank will need to be emptied more frequently. In this situation, it may be more convenient to activate continuous drainage.



WARNING

Always check that the hose connection has no leaks.



WARNING

In very cold weather, precautions should be taken to prevent the water hose from freezing.



WARNING

Empty the bucket in time before it overflows and can cause water damage.



CAUTION

The water hose is not included.

1. Remove the water tank.
2. Connect a suitable water hose (Figure 19) to the drain pipe with a clamp.
3. Replace the water tank and guide the hose through the opening.
4. Lead the end of the hose into a drain or bucket.

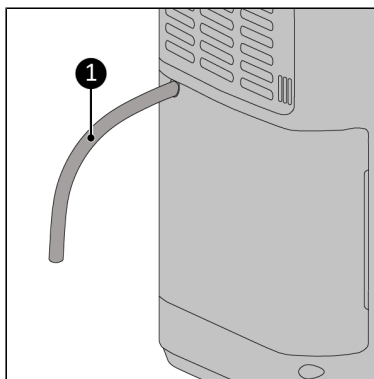


Figure 19.

After operation



CAUTION

Do not use the power cable to unplug or carry the device. Do not wind the power cable too tightly or in sharp corners. Do not wrap the power cable around the device.

1. Make sure the device is turned off.
2. Disconnect the power plug from the power outlet.
3. Wind the power cable.
4. Empty the water tank.

Maintenance



WARNING

Do not perform any repairs or modifications to this device.

Maintenance and repairs must be carried out by a EUROM authorized professional. If the electric cable and/or electric plug is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service employee or persons with similar qualifications to prevent risks.

Cleaning

CAUTION

Do not use:

- scouring pads;
- hard brushes;
- flammable, aggressive or chemical cleaning products.



Prevent water from entering the device. Do not immerse any part of the device in water or other liquids.

It is recommended to clean the device after each use and prior to storage.

1. Make sure the device is switched off and the plug is removed from the power outlet.
2. Carefully vacuum all openings to remove dust and dirt.
3. Wipe the device with a damp, clean, soft, lint-free cloth or a soft brush.
4. Make sure you have emptied the water tank.
5. Let the device dry completely prior to use and storage.

Filter cleaning

1. Make sure that:
 - the device is switched off;
 - the plug is removed from the power outlet.
2. Remove the frame (Figure 20, pos. 2).
3. Remove the filter holder (Figure 20, pos. 1).
4. Carefully vacuum the filter.
5. Clean the filter with clean water.
6. Let the filter dry completely prior to returning it to its place.

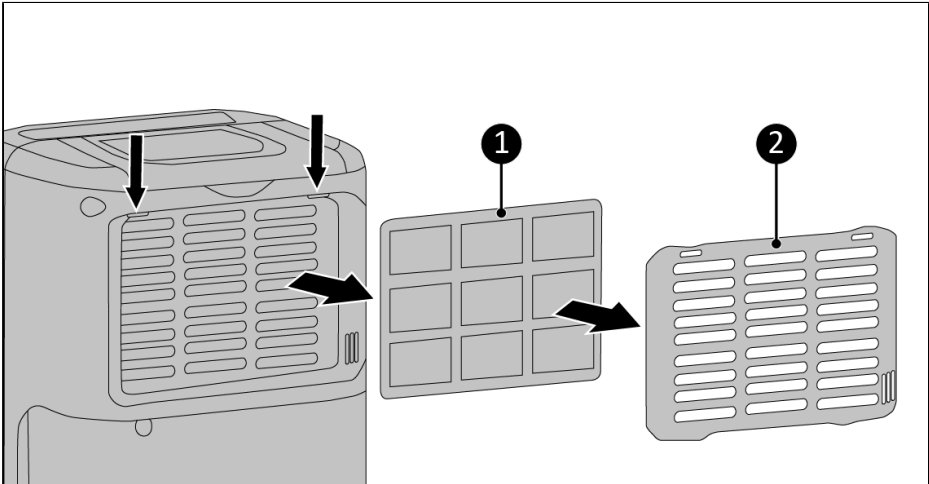


Figure 20.

Troubleshooting

The device does not work:

- Confirm that the plug is plugged in.
- Confirm that the house's electricity is on.
- Check whether the room temperature is lower than 5°C or higher than 35°C. If so, it is out of the device's working range.
- When the humidity is at lower than 35% the device will not work.
- Confirm that the water tank is properly placed.
- Confirm that the water tank is not full.
- Make sure the air inlet and outlet are not blocked.

The device seems to do little:

- Check whether the filter is dusty or dirty.
- Confirm that the air intake and outlet are not blocked up.
- Confirm that the room humidity is high enough.
- Confirm that all windows and doors are closed.
- Check if something in the room is producing lots of humidity.
- Check the performance chart on page 3. The performance is depending on temperature and humidity.

The device is leaking:

- Confirm that the unit and the water tank are not damaged and have no cracks or deformation.
- Make sure the device is on a flat, firm surface.

The unit is too noisy:

- Make sure the device is on a flat, firm surface.
- Check whether the filter is dusty or dirty.

Disposal



This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Zwingend erforderliche Warnungen

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder von ihr in die Handhabung des Geräts eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, reinigen, lagern oder warten, schalten Sie es zuerst aus, ziehen Sie dann den Netzstecker und leeren Sie den Wassertank. Ziehen Sie immer am Stecker, um ihn aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie niemals am Kabel.
- Gießen oder sprühen Sie niemals Wasser über das Gerät. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser, Abflusshähnen usw. auf.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
- Die auf dem Gerät angegebene Netzspannung und Netzfrequenz (220-240 V / 50 Hz) müssen mit denen der verwendeten Steckdose übereinstimmen. Die elektrische Installation muss durch einen Fehlerstromschutzschalter (max. 30 mA) geschützt werden. Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine geerdete Steckdose an!
- Halten Sie beim Betrieb des Geräts den Mindestabstand um den Luftentfeuchter herum ein, so wie in der Zeichnung dargestellt (Abbildung 26).
- Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden

Allgemeine Sicherheitswarnungen

- Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Gerät verwenden oder installieren, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet und für den Einsatz unter normalen Haushaltsbedingungen vorgesehen.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Transport oder wenn es gekippt wurde (max. 45°, z. B. beim während der Reinigung) eine Stunde stehen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.
- Halten Sie das Gerät immer in vertikaler Position. Das Gerät muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden. Wenn das Gerät nicht stabil und aufrecht steht, kann Wasser aus dem Tank in das Innere des Geräts gelangen und etwas beschädigen oder eine gefährliche Situation verursachen!
- Halten Sie die Lufteinlass- und -auslassöffnungen sauber und frei. Vermeiden Sie, dass Fremdkörper oder Finger über die Entlüftungs- oder Abluftöffnungen in das Gerät gelangen, da dies zu einem elektrischen Schock, Brand oder Schäden führen kann.
- Decken Sie den Lufteinlass und/oder den Luftauslass nicht ab.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in kleinen, geschlossenen Räumen wie einem Wandschrank usw., da dies zu Brand führen kann.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe von leicht entflammaren und/oder gefährlichen Stoffen.
- Stehen oder sitzen Sie nicht auf dem Gerät und stellen Sie nichts darauf.
- Ziehen Sie das Kabel vollständig aus, bevor Sie es anschließen. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Decken Sie es auch nicht mit Matten, Teppichstreifen oder Ähnlichem ab und vergewissern Sie sich, dass es nicht in Durchgängen platziert wird. Stellen Sie sicher, dass nicht auf das Kabel getreten werden kann und dass keine Möbel darauf abgestellt werden. Vermeiden Sie, dass das Kabel heiß wird. Führen Sie das Kabel nicht um spitze Ecken und rollen Sie es nach Gebrauch nicht zu straff auf!
- Verwenden Sie keine Insektensprays oder andere brennbare Reinigungsmittel auf dem Gerät. Setzen Sie das Gerät nicht dem Einfluss von Chemikalien aus.
- Benutzen Sie niemals den Stecker, um das Gerät zu starten und zu stoppen. Benutzen Sie immer den Schalter am Bedienfeld.
- Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung startet der Luftentfeuchter nach 3 Minuten neu. Die automatische Verzögerung schützt den Kompressor.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Entfernen Sie regelmäßig das im Wasserbehälter gesammelte Wasser auf die vorgeschriebene Weise.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Sie Schäden am Gerät, am Kabel oder am Stecker festgestellt haben, wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder wenn Anzeichen eines anderen Defekts vorliegen. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und senden Sie das vollständige Gerät zur Inspektion und/oder Reparatur an Ihren Händler oder einen zertifizierten Elektriker. Fragen Sie immer nach Originalteilen.
- Um die optimale Leistung Ihres Luftentfeuchters zu erzielen, stellen Sie ihn nicht in der Nähe eines Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle auf.
- Stellen Sie sicher, dass alle Fenster geschlossen sind, um maximale Effizienz zu erreichen.
- Die Kapazität des Luftentfeuchters hängt von der Temperatur und der Luftfeuchtigkeit im Raum ab. Bei niedrigeren Temperaturen wird weniger Feuchtigkeit entfernt.
- Stellen Sie sicher, dass der Filter sauber gehalten wird. Dies verhindert einen unnötigen Energieverbrauch und eine garantierte, optimale Effizienz.
- Bei kontinuierlichem Abfluss: Verlegen Sie die Abflussrohre mit abfallender Neigung, um sicherzustellen, dass das Kondenswasser kontinuierlich abfließen kann.

Warnungen zum Kältemittelgas R290



VORSICHT

R290 ist brennbar: Brandgefahr.

- Das Kältemittelgas R290 entspricht den europäischen Umweltrichtlinien. Dieses Gerät enthält ca. 45 g (DryBest 10) und 85 g (DryBest 20) Kältemittelgas R290.
- Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel.

- Das Gerät muss in einem Raum ohne aktivierte Zündquellen gelagert werden (z. B.: offene Flammen, ein aktiviertes Gasgerät oder eine eingeschaltete Elektroheizung).
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Perforieren Sie keinen Teil des Kältemittelkreislaufs und setzen Sie das Gerät nicht in Brand.
- Beachten Sie, dass Kältemittel keinen wahrnehmbaren Geruch haben – ein Gasleck kann man nicht riechen!
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 4 m² installiert, betrieben und gelagert werden.
- Sorgen Sie stets für ausreichende Belüftung des Raums, in dem das Gerät installiert, betrieben und gelagert wird.
- Das Gerät muss so installiert, betrieben und gelagert werden, dass mechanische Defekte vermieden werden.
- Personen, die am Kühlkreislauf arbeiten, müssen über eine entsprechende Qualifikation verfügen, die bescheinigt, dass die betreffende Person gemäß einer vom Branchenverband anerkannten Sonderprüfung über die Befähigung zum Umgang mit Kühlmittel verfügt.
- Reparaturen müssen gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, welche die Hilfe anderer qualifizierter Personen erfordern, müssen unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die auf die Nutzung brennbarer Kühlmittel spezialisiert ist.
- Da es sich um ein Gerät handelt, welches das Kältemittel R290 verwendet, ist auf Anfrage eine Service- und Bedienungsanleitung für dieses Gerät erhältlich. Es ist Endbenutzern strengstens untersagt, Kältemittel selbst einzufüllen.

Garantie

EUROM gewährt ab Kaufdatum eine Garantie von 24 Monaten auf dieses Gerät. Die Garantie deckt keine Abnutzung durch normale Verwendung ab. Die Garantie erlischt, wenn ein Defekt auf einen unbeabsichtigten oder unachtsamen Gebrauch des Geräts zurückzuführen ist. Der Hersteller, Importeur und Lieferant haften nicht für fehlerhafte Verbindungen.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EUROM Gerät entschieden haben. Sie haben ein Qualitätsgerät gekauft, an dem Sie viele Jahre Freude haben werden. Wenn Sie dieses Gerät mit Respekt und Sorgfalt verwenden, wird das Risiko von Personen- oder Sachschäden verringert.



VORSICHT

Es ist wichtig, diese Bedienungsanleitung zu lesen und zu verstehen, bevor Sie das Gerät zusammenbauen, installieren und verwenden.

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Das Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss dem neuen Besitzer beim Weiterverkauf oder Austausch übergeben werden. Das Handbuch wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Wir behalten uns jedoch das Recht vor, das Handbuch jederzeit zu verbessern und anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

Die folgenden Symbole und Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um den Leser auf Sicherheitsfragen und wichtige Informationen aufmerksam zu machen:

! WARNUNG
 Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, zu Verletzungen des Bedieners oder von Umstehenden, zu leichten und/oder mäßigen Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

! VORSICHT
 Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, zu leichten und/oder mäßigen Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

Identifizierung


EUROM[®]		DryBest 10	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370973
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	280W		
Rated current	1.4A		
Rated dehumidifying capacity	10L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	9,5 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 45gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa		
	Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 185 x 480 mm		
Resistance class	IP21		
			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Abbildung 21.


EUROM[®]		DryBest 20	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370980
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	380W		
Rated current	2.0A		
Rated dehumidifying capacity	20L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	13,6 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 85gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa		
	Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 235 x 500 mm		
Resistance class	IP21		
			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Abbildung 22.

Spezifikationen

Typ	DryBest 10	DryBest 20
Stromversorgung:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Energieverbrauch:	280W	380W
Kältemittel	R290 45g	R290 85g
Arbeitsbereich	5 - 35 °C	5 - 35 °C
Betriebsfeuchtigkeit:	> 35%	> 35%
Wassertank:	2 Liter	5 Liter
Geräuschpegel:	≤ 42 dB(A)	≤ 47 dB(A)
Feuchtigkeitsregler:	Ja	Ja
Timer:	Ja	Ja
Größe:	19 x 27,5 x 48,5 cm	24,5 x 28 x 51 cm
Gewicht	9,5 kg	11,5 kg

Beschreibung

Der DryBest sorgt für ein trockeneres und angenehmeres Wohnklima, indem unerwünschte Feuchtigkeit aus der Luft entfernt wird. Der Hygrostat des Luftentfeuchters hält Ihr Zuhause und Ihre Arbeitsumgebung auf einer voreingestellten Feuchtigkeitsintensität. Es ist außerdem mit einem Timer ausgestattet, der das Gerät automatisch ein- oder ausschaltet.

Unboxing



WARNUNG

Plastikbeutel können gefährlich sind. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie den Beutel von Babys und Kindern fern.

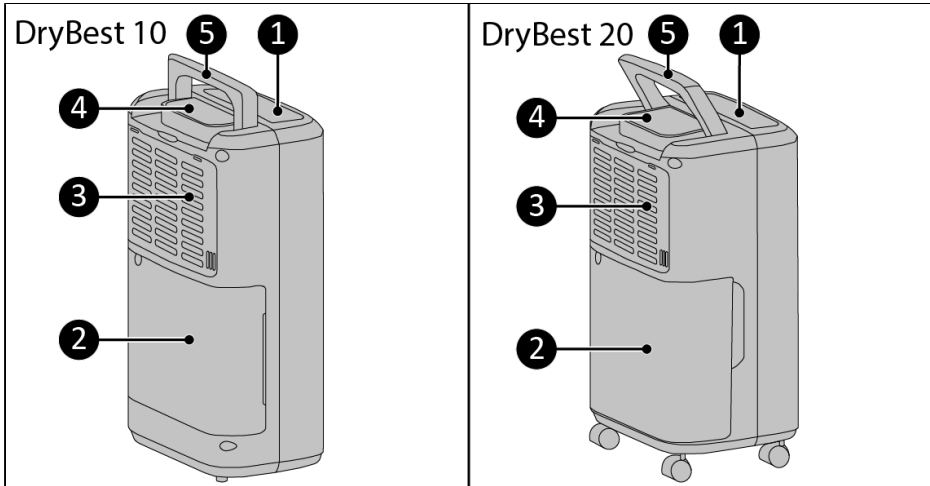


Abbildung 23.

Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Luftauslass	4	Bedienfeld
2	Wassertank	5	Griff
3	Filter		

Bedienfeld und Anzeige

Die Anzeige zeigt normalerweise die Luftfeuchtigkeit im Raum an. Wenn Sie eine gewünschte Luftfeuchtigkeit einstellen, blinkt die eingestellte Luftfeuchtigkeit für einige Sekunden auf der Anzeige. Wenn Sie mit dem Timer eine Ein- oder Ausschaltzeit einstellen, blinkt auf dem Display einige Sekunden lang die eingestellte Stundenzahl. Wenn die Luftfeuchtigkeit weniger als 35 % beträgt, wird LO (niedrig) angezeigt und das Gerät bleibt inaktiv. Wenn die Luftfeuchtigkeit höher als 95 % ist, wird HI (hoch) angezeigt.

DryBest 10 Bedienfeld

1. Anzeige
2. Lichtanzeige Comp (Kompressor)
3. Lichtanzeige WATER FULL (Wasser voll)
4. POWER-Schalter
5. Luftfeuchtigkeits-Ab-Schalter DOWN
6. Luftfeuchtigkeits-Auf-Schalter UP
7. TIMER-Taste
8. Lichtanzeige TIMER
9. Lichtanzeige DEFROST (Abtauung)

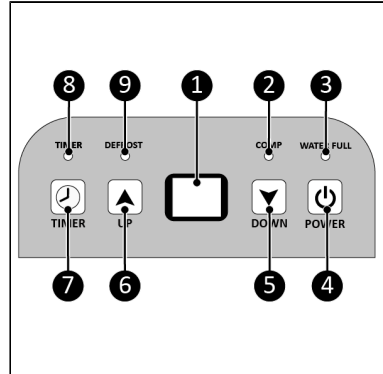


Abbildung 24.

DryBest 20 Bedienfeld

1. Anzeige
2. Luftfeuchtigkeits-Ab-Schalter DOWN
3. Lichtanzeige TIMER
4. Lichtanzeige POWER
5. POWER-Schalter
6. TIMER-Taste
7. Lichtanzeige Wasserbehälter voll
8. Taste SPEED (Geschwindigkeitstaste)
9. Taste Laundry (Wäschetrocknungsfunktion)
10. Lichtanzeige Wäschetrocknungsfunktion
11. Lichtanzeige Ventilatorgeschwindigkeit niedrig
12. Lichtanzeige Ventilatorgeschwindigkeit hoch
13. Luftfeuchtigkeits-Auf-Schalter UP

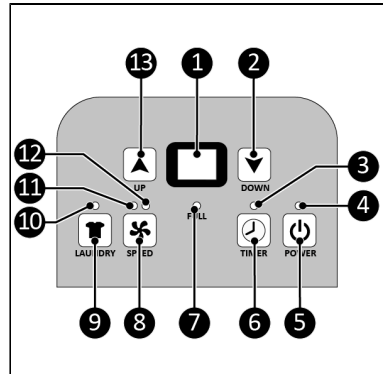


Abbildung 25.

Transport und Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es aufbewahren.
- Transportieren Sie das Gerät in aufrechter Position.
- Lagern Sie das Gerät aufrecht, in der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort.

Installation



WARNUNG

- Stecken Sie den Netzstecker nicht in die Steckdose, bevor das Gerät richtig montiert oder platziert wurde.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Dies kann zu Überhitzung und Feuer führen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unvermeidbar ist, stellen Sie sicher, dass es unbeschädigt und geerdet ist. Verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit einer Mindestleistung von 380 Watt. Wickeln Sie das Verlängerungskabel immer vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Heizung, eines Ofens oder einer anderen Wärmequelle auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht.



VORSICHT

Wenn der Luftentfeuchter in Betrieb ist, sollten Türen und Fenster geschlossen sein, um eine optimale Effizienz zu erreichen.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene und waagerechte Oberfläche.
2. Halten Sie die folgenden Mindestabstände ein, um eine gute Luftzirkulation des Geräts zu gewährleisten (Abbildung 26*):
 - 100 cm auf der Oberseite;
 - 20 cm an den Seiten.
3. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in der AUS-Position befindet.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine leicht zugängliche geerdete Steckdose. Verwenden Sie eine geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 280 Watt (DryBest 10) oder 380 Watt (DryBest 20).

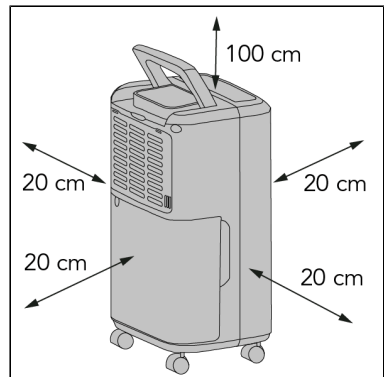


Abbildung 26.

* Ihr Gerät sieht eventuell anders aus.

Betrieb



WARNUNG

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass:

- Sie das Gerät mit trockenen Händen bedienen;
- das Gerät sauber und trocken ist;
- das Gerät nicht beschädigt ist;
- das Gerät nicht abgedeckt oder blockiert ist;

**VORSICHT**

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, gibt es einen Ton ab. Dies wird durch das Anlassen des Kompressors und des Lüfters verursacht.

**VORSICHT**

Der Kompressor hat eine Verzögerung von mindestens 3 Minuten zwischen Stopp und Start.

1. Drücken Sie den POWER-Schalter.
2. Das Gerät ist eingeschaltet.
3. Der Kompressor (und Betriebsanzeige für DryBest 20) leuchtet nun kontinuierlich.
 - Die Lichtanzeige des Kompressors (COMP) leuchtet nur dann kontinuierlich, wenn die Luftfeuchtigkeit höher als die gewünschte Luftfeuchtigkeit ist. Andernfalls blinkt die Kompressoranzeige, um anzuzeigen, dass der Kompressor nicht funktioniert.
4. Das Display zeigt die Luftfeuchtigkeit an.
5. Drücken Sie den POWER-Schalter erneut, um das Gerät auszuschalten.

Stellen Sie die Luftfeuchtigkeit ein

Die optimale Luftfeuchtigkeit, sowohl für Ihre Gesundheit als auch für Ihre persönlichen Sachen, liegt zwischen 45 % und 65 %.

1. Drücken Sie den Luftfeuchtigkeitsschalter Up und Down (Auf- und Ab-Schalter), um die gewünschte Luftfeuchtigkeit einzustellen.
 - Sie können die gewünschte Luftfeuchtigkeit zwischen 30 % und 90 % (in 5 %-Intervallen) einstellen.
2. Die Anzeige zeigt einige Sekunden lang blinkend die eingestellte Luftfeuchtigkeit an.
3. Die Anzeige zeigt die aktuelle Luftfeuchtigkeit an.

Sobald die erforderliche Luftfeuchtigkeit erreicht ist, schaltet sich der Kompressor automatisch ab. Der Ventilator bleibt weiter in Betrieb. Der Luftentfeuchter hält die Luft im Raum in Bewegung und ist dadurch in der Lage, Luftfeuchtigkeit zu erkennen und sich rechtzeitig wieder einzuschalten.

Wenn die Luftfeuchtigkeit um mehr als 3 % über die eingestellte Luftfeuchtigkeit ansteigt, schaltet sich der Kompressor automatisch ein.

Wenn Sie die Luftfeuchtigkeit mit dem DOWN-Schalter auf „CO“ stellen, arbeitet das Gerät kontinuierlich.

Stellen Sie den Timer ein

Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist (angeschlossen und in der Aus-Position), können Sie den Zeitpunkt einstellen, zu dem es starten soll.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, können Sie die Zeit einstellen, zu der es stoppen soll.

1. Drücken Sie die TIMER-Taste.
2. Die Timer-Anzeige leuchtet auf.

3. Auf der Anzeige erscheinen die eingestellten Stunden.
4. Drücken Sie die TIMER-Taste, um eine Stunde hinzuzufügen.
 - Brechen Sie die Timer-Einstellung ab, indem Sie die Zeit auf 0 setzen.

Die Timer-Einstellung geht verloren, wenn Sie das Gerät manuell ausschalten, bleibt jedoch gespeichert, wenn das Gerät wegen eines vollen Tanks oder Abtauung stoppt.

Ventilator-Geschwindigkeit ändern

Das betrifft nur den DryBest 20.

1. Drücken Sie Speed (die Ventilator-Geschwindigkeitstaste), um die Ventilator-Geschwindigkeit einzustellen:
 - 1 Licht: niedrige Ventilator-Geschwindigkeit.
 - 2 Lichter: hohe Ventilator-Geschwindigkeit.

Wäschetrocknungsfunktion

Das betrifft nur den DryBest 20.

1. Drücken Sie die Taste Laundry (Wäschetrocknungsfunktion).
2. Die Anzeige der Wäschetrocknungsfunktion leuchtet auf.
3. Das Gerät entfeuchtet kontinuierlich mit hoher Ventilator-Geschwindigkeit, um Ihre Wäsche schnell zu trocknen.

Abtauung

Sollte der Verdampfer einfrieren, wird der Betrieb des Gerätes automatisch unterbrochen und es beginnt mit der Abtauung.

- DryBest 10: Die Abtauanzeige Defrost leuchtet auf.
- DryBest 20: tauet automatisch ab (hat keine Abtauanzeige).

Entwässern



WARNUNG

Entfernen Sie den Schwimmer nicht vom Wasserbehälter. Ohne den Schwimmer kann das Gerät einen vollen Wasserehälter nicht erkennen, was zu einer Wasserleckage führen kann.



VORSICHT

Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Wassertank nicht richtig eingesetzt ist. In diesem Fall bleibt die Lichtanzeige „Water tank full“ (Wassertank voll) eingeschaltet.



VORSICHT

Wenn der Wassertank voll ist, stoppt der Kompressor aus Selbstschutz. Ein Ton ertönt wiederholterweise, um anzuzeigen, dass der Wasserbehälter geleert werden muss.

1. Legen Sie beide Hände auf die Seiten des Wassertanks (Abbildung 27, Pos. 1).
2. Ziehen Sie den Wassertank (Abbildung 27, Pos. 1) behutsam aus dem Gerät.
3. Entleeren Sie den Wassertank.
4. Setzen Sie den Wassertank behutsam wieder ein.

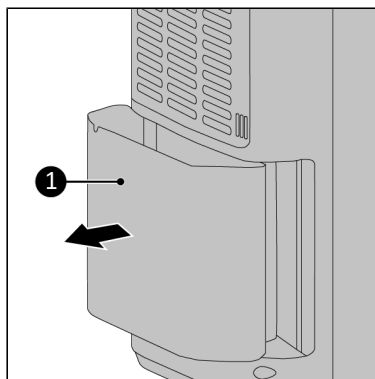


Abbildung 27.

Kontinuierliches Entwässern

Wenn der Luftentfeuchter in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet wird, muss der Wassertank häufiger geleert werden. In dieser Situation kann es praktischer sein, das kontinuierliche Entwässern zu aktivieren.



WARNUNG

Überprüfen Sie immer, ob der Schlauchanschluss keine Leckage aufweist.



WARNUNG

Bei sehr kaltem Wetter sollten Vorkehrungen getroffen werden, um ein Einfrieren des Wasserschlauchs zu verhindern.



WARNUNG

Leeren Sie den Eimer rechtzeitig, bevor er überläuft und Wasserschäden verursachen kann.



VORSICHT

Der Wasserschlauch ist nicht im Lieferumfang enthalten.

1. Entfernen Sie den Wassertank.
2. Schließen Sie einen geeigneten Wasser-
schlauch (Abbildung 28) mit einer Klemme
an das Abflussrohr an.
3. Setzen Sie den Wassertank wieder ein und
führen Sie den Schlauch durch die Öffnung.
4. Führen Sie das Schlauchende in einen Ab-
fluss oder einen Eimer.

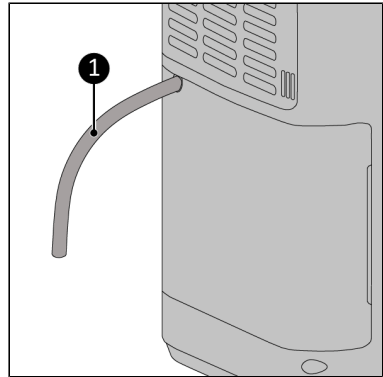


Abbildung 28.

Nach dem Betrieb



VORSICHT

Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen oder es zu tragen. Wickeln Sie das Netzkabel nicht zu fest auf oder in scharfe Ecken. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Wickeln Sie das Netzkabel.
4. Entleeren Sie den Wassertank.

Wartung



WARNUNG

Führen Sie keine Reparaturen oder Änderungen an diesem Gerät durch.

Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem von EUROM autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Wenn das elektrische Kabel und/oder der elektrische Stecker beschädigt sind, sollten Sie es vom Hersteller oder dessen Servicemitarbeiter oder von Personen mit ähnlichen Qualifikationen ersetzen lassen, um Risiken zu vermeiden.

Reinigung



VORSICHT

Bitte nicht verwenden:

- Scheuerpads;
- harte Bürsten;
- brennbare, aggressive oder chemische Reinigungsmittel.

Verhindern Sie, dass Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie keinen Teil des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung zu reinigen.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
2. Saugen Sie alle Öffnungen vorsichtig ab, um Staub und Schmutz zu entfernen.
3. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten, sauberen, weichen, fusselreifen Tuch oder einer weichen Bürste ab.
4. Stellen Sie sicher, dass Sie den Wassertank geleert haben.
5. Lassen Sie das Gerät vor Gebrauch und Lagerung vollständig trocknen.

Filterreinigung

1. Stellen Sie sicher, dass:
 - das Gerät ausgeschaltet ist;
 - der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
2. Entfernen Sie den Rahmen (Abbildung 29, Pos. 2).
3. Entfernen Sie den Filterhalter (Abbildung 29, Pos. 1).
4. Den Filter vorsichtig absaugen.
5. Der Filter kann mit sauberem Wasser gereinigt werden.
6. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder zurück an seinen Platz stellen.

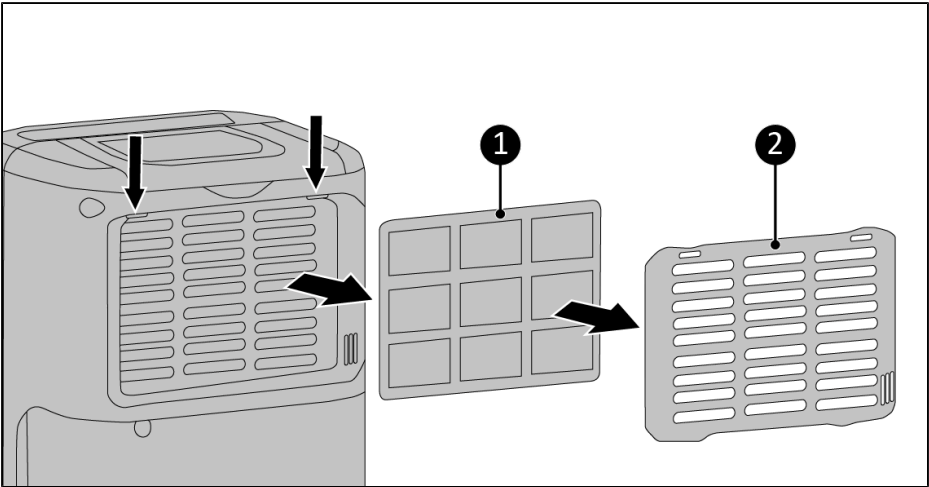


Abbildung 29.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht:

- Bestätigen Sie, dass der Stecker eingesteckt ist.
- Bestätigen Sie, dass der Strom im Haus eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob die Raumtemperatur unter 5 °C oder über 35 °C liegt. Wenn ja, liegt es außerhalb des Arbeitsbereichs des Geräts.
- Bei einer Luftfeuchtigkeit unter 35 % funktioniert das Gerät nicht.
- Stellen Sie sicher, dass der Wassertank richtig platziert ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Wassertank nicht voll ist.
- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und -auslass nicht blockiert sind.

Das Gerät scheint nur wenig zu tun:

- Überprüfen Sie, ob der Filter verstaubt oder verschmutzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass und -auslass nicht blockiert ist.
- Bestätigen Sie, dass die Raumfeuchtigkeit hoch genug ist.
- Bestätigen Sie, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.
- Überprüfen Sie, ob etwas, das sich im Raum befindet, viel Feuchtigkeit erzeugt.
- Sehen Sie sich das Leistungsdiagramm auf Seite 3 an. Die Leistung ist abhängig von Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

Das Gerät leckt:

- Bestätigen Sie, dass das Gerät und der Wassertank nicht beschädigt sind und keine Risse oder Verformungen aufweisen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen, festen Oberfläche steht.

Die Einheit ist zu laut:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen, festen Oberfläche steht.
- Überprüfen Sie, ob der Filter verstaubt oder verschmutzt ist.

Abfallentsorgung



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu unterstützen. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Avertissements obligatoires

- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles font l'objet d'une surveillance ou qu'elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation du dispositif par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le dispositif.
- Ce dispositif peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'ils fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation du dispositif en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le dispositif.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant de déplacer, de nettoyer, de remiser ou d'entretenir le dispositif, éteignez-le, débranchez-le et videz le réservoir d'eau. Tenez la fiche pour la retirer de la prise, ne tirez jamais par le cordon.
- Ne versez ou projetez jamais de l'eau sur le dispositif. N'immergez jamais le dispositif dans l'eau et ne le placez pas à proximité immédiate d'eau, de robinets, etc.
- Le dispositif doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- La tension et la fréquence d'alimentation, spécifiées sur le dispositif (220-240V / 50Hz), doivent correspondre à celles de la prise de courant utilisée. L'installation électrique doit être protégée par un disjoncteur différentiel (max. 30mA). Raccordez l'équipement uniquement à une prise de courant reliée à la terre !
- Observez l'espace minimum prévu autour du déshumidificateur lorsque le dispositif est en fonctionnement, comme indiqué dans le dessin (Figure 35).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Avertissements généraux de sécurité

- Lisez ce manuel avant d'utiliser ou d'installer le dispositif et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Ce dispositif est uniquement destiné à un usage intérieur dans des conditions domestiques normales.
- Après le transport ou lorsqu'il a été incliné (max. 45°, par exemple pendant le nettoyage), laissez reposer le dispositif pendant une heure avant de le brancher sur le secteur.
- Maintenez toujours le dispositif en position verticale. Le dispositif doit être placé sur une surface de niveau et stable. Si le dispositif n'est pas stable et droit, l'eau du réservoir peut pénétrer à l'intérieur du dispositif et provoquer des dommages ou une situation dangereuse !
- Assurez-vous que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air sont propres et dégagées. Évitez que des objets étrangers ou des doigts ne puissent pénétrer dans le dispositif par les orifices de ventilation ou d'évacuation (risque de choc électrique, d'incendie ou de détérioration).
- Ne recouvrez pas l'entrée et/ou la sortie d'air.

- N'utilisez pas le dispositif dans de petits espaces fermés (placard, etc.).
- Ne placez jamais le dispositif à proximité de substances hautement inflammables et/ou dangereuses.
- Ne vous tenez pas debout ou assis sur le dispositif et ne posez rien dessus.
- Déployez complètement le cordon avant de le brancher. Ne disposez pas le cordon sous une moquette, ne le recouvrez pas de tapis, de bandes de moquette ou autres et assurez qu'il ne se trouve pas dans un lieu de passage. Assurez-vous ce que personne ne peut trébucher sur le cordon et qu'aucun meuble n'est posé dessus. Évitez que le câble ne chauffe. Ne disposez pas le cordon autour d'angles vifs et ne le serrez pas trop lorsque vous l'enroulez après utilisation !
- N'utilisez pas de sprays anti-insectes ou d'autres produits nettoyants inflammables sur le dispositif. N'exposez pas le dispositif à l'influence de produits chimiques.
- N'utilisez jamais la fiche du cordon d'alimentation pour mettre en marche le dispositif ou l'arrêter. Utilisez toujours le commutateur du panneau de commande.
- En cas de coupure de courant, le déshumidificateur redémarre après 3 minutes. La temporisation automatique protège le compresseur.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque le dispositif n'est pas utilisé.
- Retirez régulièrement l'eau accumulée dans le réservoir de la manière prescrite.
- Ne mettez pas le dispositif en marche si vous constatez que le dispositif, le cordon ou la fiche sont endommagés, si le dispositif fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il présente des signes de tout autre défaut. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant et retournez intégralement le dispositif au vendeur ou à un électricien agréé pour inspection et/ou réparation. Demandez toujours des pièces d'origine.
- Pour profiter des performances optimales de votre déshumidificateur, ne le placez pas à proximité d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur.
- Assurez-vous que toutes les fenêtres sont fermées pour une efficacité maximale.
- La capacité du déshumidificateur dépend de la température et de l'humidité de la pièce. Lorsque la température est basse, la quantité d'humidité éliminée est moindre.
- Assurez-vous que le filtre reste propre. Vous évitez ainsi une consommation d'énergie inutile tout en garantissant une efficacité maximale.
- Si le drainage continu est activé : Placez le tuyau de drainage en pente descendante pour vous assurer que l'eau condensée peut être évacuée en continu.

Avvertissements relatifs au gaz réfrigérant R290



PRUDENCE

Le R290 est inflammable : risque d'incendie.

- Le gaz réfrigérant R290 est conforme aux directives environnementales européennes. Ce dispositif contient environ 45 g (DryBest 10) et 85 g (DryBest 20) de gaz réfrigérant R290.
- N'utilisez aucun autre moyen que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer le dispositif.
- Le dispositif doit être remis dans une pièce sans source d'inflammation activée (par exemple flammes nues, appareil à gaz activé ou chauffage électrique activé).
- Ne pas percer ou brûler.

- Ne percez aucune partie du circuit de réfrigération et ne mettez pas le feu au dispositif.
- Nous vous rappelons que les réfrigérants n'ont pas d'odeur perceptible – vous ne pouvez pas sentir une fuite de gaz réfrigérant !
- Le dispositif doit être installé, utilisé et remisé dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à 4 m².
- Prévoyez toujours de la ventilation dans la pièce où le dispositif est installé, utilisé et remisé.
- Le dispositif doit être installé, utilisé et remisé de manière à éviter tout défaut mécanique.
- Les personnes intervenant sur le circuit de refroidissement doivent être en possession des qualifications correspondantes, indiquant que la personne en question est compétente pour utiliser le fluide frigorigène conformément à une évaluation spéciale reconnue par l'association sectorielle.
- Les réparations doivent être effectuées conformément aux recommandations du fabricant du dispositif. Les interventions d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectuées sous la supervision d'une personne spécialisée dans l'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.
- Ce dispositif utilisant des réfrigérants R290, un manuel d'entretien et d'utilisation pour ce dispositif est disponible sur demande. Il est strictement interdit aux utilisateurs finaux de charger eux-mêmes le réfrigérant.

Garantie

EUROM offre une garantie de 24 mois sur cet appareil à partir de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usure due à une utilisation normale. La garantie est exclue si un défaut est le résultat d'une utilisation abusive ou négligente de l'appareil. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur ne sont pas responsables de raccordements incorrects.

Introduction

Merci d'avoir choisi cet appareil EUROM. Vous avez acheté un appareil de qualité dont vous profiterez pendant de nombreuses années. Une utilisation respectueuse et responsable de cet appareil réduit le risque de blessures ou de dommages matériels.



PRUDENCE

Il est important de lire et comprendre ce manuel d'instructions avant d'assembler, installer et utiliser l'appareil.

Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil de manière correcte et sûre. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement. Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de vente ou d'échange. Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Nous nous réservons néanmoins le droit d'améliorer et d'adapter ce manuel à tout moment. Les images utilisées peuvent être différentes.

Les symboles et termes suivants sont utilisés dans ce manuel pour attirer l'attention du lecteur sur les aspects de la sécurité et diverses informations importantes :



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou les personnes présentes et des dommages légers et/ou modérés pour le produit ou l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



PRUDENCE

Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des dommages légers et/ou modérés pour le produit ou l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

Identification

EUROM[®]		DryBest 10	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370973
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	280W		
Rated current	1.4A		
Rated dehumidifying capacity	10L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	9.5 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 45gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 185 x 480 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figure 30.




EUROM[®]		DryBest 20	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370980
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	380W		
Rated current	2.0A		
Rated dehumidifying capacity	20L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	13,6 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 85gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa		
	Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 235 x 500 mm		
Resistance class	IP21		
  			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figure 31.

Spécifications

Type	DryBest 10	DryBest 20
Tension :	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Puissance absorbée :	280W	380W
Réfrigérant :	R290 45 g	R290 85 g
Plage de fonctionnement	5 - 35 °C	5 - 35 °C
Humidité en cours de fonctionnement :	> 35 %	> 35 %
Réservoir d'eau :	2 litres	5 litres
Niveau sonore :	≤ 42 B(A)	≤ 47 dB(A)
Hygrostat :	Oui	Oui
Minuterie :	Oui	Oui
Dimensions :	19 x 27,5 x 48,5 cm	24,5 x 28 x 51 cm
Poids	9,5 kg	11,5 kg

Description

Le DryBest crée un climat plus sec et confortable en éliminant l'humidité indésirable de l'air. L'hygrostat du déshumidificateur d'air maintient votre maison et votre environnement de travail à un niveau d'humidité prédéfini. Il est également équipé d'une minuterie pour une mise en marche et un arrêt automatiques de l'appareil.

Déballage



AVERTISSEMENT

Les sachets en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout risque de suffocation, gardez ce sachet hors de portée de bébés et d'enfants.

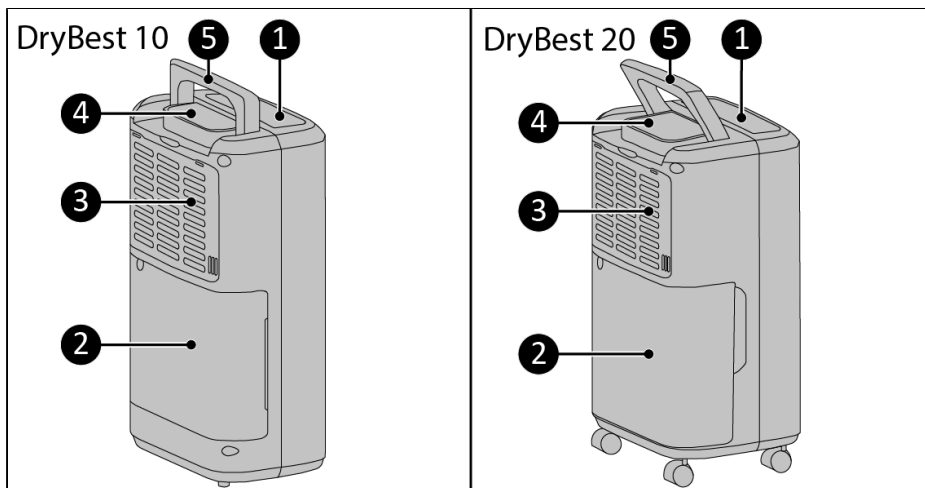


Figure 32.

N°	Description	N°	Description
1	Sortie d'air	4	Panneau de commande
2	Réservoir d'eau	5	Poignée
3	Filtre		

Panneau de commande et écran

L'écran affiche généralement l'humidité de la pièce. Si vous avez défini une humidité souhaitée, l'humidité réglée clignote à l'écran pendant quelques secondes. Si vous utilisez la minuterie pour définir une heure de mise en marche ou d'arrêt, le nombre d'heures réglé clignote à l'écran pendant quelques secondes. Si l'humidité est inférieure à 35 %, LO (low) s'affiche et l'appareil reste inactif. Si l'humidité est supérieure à 95 %, HI (high) s'affiche.

Panneau de commande DryBest 10

1. Écran
2. Voyant indicateur du compresseur
3. Voyant indicateur WATER FULL
4. Touche POWER
5. Touche DOWN pour l'humidité de l'air
6. Touche UP pour l'humidité de l'air
7. Touche TIMER
8. Voyant indicateur TIMER
9. Voyant indicateur DEFROST

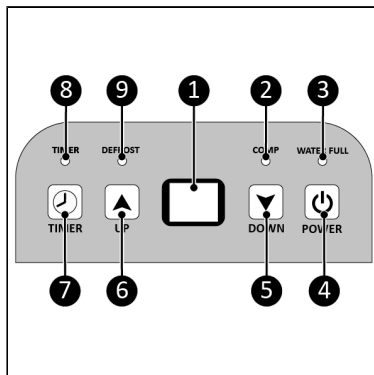


Figure 33.

Panneau de commande DryBest 20

1. Écran
2. Touche DOWN pour l'humidité de l'air
3. Voyant indicateur TIMER
4. Voyant indicateur POWER
5. Touche POWER
6. Touche TIMER
7. Voyant indicateur de réservoir d'eau plein
8. Touche SPEED
9. Touche de fonction de séchage de linge
10. Voyant indicateur de fonction de séchage de linge
11. Voyant indicateur de vitesse de ventilateur basse
12. Voyant indicateur de vitesse de ventilateur haute
13. Touche UP pour l'humidité de l'air

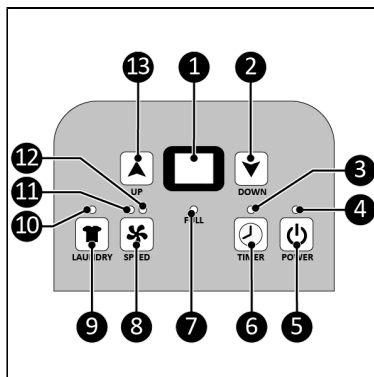


Figure 34.

Transport et remisage

- Nettoyez l'appareil avant de le remiser.
- Transportez l'appareil en position verticale.
- Remisez l'appareil à la verticale, dans son emballage d'origine et dans un endroit frais, sec et sans poussière.

Installation



AVERTISSEMENT

- N'insérez pas la fiche d'alimentation dans la prise murale avant que l'appareil ne soit correctement monté ou placé.
- N'utilisez pas de rallonge (risque de surchauffe et d'incendie). Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle est mise à la terre. Utilisez une rallonge d'une puissance minimale de 380 watts. Déroulez toujours entièrement la rallonge pour éviter toute surchauffe.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière ou d'une autre source de chaleur.
- Ne placez pas l'appareil sous la lumière directe du soleil.



PRUDENCE

Lorsque le déshumidificateur fonctionne, les portes et les fenêtres doivent être fermées pour une efficacité maximale.

1. Placez le produit sur une surface horizontale robuste et solide.
2. Respectez les distances minimales suivantes pour assurer une bonne circulation de l'air dans l'appareil (Figure 35*) :
 - 100 cm sur la face supérieure ;
 - 20 cm sur les côtés.
3. Assurez-vous que l'appareil est en position OFF.
4. Insérez la fiche d'alimentation dans une prise de courant mise à la terre et facilement accessible. Utilisez une prise murale mise à la terre d'une puissance minimale de 280 watts (DryBest 10) ou 380 watts (DryBest 20).

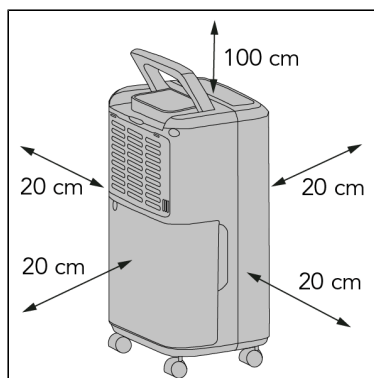


Figure 35.

* Votre appareil peut avoir une apparence différente.

Utilisation



AVERTISSEMENT

Avant chaque utilisation, assurez-vous que :

- vous utilisez l'appareil avec les mains sèches ;
- l'appareil est propre et sec ;
- l'appareil n'est pas endommagé ;
- l'appareil n'est pas couvert ou bloqué.

**PRUDENCE**

Lorsque l'appareil est mis en marche, il émet un son. Celui-ci vient du démarrage du compresseur et du ventilateur.

**PRUDENCE**

Le compresseur observe une temporisation d'au moins 3 minutes entre un arrêt et une remise en marche.

1. Appuyez sur la touche POWER.
2. L'appareil s'allume.
3. Le compresseur (et l'indicateur d'alimentation dans le cas du DryBest 20) sont maintenant allumés en continu.
 - Le voyant du compresseur ne s'allume en continu que lorsque l'humidité est supérieure à l'humidité souhaitée. À défaut, le voyant du compresseur clignote pour indiquer que le compresseur ne fonctionne pas.
4. L'écran affiche l'humidité de l'air.
5. Appuyez à nouveau sur la touche POWER pour éteindre l'appareil.

Définition de l'humidité de l'air

Le taux d'humidité optimal, tant pour votre santé que pour vos biens, se situe entre 45 % et 65 %.

1. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour augmenter ou abaisser l'humidité de l'air et définir l'humidité de l'air souhaitée.
 - Vous pouvez définir l'humidité souhaitée à une valeur située entre 30 % et 90 % (par intervalles de 5 %).
2. L'humidité définie clignote à l'écran pendant quelques secondes.
3. L'écran affiche l'humidité de l'air actuelle.

Une fois que le niveau d'humidité de l'air requis est atteint, le compresseur s'arrête automatiquement. Le ventilateur continue de fonctionner. Le déshumidificateur maintient l'air de la pièce en mouvement et est en mesure de détecter le taux d'humidité et de l'abaisser le cas échéant.

Si l'humidité de l'air dépasse de plus de 3 % l'humidité de l'air définie, le compresseur se met automatiquement en marche.

Si vous mettez l'humidité sur CO avec la touche DOWN, l'appareil fonctionne en continu.

Réglage de la minuterie

Lorsque l'appareil n'est pas en service (connecté et en position d'arrêt), vous pouvez définir l'heure à laquelle il doit démarrer.

Lorsque l'appareil est en service, vous pouvez définir l'heure à laquelle il doit s'arrêter.

1. Appuyez sur la touche TIMER.
2. Le voyant de la minuterie s'allume.

3. L'heure définie apparaît à l'écran.
4. Appuyez sur la touche TIMER pour ajouter une heure.
 - Annulez la définition de la minuterie en mettant l'heure sur 0.

La définition de la minuterie est oubliée si vous éteignez l'appareil manuellement, mais reste en mémoire si l'appareil s'arrête parce que le réservoir est plein ou parce qu'il est en cours de dégivrage.

Modifier la vitesse du ventilateur

Ceci concerne uniquement le DryBest 20.

1. Appuyez sur la touche de vitesse du ventilateur pour définir la vitesse du ventilateur :
 - 1 voyant : vitesse de ventilateur basse.
 - 2 voyants : vitesse de ventilateur haute.

Fonction de séchage de linge

Ceci concerne uniquement le DryBest 20.

1. Appuyez sur la touche de fonction de séchage de linge.
2. Le voyant de la fonction de séchage de linge s'allume.
3. L'appareil déshumidifie en continu à une vitesse de ventilation élevée pour sécher rapidement votre linge.

Dégivrage

Si l'évaporateur gèle, le fonctionnement de l'appareil est automatiquement interrompu et celui-ci commence à dégivrer.

- DryBest 10 : le voyant de dégivrage s'allume.
- DryBest 20 : dégivre automatiquement (sans voyant de dégivrage).

Drainage



AVERTISSEMENT

Ne retirez pas le flotteur du réservoir. Sans flotteur, l'appareil ne peut pas détecter un réservoir plein (risque de fuite d'eau).



PRUDENCE

Le dispositif ne fonctionne pas si le réservoir d'eau n'est pas correctement placé. Dans ce cas, le voyant « réservoir d'eau plein » reste allumé.



PRUDENCE

Lorsque le réservoir d'eau est plein, le compresseur s'arrête (autoprotection). Un signal sonore répété est émis, indiquant que le réservoir doit être vidé.

1. Placez les deux mains sur les côtés du réservoir d'eau (Figure 36, pos. 1).
2. Retirez avec précaution le réservoir d'eau (Figure 36, pos. 1) de l'appareil.
3. Videz le réservoir d'eau.
4. Remplacez avec précaution le réservoir d'eau.

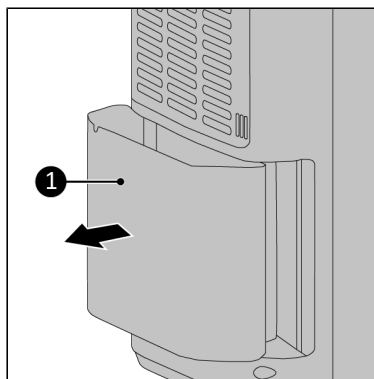


Figure 36.

Drainage continu

Si le déshumidificateur est utilisé dans un environnement très humide, le réservoir d'eau doit être vidé plus fréquemment. Dans ce cas, il peut être plus pratique d'activer le drainage continu.



AVERTISSEMENT

Vérifiez toujours que le raccord du tuyau ne présente pas de fuite.



AVERTISSEMENT

Par temps très froid, des précautions doivent être prises pour éviter que le tuyau d'eau ne gèle.



AVERTISSEMENT

Videz le seau à temps avant qu'il ne déborde et ne provoque des dégâts dus à l'eau.



PRUDENCE

Le tuyau d'eau n'est pas inclus.

1. Retirez le réservoir d'eau.
2. Raccordez un tuyau d'eau adéquat (Figure 37) au tuyau de drainage à l'aide d'un collier de serrage.
3. Remettez le réservoir d'eau en place et faites passer le tuyau par l'ouverture.
4. Dirigez l'extrémité du tuyau vers une évacuation ou un seau.

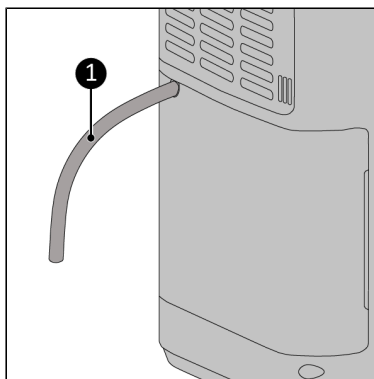


Figure 37.

Après utilisation



PRUDENCE

N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour débrancher ou porter l'appareil. N'enroulez pas trop fermement le cordon d'alimentation et ne le disposez pas le long de bords tranchants. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
3. Enroulez le cordon d'alimentation.
4. Videz le réservoir d'eau.

Entretien



AVERTISSEMENT

N'effectuez aucune réparation ou modification sur cet appareil.

L'entretien et les réparations doivent être effectués par un professionnel autorisé EUROM. Si le cordon d'alimentation et/ou la fiche électrique sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, par son technicien SAV ou par toute autre personne ayant des qualifications similaires afin de prévenir les risques éventuels.

Nettoyage



PRUDENCE

N'utilisez pas :

- de tampons à récurer ;
- de brosses dures ;
- de produits de nettoyage inflammables, agressifs ou chimiques.

Évitez que de l'eau ne puisse pénétrer dans l'appareil. N'immergez aucune partie de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation et avant de le remiser.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche est retirée de la prise de courant.
2. Passez soigneusement l'aspirateur sur toutes les ouvertures pour enlever la poussière et les salissures.
3. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide, propre, doux et non pelucheux ou une brosse douce.
4. Assurez-vous d'avoir bien vidé le réservoir d'eau.
5. Laissez l'appareil sécher complètement avant de l'utiliser ou de le ranger.

Nettoyage du filtre

1. Assurez-vous que :
 - l'appareil est éteint ;
 - la fiche est retirée de la prise de courant.
2. Retirez la grille (Figure 38, pos. 2).
3. Retirez le support de filtre (Figure 38, pos. 1).
4. Aspirez soigneusement le filtre.
5. Nettoyez le filtre sous l'eau courante.
6. Laissez le filtre sécher complètement avant de le remettre à sa place.

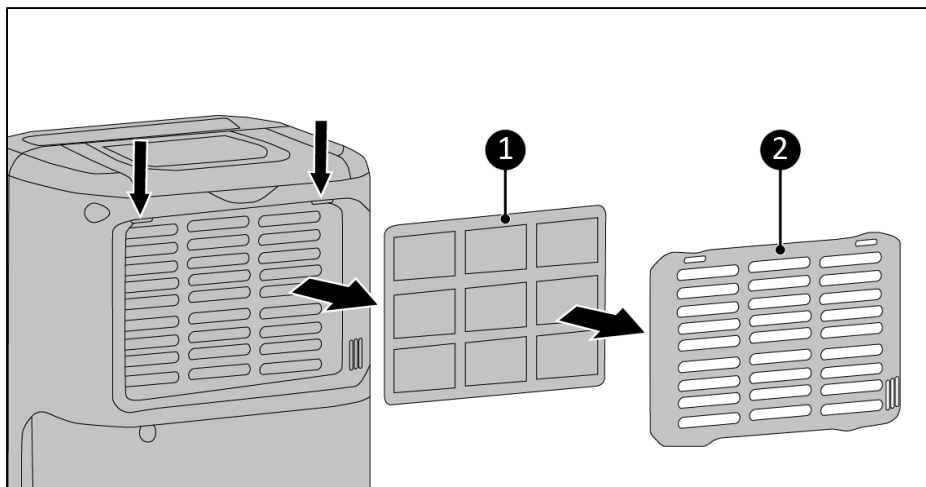


Figure 38.

Dépannage

L'appareil ne fonctionne pas :

- Vérifiez que la fiche est bien insérée.
- Vérifiez qu'il y a du courant.
- Vérifiez si la température de la pièce est inférieure à 5 °C ou supérieure à 35 °C. Si c'est le cas, l'appareil est hors de sa plage de fonctionnement.
- L'appareil ne fonctionne pas lorsque l'humidité est inférieure à 35 %.
- Vérifiez que le réservoir d'eau est bien en place.
- Vérifiez que le réservoir d'eau n'est pas plein.
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.

L'appareil semble peu efficace :

- Vérifiez si le filtre est poussiéreux ou sale.
- Vérifiez que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.
- Vérifiez que l'humidité de la pièce est suffisante.
- Vérifiez que toutes les fenêtres et portes sont fermées.
- Vérifiez si quelque chose dans la pièce produit beaucoup d'humidité.
- Consultez le graphique des performances à la page 3. Les performances dépendent de la température et de l'humidité.

L'appareil fuit :

- Vérifiez que l'unité et le réservoir d'eau ne sont pas endommagés et qu'ils ne présentent pas de fissure ou de déformation.
- Assurez-vous que l'appareil se trouve sur une surface plate et solide.

L'unité est trop bruyante :

- Assurez-vous que l'appareil se trouve sur une surface plate et solide.
- Vérifiez si le filtre est poussiéreux ou sale.

Élimination



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Dans le cadre de la prévention contre l'élimination incontrôlée de déchets susceptibles de nuire à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez les déchets de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable de ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Ils peuvent prendre ce produit en charge pour le recycler dans le respect de l'environnement.

Obligatoriske advarsler

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre de er under opsyn eller forinden har fået en grundig instruktion i brugen af maskinen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring eller brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Før du flytter, rengør, opbevarer eller udfører vedligeholdelse af apparatet, skal du først slukke for vandbeholderen, derefter tage stikket ud og tømme vandbeholderen. Træk i stikket for at fjerne det fra stikkontakten, træk aldrig i ledningen.
- Hæld eller sprøjt aldrig vand over apparatet. Nedsænk aldrig apparatet i vand, og anbring det aldrig i umiddelbar nærhed af vand eller vandhaner osv.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med nationale ledningsforskrifter.
- Forsyningsspændingen og brugsfrekvensen, der er angivet på apparatet (220-240 V/50 Hz), skal stemme overens med dem i den anvendte stikkontakt. Den elektriske installation skal beskyttes af en jordlækageafbryder (maks. 30 mA). Slut kun udstyret til en jordet stikkontakt!
- Bevar minimumsafstanden omkring affugteren, når apparatet er i drift som vist på tegningen (Figur 44).
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

Generelle sikkerhedsadvarsler

- Læs denne vejledning, før du bruger eller installerer apparatet, og opbevar den til fremtidig reference.
- Dette apparat kun beregnet til indendørs brug under normale husholdningsforhold.
- Lad apparatet stå i en time, før det tilsluttes strømforsyning efter transport, eller når det er vippet (maks. 45°, f.eks. under rengøring).
- Opbevar altid apparatet i lodret position. Apparatet skal placeres på en flad og stabil overflade. Hvis apparatet ikke er stabilt og oprejst, kan vand fra beholderen trænge ind i apparatets indre og beskadige apparatet eller forårsage en farlig situation!
- Hold luftindtag eller udgangsåbninger rene og uden forhindringer. Undgå, at fremmedlegemer eller fingre trænger ind i apparatet via udluftnings- eller udstødningsåbningerne, da dette kan medføre elektrisk stød, brand eller beskadigelse.
- Dæk ikke til luftindløbet og/eller luftudløbet.
- Brug ikke apparatet i små, lukkede rum såsom et skab eller lignende, da det kan forårsage brand.
- Placer aldrig apparatet i nærheden af stærkt brandfarlige og/eller farlige stoffer.
- Stå eller sid ikke på apparatet, og læg ikke noget på det.
- Stræk ledningen helt ud, inden du tilslutter den. Før ikke ledningen ind under tæpper, og dæk den ikke med måtter, tæppeløbere eller lignende, og sørg for, at den ikke placeres i en passage. Sørg for, at ledningen ikke kan trædes på, og at der ikke placeres møbler oven på

den. Undgå, at kablet bliver varmt. Før ikke ledningen rundt om skarpe hjørner, og rul den ikke for stramt op efter brug!

- Brug ikke insektspray eller andre brandfarlige rengøringsmidler på apparatet. Udsæt ikke apparatet for påvirkning af kemikalier.
- Brug aldrig stikkontakten til at starte og stoppe apparatet. Brug altid kontakten på kontrolpanelet.
- Hvis strømforsyningen er afbrudt, genstarter affugteren efter 3 minutter. Den automatiske forsinkelse beskytter kompressoren.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Fjern regelmæssigt vand, der opsamles i reservoiret, på den foreskrevne måde.
- Tænd ikke for apparatet, hvis du har opdaget skader på apparatet, ledningen eller stikket, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, hvis det er tabt, eller hvis der er tegn på anden defekt. Tag straks stikket ud af stikkontakten, og returner det komplette apparat til sælgeren eller til en certificeret elektriker med henblik på inspektion og/eller reparation. Spørg altid efter originale dele.
- For at opnå optimal ydeevne fra din affugter må du ikke placere den i nærheden af en radiator eller en anden varmekilde.
- Sørg for, at alle vinduer er lukket for at opnå maksimal effektivitet.
- Affugterens kapacitet afhænger af temperaturen og fugtigheden i rummet. Ved lavere temperaturer fjernes mindre fugt.
- Sørg for, at filteret holdes rent. Dette forhindrer unødvendigt strømforbrug og garanteret optimal effektivitet.
- Hvis der anvendes kontinuerlig dræning: Installer et afløbsrør med nedadgående hældning for at sikre, at det kondenserede vand kan drænes kontinuerligt.

Advarsler om R290-kølemiddelgas



FORSIGTIG

R290 er brandfarlig: risiko for brand.

- R290-kølemiddelgas overholder europæiske miljødirektiver. Dette apparat indeholder ca. 45 g (DryBest 10) og 85 g (DryBest 20) R290-kølemiddelgas.
- Brug ikke andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen eller rengøre apparatet, bortset fra dem, der anbefales af producenten.
- Apparatet skal opbevares i et rum uden aktiverede antændelseskilder (f.eks. åben ild, et aktiveret gasapparat eller en aktiveret elvarmer).
- Må ikke gennembøres eller brændes.
- Perforer ikke nogen del af kølemiddelkredsløbet, og sæt ikke ild til apparatet.
- Vær opmærksom på, at kølemidler ikke har en mærkbar lugt – man kan ikke lugte en gaslækage!
- Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal større end 4 m².
- Sørg altid for lidt ventilation i det rum, hvor apparatet installeres, betjenes og opbevares.
- Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares på en sådan måde, at eventuelle mekaniske fejl undgås.

- Personer, der arbejder på kølekredsløbet, skal være i besiddelse af de korrekte kvalifikationer, der angiver, at den pågældende person er kompetent til at anvende kølevæske efter en særlig vurdering, der er anerkendt af brancheforeningen.
- Reparationer skal udføres i henhold til anbefalingerne fra producenten af apparatet. Vedligeholdelse og reparationer, der kræver bistand fra andre kvalificerede personer, skal udføres under tilsyn af en person, der er specialiseret i brugen af brændbart kølemiddel.
- Da dette er et apparat, der bruger R290-kølemidler, er der en service- og betjeningsvejledning til dette apparat tilgængelig på forespørgsel. Det er strengt forbudt for slutbrugere selv at fylde kølemiddel på.

Garanti

EUROM tilbyder 24 måneders garanti på denne enhed fra købsdatoen. Garantien dækker ikke slitage ved normal brug. Garantien udløber, hvis en defekt er opstået som følge af utilsigtet eller skødesløs brug af enheden. Producenten, importøren og leverandøren er ikke ansvarlig for ukorrekte tilslutninger.

Introduktion

Tak fordi du har valgt denne EUROM-enhed. Du har købt en kvalitetsenhed, som du vil få glæde af i mange år. Brug enheden med respekt og omhu for at reducere risikoen for personskade eller materielle skader.



FORSIGTIG

Det er vigtigt at læse og forstå denne brugsanvisning, før du samler, installerer og bruger enheden.

Denne brugervejledning beskriver korrekt og sikker brug af denne enhed. Opbevar denne manual til fremtidig reference. Manualen udgør en væsentlig del af enheden og skal gives til den nye ejer ved videresalg eller ombytning. Denne manual er blevet udarbejdet med den største omhu. Ikke desto mindre forbeholder vi os ret til at forbedre og justere manualen til enhver tid. De anvendte billeder kan afvige fra de faktiske forhold.

Følgende symboler og udtryk bruges i denne vejledning til at advare læseren om sikkerhedsproblemer og vigtige oplysninger:



ADVARSEL


Angiver en farlig situation, som, hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges, kan føre til skader på operatøren eller omkringstående personer, lette og/eller moderate skader på produktet eller på miljøet.




FORSIGTIG

Angiver en farlig situation, som, hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges, kan medføre lette og/eller moderate skader på produktet eller på miljøet.

Identifikation

EUROM [®] DryBest 10	
POWERFUL PRODUCTS	Art. nr. 370973 Batch AI0400
Rated Voltage	220-240V
Rated frequency	50Hz
Rated input	280W
Rated current	1.4A
Rated dehumidifying capacity	10L/ day (30°C/ RH80%)
Weight	9.5 kg
Applicable temperature	5°C - 35°C
Refrigerant/ weight	R290 / 45gr
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa
Dimensions (mm)	276 x 185 x 480 mm
Resistance class	IP21
	
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS	

Figur 39.

EUROM [®] DryBest 20	
POWERFUL PRODUCTS	Art. nr. 370980 Batch AI0400
Rated Voltage	220-240V
Rated frequency	50Hz
Rated input	380W
Rated current	2.0A
Rated dehumidifying capacity	20L/ day (30°C/ RH80%)
Weight	13,6 kg
Applicable temperature	5°C - 35°C
Refrigerant/ weight	R290 / 85gr
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa
Dimensions (mm)	276 x 235 x 500 mm
Resistance class	IP21
	
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS	

Figur 40.

Specifikationer

Type	DryBest 10	DryBest 20
Strømforsyning:	220-240 V~ 50 Hz	220-240 V~ 50 Hz
Strømforsbrug:	280 W	380 W
Kølemiddel:	R290 45 g	R290 85 g
Funktionsområde	5-35 °C	5-35 °C
Driftsfugtighed:	> 35 %	> 35 %

Type	DryBest 10	DryBest 20
Vandbeholder:	2 liter	5 liter
Støjniveau:	≤ 42 dB(A)	≤ 47 dB(A)
Humidistat:	Ja	Ja
Stopur:	Ja	Ja
Størrelse:	19 x 27,5 x 48,5 cm	24,5 x 28 x 51 cm
Vægt	9,5 kg	11,5 kg

Beskrivelse

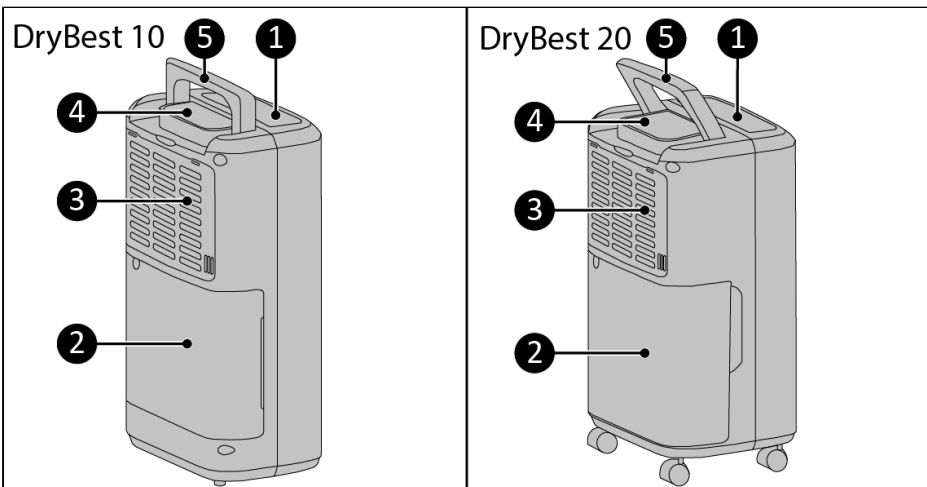
DryBest er en tørretumbler, som skaber et mere behageligt livsmiljø ved at fjerne uønsket fugt fra luften. Luftaffugterens hygrostat opretholder dit hjem og arbejdsmiljø på et forudindstillet fugtighedsniveau. Det er også udstyret med en timer, som automatisk tænder eller slukker for enheden.

Udpakning



ADVARSEL

Plastposer kan være farlige. For at undgå fare for kvælning skal du holde denne taske væk fra babyer og børn.



Figur 41.

Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
1	Luftudtag	4	Kontrolpanel

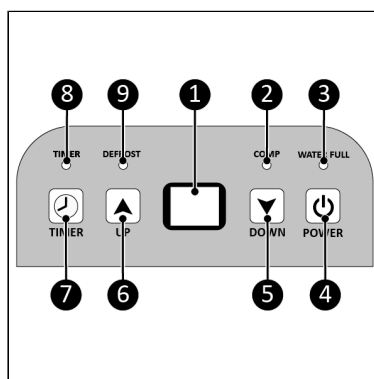
Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
2	Vandbeholder	5	Håndtag
3	Filter		

Kontrolpanel og display

Displayet viser normalt fugtigheden i rummet. Hvis du indstiller en ønsket luftfugtighed, blinker den indstillede fugtighed på displayet i et par sekunder. Hvis du bruger timeren til at indstille en tænd/sluk-tid, blinker displayet det indstillede antal timer i et par sekunder. Hvis luftfugtigheden er mindre end 35 %, vises LO (lav), og enheden forbliver inaktiv. Hvis luftfugtigheden er højere end 95 %, vises HI (høj).

Betjeningspanel til DryBest 10

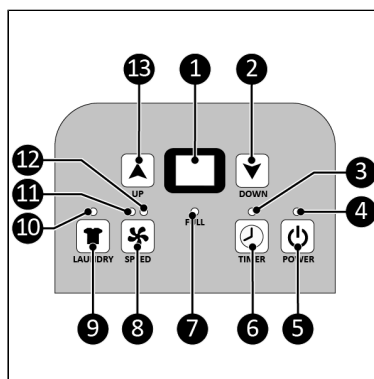
1. Skærm
2. Indikatorlampe for kompressor
3. WATER FULL-indikatorlampe (vandbeholder fuld)
4. POWER-knap
5. DOWN-knap for luftfugtighed ned
6. UP-knap for luftfugtighed op
7. TIMER-knap
8. TIMER-indikatorlampe
9. DEFROST-indikatorlampe (optøning)



Figur 42.

Betjeningspanel til DryBest 20

1. Skærm
2. DOWN-knap for luftfugtighed ned
3. TIMER-indikatorlampe
4. POWER-indikatorlampe
5. POWER-knap
6. TIMER-knap
7. Indikatorlampe for fuld vandbeholder
8. SPEED-knap
9. Funktionsknappen til tørring af vasketøj
10. Funktionsindikatorlampe for tørring af vasketøj
11. Indikatorlampe for lav blæserhastighed
12. Indikatorlampe for høj blæserhastighed
13. UP-knap for luftfugtighed op



Figur 43.

Transport og opbevaring

- Rengør enheden, inden den opbevares.
- Transporter enheden i opretstående stilling.
- Opbevar enheden i opretstående stilling i den originale emballage på et køligt, tørt og støvfrit sted.

Installation



ADVARSEL

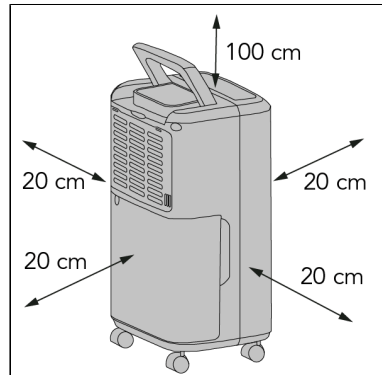
- Sæt ikke strømstikket i stikkontakten, før enheden er monteret eller placeret korrekt.
- Brug ikke et forlænger-kabel, da dette kan forårsage overophedning og brand. Hvis det er uundgåeligt at bruge et forlænger-kabel, skal du sørge for, at kablet er ubeskadiget og jordet. Brug et forlænger-kabel med en minimal effekt på 380 watt. Vind altid forlænger-kablet helt ud for at undgå overophedning.
- Anbring ikke enheden i nærheden af en varmeovn, komfur eller anden varmekilde.
- Anbring ikke enheden i direkte sollys.



FORSIGTIG

Når affugteren er i drift, skal døre og vinduer lukkes for at opnå optimal effektivitet.

1. Placer produktet på en robust, flad vandret overflade.
2. Hold følgende minimumsafstande for at sikre korrekt luftcirkulation i enheden (Figur 44*):
 - 100 cm foroven
 - 20 cm til siderne
3. Sørg for, at enheden er i positionen "OFF".
4. Sæt stikket i en jordet stikkontakt, der er let tilgængelig. Brug en jordet stikkontakt med en minimal effekt på 280 watt (Dry-Best 10) eller 380 watt (DryBest 20).



Figur 44.

* Din enhed kan se anderledes ud.

Betjening



ADVARSEL

Før hver brug skal du sikre dig, at:

- du betjener enheden med tørre hænder
- enheden er ren og tør
- enheden ikke er beskadiget
- enheden ikke er tildækket eller blokeret



FORSIGTIG

Når enheden er tændt eller slukket, udsender den en lyd. Dette skyldes, at kompressoren og blæseren starter op.



FORSIGTIG

Kompressoren har en forsinkelse på mindst 3 minutter mellem stop og start.

1. Tryk på POWER-knappen.
2. Enheden er tændt.
3. Kompressorindikatorlampen (og strømindikatorlampen på DryBest 20) lyser nu kontinuerligt.
 - Kompressorindikatorlampen lyser kun kontinuerligt, når luftfugtigheden er højere end den ønskede fugtighed. Ellers blinker kompressorindikatoren for at indikere, at kompressoren ikke fungerer.
4. Displayet viser luftfugtigheden.
5. Tryk på POWER-knappen igen for at slukke for enheden.

Indstil luftfugtigheden

Det optimale fugtighedsniveau, både for dit helbred og dine ejendele, ligger mellem 45 % og 65 %.

1. Tryk på knappen til at indstille luftfugtigheden op eller ned for at indstille den ønskede luftfugtighed.
 - Du kan indstille den ønskede fugtighed mellem 30 % og 90 % (med intervaller à 5 %).
2. Displayet blinker den indstillede fugtighed i et par sekunder.
3. Displayet viser den aktuelle luftfugtighed.

Når det krævede luftfugtighedsniveau er nået, slukkes kompressoren automatisk. Blæseren fortsætter med at fungere. Affugteren holder luften i rummet i bevægelse og er derfor i stand til at registrere fugtighed og tænde den igen i tide.

Hvis luftfugtigheden stiger mere end 3 % over den indstillede luftfugtighed, tændes kompressoren automatisk.

Hvis du indstiller fugtigheden med DOWN-knappen til CO, fungerer enheden kontinuerligt.

Indstil timeren

Når enheden ikke er i drift (tilsluttet og i slukket position), kan du indstille det tidspunkt, hvor den skal starte.

Når enheden er i drift, kan du indstille det tidspunkt, hvor den skal stoppe.

1. Tryk på TIMER-knappen.
2. Timerindikatorlampen lyser.
3. De indstillede timer vises på displayet.
4. Tryk på TIMER-knappen for at tilføje et tidspunkt.
 - Annuller timerindstillingen ved at indstille tiden til 0.

Timerindstillingen glemmes, hvis du slukker for enheden manuelt, men forbliver i hukommelsen, hvis enheden stopper, fordi beholderen er fuld, eller fordi den er i gang med optøning.

Skift blæserhastighed

Dette gælder kun for DryBest 20.

1. Tryk på blæserhastighedsknappen for at indstille blæserhastigheden:
 - 1 lampe: lav blæserhastighed.
 - 2 lampe: høj lav blæserhastighed.

Funktionen til tørring af vasketøj

Dette gælder kun for DryBest 20.

1. Tryk på funktionsknappen til tørring af vasketøj.
2. Funktionsindikatorlampen til tørring af vasketøj lyser.
3. Enheden afugter kontinuerligt med en høj blæserhastighed for hurtigt at tørre dit vasketøj.

Optøning

Hvis fordampere fryser, afbrydes enhedens drift automatisk, og enheden begynder at afrime.

- DryBest 10: afrinningsindikatorlampen lyser.
- DryBest 20: afrimer automatisk (har ingen afrinningsindikator).

Dræning



ADVARSEL

Fjern ikke flyderen fra reservoiret. Uden flyderen er enheden ikke i stand til at registrere et fuldt reservoir, hvilket kan føre til vandlækage.



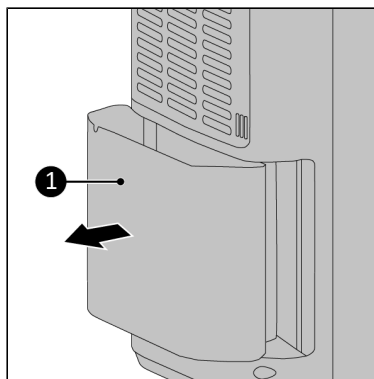
FORSIGTIG

Apparatet fungerer ikke, hvis vandbeholderen ikke er sat korrekt i. I så fald vil indikatorlampen for "vandbeholder fuld" forblive tændt.

**FORSIGTIG**

Når vandbeholderen er fuld, stopper kompressoren for at beskytte sig selv. Der lyder gentagne gange en tone for at indikere, at reservoiret skal tømmes.

1. Placer begge hænder på siderne af vandbeholderen (Figur 45, pos. 1).
2. Træk forsigtigt vandbeholderen (Figur 45, pos. 1) ud af enheden.
3. Tøm vandbeholderen.
4. Udskift forsigtigt vandbeholderen.



Figur 45.

Kontinuerlig dræning

Hvis affugteren bruges i et miljø med høj luftfugtighed, skal vandbeholderen tømmes oftere. I denne situation kan det være mere bekvemt at aktivere kontinuerlig dræning.

**ADVARSEL**

Kontroller altid, at slangetilslutningen ikke lækker.

**ADVARSEL**

I meget koldt vejr skal der træffes forholdsregler for at forhindre, at vandslangen fryser til.

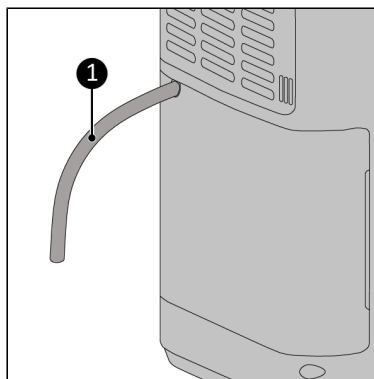
**ADVARSEL**

Tøm spanden i tide, før den løber over og kan forårsage vandskader.

**FORSIGTIG**

Vandslangen er ikke inkluderet.

1. Fjern vandbeholderen.
2. Tilslut en passende vandslange (Figur 46) til afløbsrøret med en klemme.
3. Udskift vandbeholderen, og før slangen gennem åbningen.
4. Før enden af slangen ind i et afløb eller en spand.



Figur 46.

Efter betjening



FORSIGTIG

Brug ikke strømkablet til at trække stikket ud eller til at bære enheden. Vind ikke strømkablet for stramt eller omkring skarpe hjørner. Vikl ikke strømkablet rundt om enheden.

1. Sørg for, at enheden er slukket.
2. Tag stikket ud af stikkontakten.
3. Rul strømkablet op.
4. Tøm vandbeholderen.

Vedligeholdelse



ADVARSEL

Udfør ikke reparationer eller ændringer af denne enhed.

Vedligeholdelse og reparationer skal udføres af en EUROM-autoriseret fagperson. Hvis strømkablet og/eller strømstikket er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes servicemedarbejder eller personer med tilsvarende kvalifikationer for at forebygge risici.

Rengøring



FORSIGTIG

Du må ikke bruge:

- skuresvampe
- hårde børster
- brandfarlige, aggressive eller kemiske rengøringsmidler.

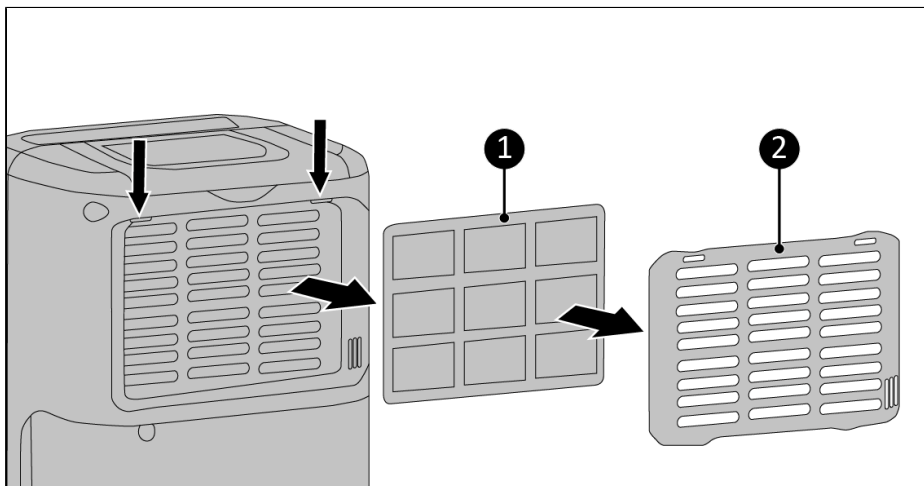
Undgå, at der trænger vand ind i enheden. Undgå at nedsænke nogen del af enheden i vand eller andre væsker.

Det anbefales at rengøre enheden efter hver brug og før opbevaring.

1. Sørg for, at enheden er slukket, og stikket er taget ud af stikkontakten.
2. Støvsug forsigtigt alle åbninger for at fjerne støv og snavs.
3. Tør enheden af med en fugtig, ren, blød, fnugfri klud eller en blød børste.
4. Sørg for, at vandbeholderen er tømt.
5. Lad enheden tørre helt inden brug og opbevaring.

Rengøring af filter

1. Sørg for, at:
 - enheden er slukket
 - stikket er taget ud af stikkontakten
2. Fjern rammen (Figur 47, pos. 2).
3. Fjern filterholderen (Figur 47, pos. 1).
4. Støvsug omhyggeligt filteret.
5. Skyl filteret med rent vand.
6. Lad filteret tørre helt, før det sættes på plads.



Figur 47.

Fejlsøgning

Enheden virker ikke:

- Bekræft, at stikket er tilsluttet.
- Bekræft, at husets elektricitet er tændt.
- Kontroller, om stuetemperaturen er lavere end 5 °C eller højere end 35 °C. I så fald er det uden for enhedens funktionsområde.
- Når luftfugtigheden er lavere end 35 %, fungerer enheden ikke.
- Bekræft, at vandbeholderen er korrekt placeret.
- Bekræft, at vandbeholderen ikke er fuld.
- Sørg for, at luftindtag og luftudtag ikke er blokeret.

Enheden virker til at fungere med lav ydeevne:

- Kontroller, om filteret er støvet eller snavset.
- Bekræft, at luftindtag og luftudtag ikke er blokeret.
- Bekræft, at rumfugtigheden er høj nok.
- Bekræft, at alle vinduer og døre er lukkede.
- Kontroller, om noget i rummet producerer meget fugt.
- Se ydeevnediagrammet på side 3. Ydeevnen afhænger af temperatur og fugtighed.

Enheden lækker:

- Bekræft, at enheden og vandbeholderen ikke er beskadiget og ikke har revner eller deformationer.
- Sørg for, at enheden er på en flad, fast overflade.

Enheden er for støjende:

- Sørg for, at enheden er på en flad, fast overflade.
- Kontroller, om filteret er støvet eller snavset.

Bortskaffelse



Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og afhentningssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan levere dette produkt til miljøsikket genbrug.

Avvertenze obbligatorie

- Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da parte di un individuo responsabile della loro sicurezza.
- Bisogna supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Questo dispositivo può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Prima di spostare, pulire o conservare l'apparecchio, o di effettuarne la manutenzione, bisogna spegnerlo, scollegarlo e svuotare il serbatoio dell'acqua. Tirare la spina per rimuoverla dalla presa, non tirare mai dal cavo.
- Non versare o far cadere acqua sul dispositivo. Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non posizionarlo nelle immediate vicinanze di acqua, rubinetti, ecc.
- Il dispositivo deve essere installato conformemente alle normative nazionali sul cablaggio.
- La frequenza e la tensione di alimentazione, specificate sull'apparecchio (220-240V/50Hz), devono corrispondere a quelle della presa utilizzata. L'impianto elettrico deve essere protetto da un interruttore differenziale (max. 30mA). Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa con messa a terra.
- Mantenere le distanze minime attorno al deumidificatore quando il dispositivo è in funzione, così come illustrato (Figura 53).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo addetto all'assistenza o da persone similmente qualificate, in modo da prevenire i rischi.

Avvertenze generali di sicurezza

- Per l'utilizzo o l'installazione dell'apparecchio, leggere il presente manuale e conservarlo per consultazioni future.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso in ambienti interni e in condizioni abitative normali.
- Dopo aver trasportato o inclinato l'apparecchio (max. 45°, ad esempio durante la pulizia), lasciare il dispositivo in posizione verticale per un'ora prima di collegarlo all'alimentazione elettrica.
- Tenere sempre il dispositivo in posizione verticale. L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e stabile. Se l'apparecchio non è in posizione verticale e stabile, l'acqua nel serbatoio può finire all'interno del dispositivo e causare danni o situazioni pericolose.
- Mantenere le aperture di uscita o ingresso dell'aria pulite e senza ostruzioni. Impedire l'ingresso di oggetti estranei o dita nel dispositivo attraverso le aperture di ventilazione o scarico, in quanto ciò può causare scosse elettriche, incendi o danni.
- Non coprire le aperture di ingresso e/o uscita dell'aria.
- Non utilizzare il dispositivo in spazi piccoli e chiusi quali ripostigli e simili; ciò può provocare un incendio.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a sostanze infiammabili e/o pericolose.
- Non salire o sedersi sull'apparecchio e non posizionarvi niente sopra.

- Estendere completamente il cavo prima di collegarlo. Non far passare il cavo sotto la moquette; non coprirlo con tappetini, tappeti o simili e assicurarsi che non sia posizionato in zone di passaggio. Assicurarsi che non sia possibile calpestare il cavo e che non vi vengano posizionati sopra mobili. Non far surriscaldare il cavo. Non creare piegature eccessive con il cavo e non arrotolarlo in modo troppo stretto dopo l'utilizzo.
- Non usare spray insetticidi o altre sostanze infiammabili sul dispositivo. Non esporre l'apparecchio all'azione di sostanze chimiche.
- Non usare mai la spina elettrica per avviare e interrompere il funzionamento del dispositivo. Usare sempre l'interruttore sul pannello di controllo.
- Se l'alimentazione elettrica è stata interrotta, il deumidificatore si riavvia dopo 3 minuti. Il ritardo automatico protegge il compressore.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è in funzione.
- Rimuovere regolarmente l'acqua raccolta nel serbatoio come indicato nelle istruzioni.
- Non accendere l'apparecchio se si nota un danno al dispositivo stesso, al cavo o alla spina, se l'apparecchio non funziona correttamente, se ha subito una caduta o se vi sono segni di un qualsiasi altro tipo di difetto. Scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente e riportare l'apparecchio completo dal venditore o da un elettricista qualificato per il controllo e/o la riparazione. Richiedere sempre componenti originali.
- Per un funzionamento ottimale del deumidificatore, non posizionarlo vicino a termosifoni o altre fonti di calore.
- Assicurarsi che tutte le finestre siano chiuse per ottenere la massima efficienza.
- La potenza del deumidificatore dipende dalla temperatura e dall'umidità nella stanza. A temperature più basse, sarà rimossa meno umidità.
- Assicurarsi che il filtro sia pulito. Ciò evita un consumo di energia non necessario e garantisce un'efficienza ottimale.
- Se si utilizza la funzione di drenaggio continuo: installare il tubo di scarico con un'angolazione discendente per assicurarsi che l'acqua condensata venga drenata in modo continuo.

Avvertenze gas refrigerante R290



ATTENZIONE

L'R290 è infiammabile: rischio di incendio.

- Il gas refrigerante R290 è conforme alle direttive ambientali europee. Questo dispositivo contiene circa 45 g (DryBest 10) e 85 g (DryBest 20) di gas refrigerante R290.
- Per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio, non utilizzare mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Il dispositivo deve essere conservato in un locale senza fonti di innesco accese (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o una stufa elettrica accesa).
- Non perforare né bruciare.
- Non perforare nessuna parte del circuito refrigerante e non dare fuoco all'apparecchio.
- I refrigeranti non hanno un odore percettibile: è impossibile sentire l'odore di una perdita di gas.

- Il dispositivo deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza con una superficie superiore a 4 m².
- Garantire sempre una certa ventilazione nella stanza in cui è installato, utilizzato e conservato l'apparecchio.
- Il dispositivo deve essere installato, utilizzato e conservato in modo tale da evitare eventuali difetti meccanici.
- Le persone che operano sul circuito di raffreddamento devono essere in possesso delle corrette qualifiche che attestino l'idoneità della persona interessata all'uso del liquido refrigerante secondo una speciale valutazione riconosciuta dall'associazione di settore.
- Le riparazioni devono essere eseguite secondo le indicazioni del produttore del dispositivo. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altre persone qualificate devono essere eseguite sotto la supervisione di qualcuno specializzato nell'uso di liquidi refrigeranti infiammabili.
- Considerando che si tratta di un dispositivo che utilizza refrigeranti R290, su richiesta è disponibile un manuale di servizio e funzionamento per questo dispositivo. È severamente vietato che gli utenti finali carichino autonomamente il refrigerante.

Garanzia

EUROM offre 24 mesi di garanzia sul dispositivo a partire dalla data di acquisto. La garanzia non copre l'usura e i danni causati dal normale utilizzo del prodotto. La garanzia decade se un difetto è il risultato di un uso involontario o disattento del dispositivo. Il produttore, l'importatore e il fornitore non sono responsabili di eventuali collegamenti errati.

Introduzione

Grazie per aver scelto questo dispositivo EUROM. Si tratta di un prodotto di qualità di cui si potrà usufruire per molti anni. L'utilizzo attento di questo dispositivo permette di minimizzare il rischio di danni materiali e personali.



ATTENZIONE

È importante leggere e comprendere questo manuale di istruzioni prima di assemblare, installare e usare questo dispositivo.

Questo manuale descrive come usare questo dispositivo in modo corretto e in sicurezza. Conservare il manuale per consultazioni future. Il manuale è una parte essenziale del dispositivo e deve essere consegnato al nuovo proprietario in caso di rivendita o scambio del prodotto. Questo manuale è stato redatto con estrema cura. Nonostante ciò, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche o migliorie in qualsiasi momento. Le immagini usate possono differire.

In questo manuale sono usati i seguenti simboli e termini per comunicare al lettore le questioni relative alla sicurezza e informazioni importanti:



AVVERTENZA

Indica una situazione pericolosa che, in caso di mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, può portare a lesioni dell'operatore e delle persone circostanti, danni leggeri e/o moderati al prodotto e all'ambiente.



ATTENZIONE

Indica una situazione pericolosa che, in caso di mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, può provocare danni leggeri e/o moderati al prodotto e all'ambiente.

Identificazione

EUROM[®]		DryBest 10	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370973
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	280W		
Rated current	1.4A		
Rated dehumidifying capacity	10L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	9,5 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 45gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa		
	Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 185 x 480 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figura 48.

EUROM[®]		DryBest 20	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370980
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	380W		
Rated current	2.0A		
Rated dehumidifying capacity	20L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	13,6 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 85gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa		
	Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 235 x 500 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figura 49.

Specifiche

Tipo	DryBest 10	DryBest 20
Alimentazione:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz

Tipo	DryBest 10	DryBest 20
Consumo di energia:	280W	380W
Refrigerante:	R290 45g	R290 85g
Temperatura di funzionamento	5 - 35 °C	5 - 35 °C
Umidità di funzionamento:	> 35%	> 35%
Serbatoio dell'acqua:	2 litri	5 litri
Livello di rumorosità:	≤ 42 dB(A)	≤ 47 dB(A)
Igrostato:	Sì	Sì
Timer:	Sì	Sì
Dimensioni:	19 x 27,5 x 48,5 cm	24,5 x 28 x 51 cm
Peso	9,5 kg	11,5 kg

Descrizione

Il deumidificatore DryBest garantisce un ambiente abitativo più asciutto e confortevole rimuovendo dall'aria l'umidità indesiderata. L'igrostato del deumidificatore mantiene gli ambienti abitativi e gli uffici a un livello di umidità preimpostato. È inoltre dotato di un timer che attiva e disattiva automaticamente il dispositivo.

Disimballaggio



AVVERTENZA

Le buste di plastica potrebbero essere pericolose. Per evitare il rischio di soffocamento, tenere le buste lontano da bambini e neonati.

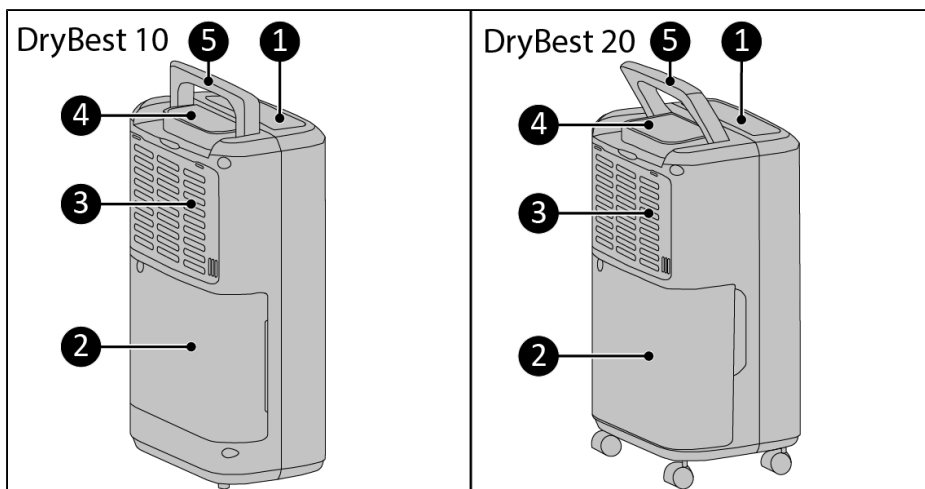


Figura 50.

N.	Descrizione	N.	Descrizione
1	Uscita dell'aria	4	Pannello di controllo
2	Serbatoio dell'acqua	5	Maniglia
3	Filtro		

Pannello di controllo e display

Normalmente il display indica il livello di umidità nella stanza. Se si imposta il livello di umidità desiderato, il livello impostato lampeggia sul display per qualche secondo. Se si utilizza il timer per impostare un orario di accensione o spegnimento, il display lampeggia per qualche secondo mostrando il numero di ore impostato. Se l'umidità è inferiore al 35%, appare la scritta LO (low) e il dispositivo rimane inattivo. Se l'umidità è superiore al 95%, appare la scritta HI (high).

Pannello di controllo DryBest 10

1. Display
2. Spia luminosa di protezione del compressore
3. Spia luminosa WATER FULL (serbatoio dell'acqua pieno)
4. Pulsante POWER (accensione)
5. Pulsante DOWN per abbassare l'umidità dell'aria
6. Pulsante UP per alzare l'umidità dell'aria
7. Pulsante TIMER
8. Spia luminosa TIMER
9. Spia luminosa DEFROST (sbrinamento)

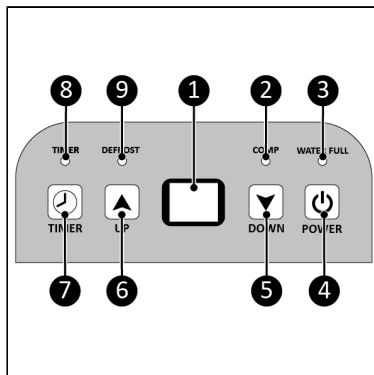


Figura 51.

Pannello di controllo DryBest 20

1. Display
2. Pulsante DOWN per abbassare l'umidità dell'aria
3. Spia luminosa TIMER
4. Spia luminosa POWER (accensione)
5. Pulsante POWER (accensione)
6. Pulsante TIMER
7. Spia luminosa del serbatoio pieno
8. Pulsante SPEED (velocità)
9. Pulsante LAUNDRY per l'asciugatura biancheria
10. Spia luminosa LAUNDRY per l'asciugatura biancheria
11. Spia luminosa velocità della ventola bassa
12. Spia luminosa velocità della ventola elevata
13. Pulsante UP per alzare l'umidità dell'aria

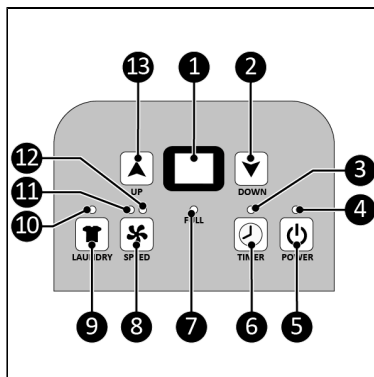


Figura 52.

Trasporto e conservazione

- Pulire il dispositivo prima di conservarlo.
- Trasportare il dispositivo in posizione verticale.
- Riporre il dispositivo in posizione verticale nel suo imballo originale e in un luogo asciutto, fresco e privo di polvere.

Installazione



AVVERTENZA

- Non inserire la presa di corrente prima che il dispositivo sia montato o posizionato correttamente.
- Non usare una prolunga; ciò potrebbe causare surriscaldamenti e incendi. Se non è possibile usare il dispositivo senza prolunga, assicurarsi che essa non presenti danni e che disponga di messa a terra. Usare una prolunga con potenza minima di 380 Watt. Srotolare sempre completamente la prolunga per prevenire surriscaldamenti.
- Non posizionare il dispositivo vicino a un termosifone, una stufa o altre fonti di calore.
- Non posizionare il dispositivo sotto la luce solare diretta.



ATTENZIONE

Quando il deumidificatore è in funzione, le porte e le finestre devono essere chiuse per ottenere un'efficienza ottimale.

1. Posizionare il prodotto su una superficie solida, piana e orizzontale.
2. Mantenere le seguenti distanze minime per garantire una corretta circolazione dell'aria dell'unità (Figura 53*):
 - 100 cm dal lato superiore;
 - 20 cm ai lati.
3. Assicurarsi che il dispositivo sia spento.
4. Inserire la spina in una presa di corrente a muro dotata di messa a terra e facilmente accessibile. Usare una presa di corrente a muro con messa a terra e con una potenza minima di 280 Watt (DryBest 10) o 380 Watt (DryBest 20).

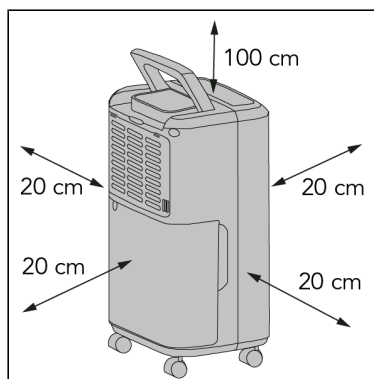


Figura 53.

* Il proprio dispositivo potrebbe avere un aspetto diverso.

Funzionamento



AVVERTENZA

Prima di ogni utilizzo, assicurarsi:

- di operare il dispositivo con le mani asciutte;
- che il dispositivo sia pulito e asciutto;
- che il dispositivo non sia danneggiato;
- che il dispositivo non sia coperto o ostruito.



ATTENZIONE

Quando si accende il dispositivo, questo emette un suono. Ciò è dovuto all'avviamento del compressore e della ventola.



ATTENZIONE

Il compressore ha un tempo di ritardo di almeno 3 minuti tra il momento dello spegnimento e quello della riaccensione.

1. Premere il pulsante POWER.
2. Il dispositivo si accende.
3. La spia luminosa del compressore (e quella di accensione nel modello DryBest 20) rimarrà accesa in modo continuo.
 - La spia luminosa del compressore rimane accesa in modo continuo solo quando l'umidità è superiore a quella desiderata. In caso contrario, la spia del compressore lampeggia per indicare che esso non è in funzione.
4. Il display mostra l'umidità dell'aria.
5. Per spegnere, premere nuovamente il pulsante POWER.

Impostare l'umidità dell'aria

Il livello di umidità ottimale, sia per la salute che per gli effetti personali, è tra il 45% e il 65%.

1. Premere il pulsante UP o DOWN per impostare il livello di umidità dell'aria desiderato.
 - È possibile impostare l'umidità desiderata tra il 30% e il 90% (a intervalli del 5%).
2. Il livello di umidità impostato lampeggerà sul display per qualche secondo.
3. Il display mostrerà il livello attuale di umidità dell'aria.

Quando si raggiunge il livello di umidità impostato, il compressore si spegne automaticamente. La ventola rimane in funzione. Il deumidificatore mantiene l'aria nella stanza in movimento ed è quindi in grado di rilevare l'umidità e di riavviarlo quando necessario.

Se l'umidità dell'aria supera il livello impostato di più del 3%, il compressore si accende automaticamente.

Se si imposta il livello di umidità con il pulsante DOWN e CO, il dispositivo funziona in modalità continua.

Impostazione timer

Quando il dispositivo non è in funzione (collegato e spento), è possibile impostare l'orario in cui si desidera che si accenda.

Quando il dispositivo è in funzione, è possibile impostare l'orario in cui si desidera che si spenga.

1. Premere il pulsante TIMER.
2. Si accenderà la spia luminosa del timer.
3. Il display mostrerà il numero di ore impostate.
4. Premere il pulsante TIMER per aggiungere un'ora.
 - Per annullare l'impostazione del timer, impostare il tempo a 0.

Se si spegne manualmente il dispositivo, l'impostazione del timer viene rimossa; rimane invece in memoria se il dispositivo interrompe il proprio funzionamento perché il serbatoio dell'acqua è pieno oppure è in corso lo sbrinamento.

Regolare la velocità della ventola

Funzione disponibile solo nel modello DryBest 20.

1. Premere il pulsante SPEED (velocità) per impostare la velocità della ventola.
 - 1 spia luminosa: velocità della ventola bassa.
 - 2 spie luminose: velocità della ventola elevata.

Funzione di asciugatura biancheria

Funzione disponibile solo nel modello DryBest 20.

1. Premere il pulsante LAUNDRY per l'asciugatura biancheria.
2. Si accenderà la spia luminosa della funzione di asciugatura biancheria.
3. Il dispositivo deumidificherà in modalità continua con ventola ad alta velocità per una rapida asciugatura della biancheria.

Sbrinamento

Se l'evaporatore si congela, il dispositivo interrompe automaticamente il funzionamento e inizia lo sbrinamento.

- DryBest 10: si accende la spia luminosa DEFROST (sbrinamento).
- DryBest 20: si sbrina automaticamente (non ha una spia luminosa per lo sbrinamento).

Drenaggio



AVVERTENZA

Non rimuovere il galleggiante dal serbatoio. Senza il galleggiante, il dispositivo non è in grado di rilevare un serbatoio pieno, il che potrebbe causare perdite d'acqua.



ATTENZIONE

L'apparecchio non funziona se il serbatoio dell'acqua non è inserito correttamente. In tal caso, rimane accesa la spia luminosa 'water tank full' (serbatoio dell'acqua pieno).



ATTENZIONE

Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, il compressore si arresta per auto protezione. Il dispositivo emette un suono ripetuto per segnalare la necessità di svuotare il serbatoio.

1. Posizionare entrambe le mani ai lati del serbatoio dell'acqua (Figura 54, pos. 1).
2. Tirare delicatamente il serbatoio dell'acqua (Figura 54, pos. 1) fuori dal dispositivo.
3. Svuotare il serbatoio dell'acqua.
4. Riposizionare il serbatoio dell'acqua con attenzione.

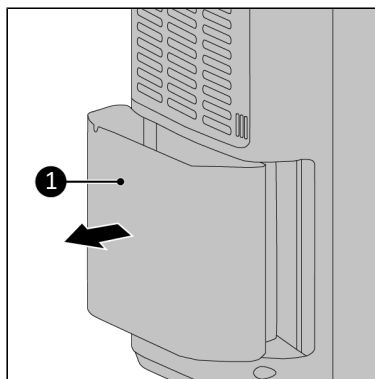


Figura 54.

Drenaggio continuo

Se si utilizza il deumidificatore in un ambiente con umidità elevata, bisogna svuotare il serbatoio dell'acqua con maggiore frequenza. In tal caso, potrebbe essere più comodo attivare la funzione di drenaggio continuo.



AVVERTENZA

Controllare sempre che non ci siano perdite dall'attacco del tubo.



AVVERTENZA

In caso di temperature molto basse, prendere precauzioni per evitare che il tubo di scarico si congeli.



AVVERTENZA

Svuotare il serbatoio prima che l'acqua trabocchi e causi danni.



ATTENZIONE

Il tubo di scarico non è incluso.

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
2. Collegare un tubo di scarico adatto (Figura 55) al condotto di scarico con una morsetta.
3. Riposizionare il serbatoio dell'acqua e far passare il tubo attraverso l'apertura.
4. Portare l'estremità del tubo fino a uno scarico o a un secchio.

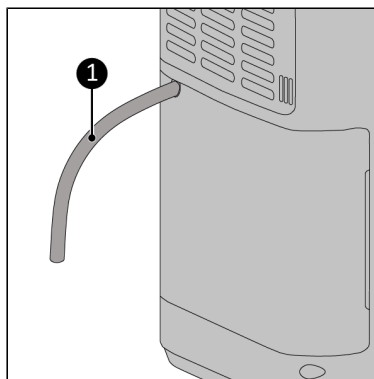


Figura 55.

Dopo l'utilizzo



ATTENZIONE

Non usare il cavo di alimentazione per scollegare o spostare il dispositivo. Non avvolgere il cavo di alimentazione in modo troppo stretto o creando pieghe eccessive. Non arrotolare il cavo di alimentazione attorno al dispositivo.

1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento.
2. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
3. Avvolgere il cavo di alimentazione.
4. Svuotare il serbatoio dell'acqua.

Manutenzione



AVVERTENZA

Non eseguire riparazioni o modifiche su questo dispositivo.

La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite da un professionista autorizzato EUROM. Se il cavo elettrico e/o la spina elettrica sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o da un suo addetto all'assistenza o da persone con qualifiche simili, in modo da prevenire rischi.

Pulizia



ATTENZIONE

Non usare:

- spugnette abrasive;
- spazzole con setole dure;
- prodotti per la pulizia infiammabili, aggressivi o chimici.

Assicurarsi che non penetri acqua nel dispositivo. Non immergere il dispositivo, o parte di esso, in acqua o altri liquidi.

Si consiglia di pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo e prima di conservarlo.

1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento e che la spina sia stata rimossa dalla presa di corrente.
2. Aspirare con delicatezza tra le fessure del dispositivo per rimuovere polvere e sporcizia.
3. Pulire il dispositivo con un panno umido, pulito, morbido e privo di lanugine o con una spazzola morbida.
4. Assicurarsi di svuotare il serbatoio dell'acqua.
5. Far asciugare completamente il dispositivo prima di usarlo o conservarlo.

Pulizia del filtro

1. Assicurarsi che:
 - il dispositivo sia spento;
 - la spina sia stata rimossa dalla presa di corrente.
2. Sollevare il telaio (Figura 56, pos. 2).
3. Rimuovere il supporto del filtro (Figura 56, pos. 1).
4. Aspirare delicatamente il filtro.
5. Pulire il filtro con acqua pulita.
6. Lasciare asciugare completamente il filtro prima di riposizionarlo.

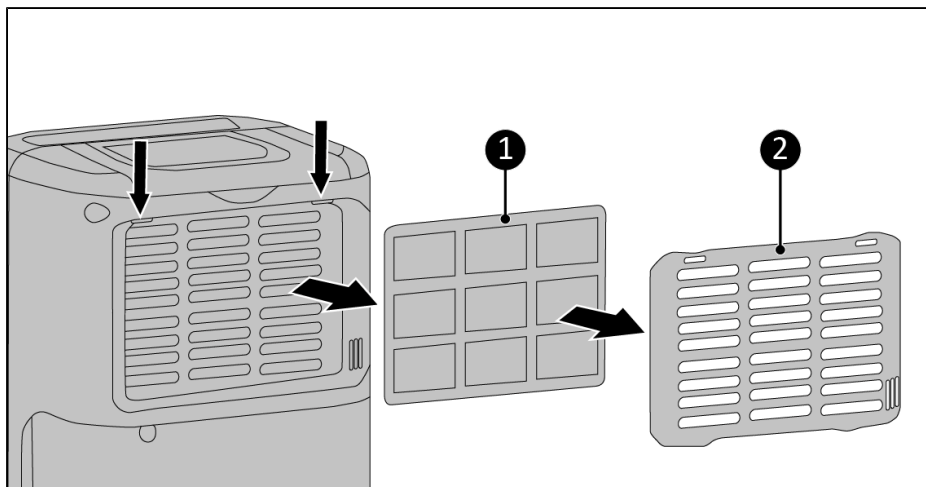


Figura 56.

Risoluzione dei problemi

Il dispositivo non funziona:

- Verificare che la spina sia attaccata alla presa.
- Verificare che l'elettricità dell'abitazione sia accesa.
- Controllare se la temperatura della stanza è inferiore a 5 °C o superiore a 35 °C. In caso affermativo, non rientra nella gamma di temperatura di funzionamento del dispositivo.
- Quando il livello di umidità è inferiore al 35%, il dispositivo non funziona.
- Verificare che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente.
- Verificare che il serbatoio dell'acqua non sia pieno.
- Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria non siano ostruite.

Il dispositivo sembra avere un'efficienza ridotta:

- Controllare se il filtro presenta polvere o sporcizia.
- Verificare che le aperture di ingresso e uscita dell'aria non siano ostruite.
- Verificare che l'umidità della stanza sia abbastanza alta.
- Verificare che tutte le finestre e porte siano chiuse.
- Controllare se qualcosa nella stanza sta producendo un'elevata quantità di umidità.
- Consultare il grafico delle prestazioni a pagina 3. Le prestazioni dipendono dalla temperatura e dall'umidità.

Il dispositivo perde:

- Verificare che l'unità e il serbatoio dell'acqua non presentino danni, spaccature o deformazioni.
- Assicurarsi che il dispositivo sia su una superficie piana e solida.

L'unità produce troppo rumore:

- Assicurarsi che il dispositivo sia su una superficie piana e solida.
- Controllare se il filtro presenta polvere o sporcizia.

Smaltimento



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, bisogna riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire i prodotti usati, fare riferimento ai sistemi di ritiro e restituzione o contattare il venditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Questi potrà occuparsi di smaltire il prodotto in modo sicuro per l'ambiente.

Advertencias obligatorias

- Las personas (y niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos solo pueden utilizar este aparato si cuentan con supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar este aparato si cuentan con supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Debe desenchufar y vaciar el depósito del agua antes de mover, limpiar, almacenar o realizar el mantenimiento del aparato. Tire del enchufe para sacarlo de la toma, nunca del cable.
- No vierta ni rocíe agua sobre el aparato. No sumerja el aparato en agua ni lo sitúe cerca de agua o grifos, etc.
- El aparato se debe instalar de conformidad con la normativa nacional de cableado.
- La tensión de alimentación y la frecuencia de la red eléctrica especificadas en el aparato (220-240V/50Hz) deben coincidir con las de la toma de corriente utilizada. La instalación eléctrica debe estar protegida por un interruptor diferencial (máx. 30mA). ¡Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra!
- Mantenga el espacio libre mínimo alrededor del deshumidificador cuando el aparato esté en funcionamiento, tal como se muestra en el dibujo (Figura 62).
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar deben sustituirlo para evitar riesgos.

Advertencias generales de seguridad

- Lea el manual antes de utilizar o instalar el aparato y consérvelo para futuras consultas.
- Solo para uso interno, este aparato está diseñado para su uso en condiciones domésticas normales.
- Deje reposar el aparato durante una hora antes de conectarlo a la red eléctrica después de su transporte o cuando se haya inclinado (máx. 45 °, por ejemplo, durante la limpieza).
- Mantenga el aparato siempre en posición vertical. El dispositivo se debe colocar en una superficie plana y estable. Si el dispositivo no está estable y en posición vertical, el agua del depósito puede penetrar al interior del aparato y dañarlo o provocar una situación peligrosa.
- Mantenga las entradas y salidas de aire limpias y sin obstrucción. Evite que entren objetos extraños o los dedos en el aparato a través de las entradas de ventilación o escape, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños.
- No cubra la entrada/salida de aire.
- No utilice el dispositivo en espacios pequeños y cerrados como, por ejemplo, armarios, ya que puede provocar incendios.
- No coloque nunca el dispositivo cerca de sustancias altamente inflamables o peligrosas.
- No se siente ni se ponga de pie sobre el dispositivo.
- Extienda el cable en su totalidad antes de enchufarlo. No pase el cable por debajo de alfombras; no cubra con alfombrillas; bandas o similares y asegúrese de que no está

colocado en ninguna zona de paso. Asegúrese de que el cable no se pise y que no se coloquen muebles encima. Evite que el cable se caliente. No pase el cable por esquinas afiladas ni lo enrolle demasiado apretado después de su uso.

- No utilice insecticidas ni otros productos de limpieza inflamables en el aparato. No exponga el dispositivo a químicos.
- No utilice el enchufe para encender o parar el dispositivo. Utilice siempre el interruptor del panel de control.
- Si se interrumpe el suministro eléctrico, el deshumidificador se reiniciará transcurridos 3 minutos. La espera automática protege el compresor.
- Desconecte el cable de la toma de corriente cuando no utilice el dispositivo.
- Retire el agua del depósito según el modo prescrito.
- No encienda el dispositivo si ha encontrado daños en el aparato, el cable o el enchufe, si el aparato no funciona correctamente, si se ha caído o si hay indicios de cualquier otro defecto. Desconecte de forma inmediata el enchufe de la toma de corriente y devuelva el aparato al proveedor o a un electricista certificado para su inspección o reparación. Pida siempre piezas originales.
- Para obtener un rendimiento adecuado de su deshumidificador, no lo sitúe cerca de un radiador u otra fuente de calor.
- Asegúrese de que todas las ventanas están cerradas para conseguir el máximo rendimiento.
- La capacidad del deshumidificador depende de la temperatura y de la humedad de la habitación. A bajas temperaturas, se eliminará menos humedad.
- Asegúrese de que el filtro está limpio. De esta forma, se evita el consumo innecesario de energía y garantiza una eficiencia óptima.
- Si utiliza el drenaje continuo: instale los tubos de drenaje en pendiente descendente para asegurarse de que el agua condensada pueda drenarse de forma continua.

Advertencias sobre el gas refrigerante R290



PRECAUCIÓN

R290 es inflamable: riesgo de incendio.

- El gas refrigerante R290 cumple las directivas medioambientales europeas. Este aparato contiene aproximadamente 45 g (DryBest 10) y 85 g (DryBest 20) de gas refrigerante R290.
- No utilice otros medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar el aparato que no sean los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe ser almacenado en una habitación sin fuentes de ignición activadas (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas activado o un calefactor eléctrico activado).
- No perfore ni queme.
- No perfore ninguna parte del circuito refrigerante y no prenda fuego al aparato.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes no tienen un olor perceptible, i no puede oler a gas!
- El aparato debe instalarse, operarse y almacenarse en una habitación con una superficie mayor a 4 m².
- Asegúrese siempre de que haya ventilación en la habitación donde se instale, utilice y almacene el aparato.

- El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse de forma que se eviten posibles defectos mecánicos.
- Las personas que trabajen en el circuito de refrigeración deben estar en posesión de las cualificaciones correctas que declaren que la persona en cuestión es competente para utilizar el refrigerante de acuerdo con una evaluación especial reconocida por la asociación del sector.
- Las reparaciones se deben llevar a cabo conforme a las recomendaciones del fabricante del aparato. El mantenimiento y las reparaciones que necesiten asistencia de personal cualificado se debe realizar bajo la supervisión de una persona especializada en el uso de refrigerantes inflamables.
- Dado que se trata de un aparato que utiliza refrigerantes R290, puede solicitar un manual de servicio y funcionamiento para este aparato. Queda terminantemente prohibido que los usuarios finales carguen el refrigerante por sí mismos.

Garantía

EUROM ofrece una garantía de 24 meses para este aparato a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre el desgaste producido por el uso normal. La garantía quedará anulada si el fallo es consecuencia de un uso no intencionado o descuidado del aparato. El fabricante, el importador y el proveedor no son responsables de las conexiones incorrectas.

Introducción

Gracias por elegir este dispositivo EUROM. Ha adquirido un aparato de calidad que disfrutará durante muchos años. El uso de este aparato con respeto y cuidado reducirá el riesgo de lesiones personales o daños materiales.



PRECAUCIÓN

Es importante leer y comprender este manual de instrucciones antes de montar, instalar y utilizar el aparato.

Este manual describe el uso correcto y seguro de este aparato. Conserve este manual para futuras consultas. El manual es una parte esencial del aparato y debe entregarse al nuevo propietario en caso de reventa o intercambio. Este manual se ha elaborado con el máximo cuidado. No obstante, nos reservamos el derecho de mejorar y adecuar este manual en cualquier momento. Las imágenes utilizadas pueden ser distintas.

Los siguientes símbolos y términos se han utilizado en este manual para alertar al lector de cuestiones de seguridad e información importante:



ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, en caso de que no se sigan las instrucciones de seguridad, puede provocar lesiones a la persona que lo maneja o a otras personas, daños leves o moderados al producto o al medioambiente.



PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que, en caso de que no se sigan las instrucciones de seguridad, puede provocar daños leves o moderados al producto o al medioambiente.

Identificación

EUROM[®]		DryBest 10	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370973
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	280W		
Rated current	1.4A		
Rated dehumidifying capacity	10L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	9,5 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 45gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 185 x 480 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figura 57.

EUROM[®]		DryBest 20	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370980
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	380W		
Rated current	2.0A		
Rated dehumidifying capacity	20L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	13,6 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 85gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 235 x 500 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figura 58.

Especificaciones

Tipo	DryBest 10	DryBest 20
Fuente de alimentación:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz

Tipo	DryBest 10	DryBest 20
Consumo de energía:	280W	380W
Refrigerante:	R290 45 g	R290 85 g
Alcance de trabajo	5 - 35 °C	5 - 35 °C
Humedad de funcionamiento:	> 35 %	> 35 %
Depósito del agua:	2 litros	5 litros
Nivel de ruido:	≤ 42 dB(A)	≤ 47 dB(A)
Humidistato:	Sí	Sí
Temporizador:	Sí	Sí
Tamaño:	19 x 27,5 x 48,5 cm	24,5 x 28 x 51 cm
Peso:	9,5 kg	11,5 kg

Descripción

El DryBest crea un ambiente más seco y agradable al eliminar la humedad no deseada en el aire. El higróstato del deshumidificador de aire mantiene su hogar y entorno de trabajo a un nivel de humedad preestablecido. También está equipado con un temporizador, que enciende o apaga automáticamente el aparato.

Desembalaje



ADVERTENCIA

Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar el peligro de asfixia, mantenga esta bolsa alejada de bebés y niños.

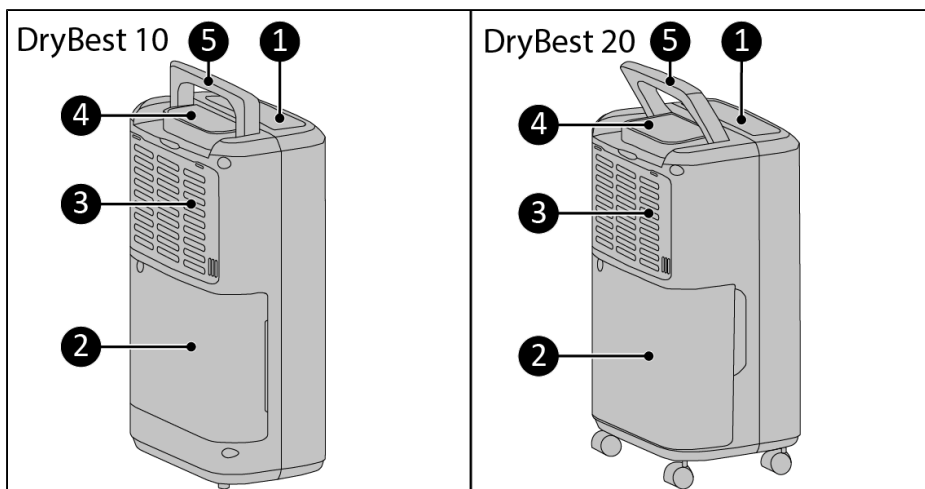


Figura 59.

N.º	Descripción	N.º	Descripción
1	Salida de aire	4	Panel de control
2	Depósito del agua	5	Asa
3	Filtro		

Panel de control y pantalla

La pantalla suele mostrar la humedad de la habitación. Si establece una humedad deseada, la humedad ajustada parpadea unos segundos en la pantalla. Si utiliza el temporizador para ajustar una hora de encendido o apagado, la pantalla parpadea durante unos segundos con el número de horas ajustado. Si la humedad es inferior al 35 %, se muestra LO (bajo) y el aparato permanecerá inactivo. Si la humedad es superior al 95 %, se muestra HI (alto).

Panel de control del DryBest 10

1. Pantalla
2. Indicador luminoso del compresor
3. Indicador luminoso WATER FULL (Lleno de agua)
4. Botón POWER (Encendido)
5. Botón DOWN (Bajar) humedad del aire
6. Botón UP (Subir) humedad del aire
7. Botón TIMER (Temporizador)
8. Indicador luminoso TIMER (Temporizador)
9. Indicador luminoso DEFROST (Descongelación)

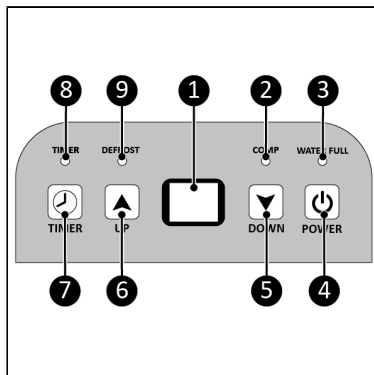


Figura 60.

Panel de control de DryBest 20

1. Pantalla
2. Botón DOWN (Bajar) humedad del aire
3. Indicador luminoso TIMER (Temporizador)
4. Indicador luminoso POWER (Encendido/Apagado)
5. Botón POWER (Encendido)
6. Botón TIMER (Temporizador)
7. Indicador luminoso depósito de agua lleno
8. Botón SPEED (Velocidad)
9. Botón «Laundry» de función de secado
10. Indicador luminoso «Laundry» de función de secado
11. Indicador luminoso de velocidad de ventilador baja
12. Indicador luminoso de velocidad de ventilador alta
13. Botón UP (Subir) humedad del aire

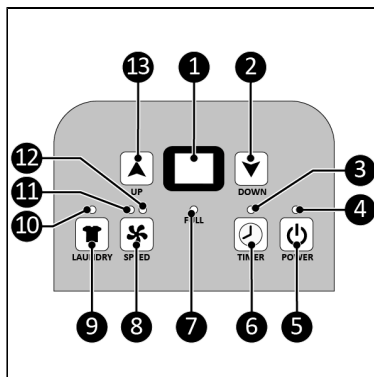


Figura 61.

Transporte y almacenamiento

- Limpie el aparato antes de guardarlo.
- Transporte el aparato en posición vertical.
- Almacene el aparato en posición vertical, en su embalaje original y en un lugar fresco, seco y sin polvo.

Instalación

ADVERTENCIA



- No conecte el enchufe a la toma de corriente antes de que el aparato esté correctamente montado o situado.
- No utilice un cable alargador; puede provocar un sobrecalentamiento e incendio. Si es inevitable utilizar un cable alargador, asegúrese de que no esté dañado y de que disponga de toma de tierra. Utilice un cable alargador con una potencia mínima de 380 vatios. Desenrolle siempre el cable alargador por completo para evitar su sobrecalentamiento.
- No coloque el aparato cerca de un calentador, estufa u otra fuente de calor.
- No coloque el aparato bajo la luz directa del sol.



PRECAUCIÓN

Cuando el deshumidificador está en funcionamiento, las puertas y las ventanas deben estar cerradas para conseguir el máximo rendimiento.

1. Sitúe el aparato sobre una superficie robusta, plana y horizontal.
2. Mantenerle le seguenti distanze minime per garantire una corretta circolazione dell'aria dell'unità (Figura 62*):
 - 100 cm en la parte superior;
 - 20 cm en los laterales.
3. Asegúrese de que el aparato está en la posición OFF (Apagado).
4. Introduzca el enchufe en una toma de corriente con conexión a tierra a la que se pueda acceder fácilmente. Utilice un enchufe de pared con toma de tierra con una potencia mínima de 280 vatios (DryBest 10) o 380 vatios (DryBest 20).

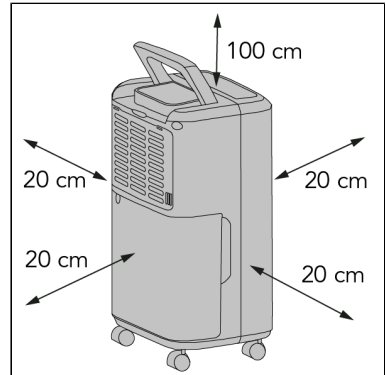


Figura 62.

* Su aparato puede tener un aspecto diferente.

Funcionamiento

ADVERTENCIA



Antes de cada uso, asegúrese de que:

- maneja el aparato con las manos secas;
- el aparato está limpio y seco;
- el dispositivo no está dañado;
- el dispositivo no está cubierto ni bloqueado.



PRECAUCIÓN

Cuando el aparato está encendido emitirá un sonido. Se debe a que el compresor y el ventilador se ponen en funcionamiento.



PRECAUCIÓN

El compresor tiene una espera de al menos 3 minutos entre la parada y el inicio.

1. Pulse el botón POWER (Encendido/Apagado).
2. El aparato está encendido.
3. El compresor (y el indicador de encendido de DryBest 20) se iluminará de forma continua.
 - El indicador del compresor se enciende de forma continua solo cuando la humedad es superior a la deseada. De lo contrario, el indicador del compresor parpadea para indicar que el compresor no funciona.
4. En la pantalla aparecerá la humedad del aire.
5. Pulse el botón POWER (Encendido/Apagado) de nuevo para apagar el dispositivo.

Ajustar la humedad del aire

El nivel adecuado de humedad, tanto para la salud como para sus pertenencias, se encuentra entre el 45 % y el 65 %.

1. Presione el botón de humedad del aire hacia arriba o hacia abajo para ajustar la humedad del aire deseada.
 - Puede ajustar la humedad deseada entre el 30 % y el 90 % (en intervalos del 5 %).
2. En la pantalla parpadea durante unos segundos la humedad ajustada.
3. En la pantalla aparecerá la humedad del aire actual.

Una vez alcanzado el nivel de humedad del aire deseado, el compresor se desconecta automáticamente. El ventilador sigue funcionando. El deshumidificador mantiene el aire de la habitación en movimiento y, por tanto, es capaz de detectar la humedad y volver a encenderlo a tiempo.

Si la humedad del aire aumenta más de un 3 % por encima de la humedad del aire ajustada, el compresor se conecta automáticamente.

Si ajusta la humedad con el botón DOWN (Bajar) en CO, el aparato funciona de forma continua.

Ajustar el temporizador

Cuando el aparato no está en funcionamiento (conectado y en posición off), puede establecer el tiempo al que debería empezar.

Cuando el aparato está en funcionamiento, puede establecer el tiempo al que debería parar.

1. Pulse el botón TIMER (Temporizador).
2. El indicador de temporizador se iluminará.
3. Las horas establecidas aparecerán en la pantalla.

4. Pulse el botón TIMER (Temporizador) para añadir una hora.
 - Cancele el ajuste del temporizador poniendo el tiempo a 0.

El ajuste del temporizador se olvida si apaga el aparato manualmente, pero permanece en la memoria si el aparato se para porque el depósito está lleno o porque se está descongelando.

Cambie la velocidad del ventilador

Solo se aplica al DryBest 20.

1. Presione el botón de velocidad del ventilador para ajustar la velocidad:
 - 1 luz: velocidad del ventilador baja.
 - 2 luces: velocidad del ventilador alta.

Función de secado

Solo se aplica al DryBest 20.

1. Presione el botón «Laundry» de función de secado.
2. El indicador de función de secado se iluminará.
3. El dispositivo deshumidificará de forma continua a una velocidad del ventilador alta para secar de forma rápida.

Descongelación

Si el evaporador se congela, el funcionamiento del aparato se interrumpe de forma automática y comienza a descongelarse.

- DryBest 10: el indicador de «defrost» (descongelación) se ilumina.
- DryBest 20: se descongela automáticamente (no tiene indicador de descongelación).

Drenaje



ADVERTENCIA

No retire el tapón del depósito. Sin el tapón, el aparato no puede detectar un depósito lleno, lo que podría provocar fugas de agua.



PRECAUCIÓN

El dispositivo no funcionará si el depósito del agua no está bien colocado. En ese caso, la luz del indicador de «water tank full» (depósito de agua lleno) permanecerá iluminada.



PRECAUCIÓN

Cuando el depósito está lleno, el compresor se para por autoprotección. Se escucha un sonido de forma repetida para indicar que se necesita vaciar el depósito.

1. Coloque ambas manos en los laterales del depósito del agua (Figura 63, pos. 1).
2. Retire con cuidado el depósito del agua (Figura 63, pos. 1) del aparato.
3. Vacíe el depósito de agua.
4. Coloque con cuidado el depósito de agua.

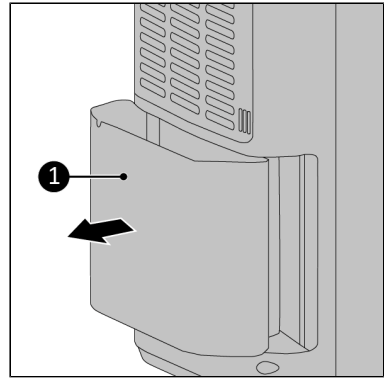


Figura 63.

Drenaje continuo

Si el deshumidificador se utiliza en un entorno de alta humedad, será necesario vaciar el depósito de agua con más frecuencia. En estos casos, puede ser más adecuado activar el drenaje continuo.



ADVERTENCIA

Compruebe siempre que el tubo no tiene fugas.



ADVERTENCIA

En ambientes fríos, debe tener precaución para evitar que el tubo de agua se congele.



ADVERTENCIA

Vacíe el cubo a tiempo antes de que se desborde y pueda causar daños por agua.



PRECAUCIÓN

El tubo de agua no está incluido.

1. Retire el depósito de agua.
2. Conecte un tubo de agua adecuado (Figura 64) al tubo de drenaje con una abrazadera.
3. Sustituya el depósito del agua y guíe el tubo por la abertura.
4. Lleve el extremo del tubo a un desagüe o cubo.

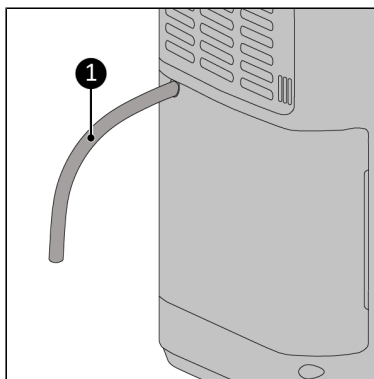


Figura 64.

Después del funcionamiento



PRECAUCIÓN

No utilice el cable de alimentación para desenchufar o transportar el aparato. No enrolle el cable de alimentación demasiado fuerte ni en esquinas afiladas. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

1. Asegúrese de que el aparato está apagado.
2. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
3. Enrolle el cable.
4. Vacíe el depósito de agua.

Mantenimiento



ADVERTENCIA

No realice ninguna reparación ni modificación en este aparato.

Las labores de mantenimiento y reparación debe realizarlas un profesional autorizado por EUROM. Para evitar riesgos, si el cable o el enchufe están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, su personal de servicio o personas con cualificaciones similares.

Limpieza



PRECAUCIÓN

No use:

- estropajos;
- cepillos duros;
- productos de limpieza inflamables, agresivos o químicos.

Evite que entre agua en el aparato. No sumerja ninguna parte del aparato en agua u otros líquidos.

Se recomienda limpiar el aparato después de cada uso y antes de guardarlo.

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y el enchufe se ha desconectado de la toma de corriente.
2. Aspire con cuidado todas las aberturas para eliminar el polvo y la suciedad.
3. Limpie el aparato con un paño húmedo, limpio, suave y sin pelusas o con un cepillo suave.
4. Asegúrese de que ha vaciado el depósito del agua.
5. Deje que el aparato se seque completamente antes de utilizarlo y guardarlo.

Limpieza del filtro

1. Asegúrese de que:
 - el aparato está apagado;
 - el enchufe se ha desconectado de la toma de corriente.
2. Retire el marco (Figura 65, pos. 2).
3. Retire el soporte del filtro (Figura 65, pos. 1).
4. Aspire con cuidado el filtro.
5. Limpie el filtro con agua limpia.
6. Deje que el filtro se seque en su totalidad antes de colocarlo de nuevo.

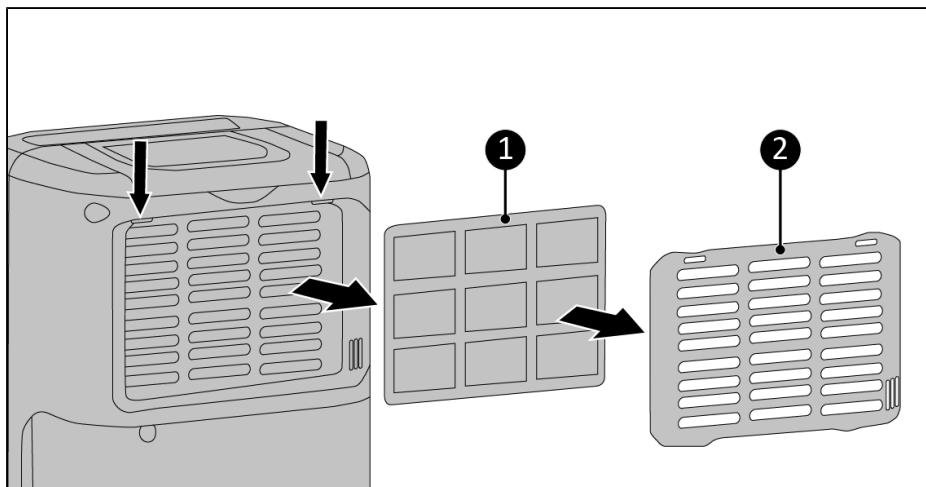


Figura 65.

Solución de problemas

El aparato no funciona:

- Confirma que el enchufe está conectado.
- Confirma que la electricidad de la casa está encendida.
- Compruebe si la temperatura de la habitación es menor a 5 °C o superior a 35 °C. Si es así, está fuera del rango de funcionamiento del aparato.
- Si la humedad es menor al 35 %, el aparato no funcionará.
- Compruebe que el depósito del agua está colocado de forma adecuada.
- Compruebe que el depósito del agua no está lleno.
- Asegúrese de que la entrada y salida de aire no están bloqueadas.

El aparato parece funcionar regular:

- Compruebe si el filtro tiene polvo o está sucio.
- Asegúrese de que la entrada y salida de aire no están bloqueadas.
- Compruebe que la humedad de la habitación es suficientemente alta.
- Compruebe que todas las ventanas y puertas están cerradas.
- Compruebe si hay algo en la habitación que produzca mucha humedad.
- Compruebe la tabla de rendimiento de la página 3. El rendimiento depende de la temperatura y la humedad.

El aparato tiene fugas:

- Compruebe que la unidad y el depósito del agua no están dañados y no presentan grietas ni deformaciones.
- Asegúrese de que el aparato está en una superficie lisa y firme.

El aparato es demasiado ruidoso:

- Asegúrese de que el aparato está en una superficie lisa y firme.
- Compruebe si el filtro tiene polvo o está sucio.

Eliminación



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos pueden llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medioambiente.

Avisos obrigatórios

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Antes de deslocar, limpar, armazenar ou efetuar a manutenção do aparelho, desligue-o, retire a ficha da tomada e esvazie o depósito de água. Puxe a ficha para a retirar da tomada, nunca puxe pelo cabo.
- Nunca deite ou borriفة água sobre o aparelho. Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque nas imediações de água, torneiras, etc.
- O aparelho deve ser instalado em conformidade com as normas nacionais em matéria de instalação elétrica.
- A tensão de alimentação e a frequência da rede elétrica, especificadas no aparelho (220-240V/50Hz), devem corresponder às da tomada utilizada. A instalação elétrica deve ser protegida por um disjuntor de fuga à terra (máx. 30mA). Só ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra!
- Mantenha a distância mínima à volta do desumidificador quando o aparelho estiver a funcionar, conforme indicado no desenho (Figura 71).
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar perigos.

Avisos gerais sobre segurança

- Leia este manual antes de utilizar ou instalar o aparelho e guarde-o para referência futura.
- Apenas para utilização em interiores. Este aparelho destina-se a ser utilizado em condições domésticas normais.
- Deixe o aparelho em repouso durante uma hora antes de o ligar à rede elétrica após o transporte ou quando tiver sido inclinado (máx. 45°, por exemplo, durante a limpeza).
- Mantenha sempre o aparelho na posição vertical. O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável. Se o aparelho não estiver estável e na vertical, a água do depósito pode entrar no interior do aparelho e danificar algo ou provocar uma situação perigosa!
- Mantenha as aberturas de entrada ou saída de ar limpas e desobstruídas. Não deixe que objetos estranhos ou dedos entrem no aparelho através das aberturas de ventilação ou de exaustão, pois isso pode provocar choques elétricos, incêndios ou danos.
- Não tape a entrada de ar e/ou a saída de ar.
- Não utilize o aparelho em espaços pequenos e fechados, como um armário, etc., pois pode provocar um incêndio.
- Nunca coloque o aparelho perto de substâncias altamente inflamáveis e/ou perigosas.
- Não fique de pé sobre o aparelho, nem se sente em cima dele, nem coloque nada sobre ele.

- Estenda totalmente o cabo antes de o ligar à corrente. Não passe o cabo por baixo de alcatifas; não o cubra com tapetes, tiras de alcatifa ou algo semelhante e certifique-se de que não está colocado em nenhuma passagem. Certifique-se de que ninguém vai pisar o cabo e de que não há móveis em cima dele. Evite que o cabo aqueça. Não passe o cabo por cantos afiados e não o enrole com muita força depois de o utilizar!
- Não utilize inseticidas ou outros produtos de limpeza inflamáveis no aparelho. Não exponha o aparelho à influência de produtos químicos.
- Nunca utilize a ficha para ligar e desligar o aparelho. Utilize sempre o interruptor do painel de controlo.
- Se houver uma interrupção na alimentação elétrica, o desumidificador reiniciará após 3 minutos. O atraso automático protege o compressor.
- Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Retire regularmente a água que é recolhida no reservatório da forma recomendada.
- Não ligue o aparelho se detetar danos nele, no cabo ou na ficha, se o aparelho estiver a funcionar mal, se tiver caído ou se houver sinais de qualquer outro defeito. Desligue imediatamente a ficha da tomada e devolva o aparelho completo ao vendedor ou a um eletricista certificado para inspeção e/ou reparação. Peça sempre peças originais.
- Para obter um desempenho máximo do seu desumidificador, não o coloque perto de um radiador ou de qualquer outra fonte de calor.
- Assegure-se de que todas as janelas estão fechadas para obter a máxima eficiência.
- A capacidade do desumidificador depende da temperatura e da humidade da divisão. A temperaturas mais baixas, será removida menos humidade.
- Assegure-se de que mantém o filtro limpo. Isto evita o consumo desnecessário de energia e garante uma eficiência máxima.
- Se utilizar a drenagem contínua: instale a tubagem de drenagem num declive descendente para garantir que a água condensada é escoada de forma contínua.

Avisos sobre o gás refrigerante R290



CUIDADO

O R290 é inflamável: risco de incêndio.

- O gás refrigerante R290 está em conformidade com as diretivas ambientais europeias. Este aparelho contém aproximadamente 45 g (DryBest 10) e 85 g (DryBest 20) de gás refrigerante R290.
- Não utilize quaisquer meios para acelerar o processo de descongelação ou para limpar o aparelho, para além dos recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser guardado num local onde não existam fontes de ignição ativas (por exemplo: chamas abertas, um aparelho a gás ligado ou um aquecedor elétrico ligado).
- Não perfure nem queime.
- Não perfure nenhuma parte do circuito de refrigeração e não deite fogo ao aparelho.
- Tenha em atenção que os refrigerantes não têm um odor perceptível – não se sente o cheiro de uma fuga do gás!
- O aparelho deve ser instalado, utilizado e armazenado num local com uma área superior a 4 m².

- Mantenha sempre uma certa ventilação no local onde o aparelho é instalado, utilizado e armazenado.
- O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado de forma a evitar quaisquer defeitos mecânicos.
- As pessoas que trabalham no circuito de refrigeração devem possuir as qualificações adequadas que atestem que a pessoa em questão é competente para utilizar o líquido de refrigeração de acordo com uma avaliação especial reconhecida pela associação do ramo.
- As reparações devem ser realizadas de acordo com as recomendações do fabricante do aparelho. A manutenção e as reparações que exijam a assistência de outras pessoas qualificadas devem ser efetuadas sob a supervisão de alguém especializado na utilização de líquidos de refrigeração inflamáveis.
- Tendo em conta que este aparelho utiliza refrigerantes R290, está disponível, a pedido, um manual de manutenção e operação do mesmo. É estritamente proibido aos utilizadores finais procederem eles próprios ao carregamento do refrigerante.

Garantia

EUROM oferece uma garantia de 24 meses para este aparelho, a partir da data de compra. A garantia não cobre o desgaste decorrente de utilização normal. A garantia expira se um defeito resultar de uma utilização não intencional ou descuidada do aparelho. O fabricante, o importador e o fornecedor não são responsáveis por ligações incorretas.

Introdução

Obrigado por ter escolhido este aparelho EUROM. Adquiriu um aparelho de qualidade do qual irá desfrutar durante muitos anos. Se utilizar este aparelho com respeito e cuidado, reduzirá o risco de ferimentos pessoais ou danos materiais.



CUIDADO

É importante que leia e compreenda este manual de instruções antes de montar, instalar e utilizar o aparelho.

Este manual descreve a utilização correta e segura deste aparelho. Guarde este manual para referência futura. O manual é uma parte essencial do aparelho e deve ser entregue ao novo proprietário quando da revenda ou troca. Este manual foi elaborado com o maior cuidado. No entanto, reservamo-nos o direito de o melhorar e ajustar em qualquer altura. As imagens podem divergir do modelo adquirido.

Os símbolos e termos seguintes são utilizados neste manual para alertar o leitor para questões de segurança e informações importantes:



AVISO

Indica uma situação de perigo que, se as instruções de segurança não forem respeitadas, pode provocar ferimentos no operador ou em pessoas que se encontrem nas proximidades, danos ligeiros e/ou moderados no produto ou no ambiente.

**CUIDADO**

Indica uma situação de perigo que, se as instruções de segurança não forem respeitadas, pode provocar danos ligeiros e/ou moderados no produto ou no ambiente.

Identificação

EUROM[®]		DryBest 10	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370973
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	280W		
Rated current	1.4A		
Rated dehumidifying capacity	10L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	9,5 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 45gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 185 x 480 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figura 66.

EUROM[®]		DryBest 20	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370980
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	380W		
Rated current	2.0A		
Rated dehumidifying capacity	20L/ day (30°C/ RH80%)		
Weight	13,6 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 85gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 235 x 500 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figura 67.

Especificações

Tipo	DryBest 10	DryBest 20
Alimentação:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz

Tipo	DryBest 10	DryBest 20
Consumo energético:	280W	380W
Refrigerante:	R290 45g	R290 85g
Intervalo de funcionamento	5 – 35 °C	5 – 35 °C
Humidade de funcionamento:	> 35%	> 35%
Depósito de água:	2 litros	5 litros
Nível de ruído:	≤ 42 dB(A)	≤ 47 dB(A)
Humidóstato:	Sim	Sim
Temporizador:	Sim	Sim
Dimensões:	19 x 27,5 x 48,5 cm	24,5 x 28 x 51 cm
Peso	9,5 kg	11,5 kg

Descrição

O DryBest cria um ambiente mais seco e mais confortável, removendo a humidade indesejada do ar. O higróstato do desumidificador mantém a sua casa e o ambiente de trabalho a um nível de humidade pré-definido. Está também equipado com um temporizador, que liga ou desliga automaticamente o aparelho.

Desempacotar



AVISO

Os sacos de plástico podem ser perigosos. Para evitar risco de asfixia, mantenha este saco afastado de bebés e crianças.

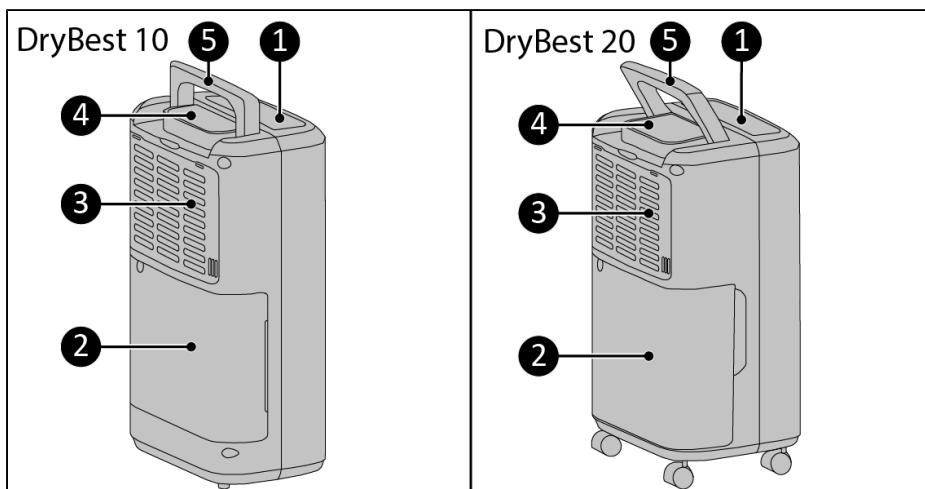


Figura 68.

N.º	Descrição	N.º	Descrição
1	Saída de ar	4	Painel de controlo
2	Depósito de água	5	Pega
3	Filtro		

Painel de controlo e visor

Normalmente, o visor indica a humidade na divisão. Se definir uma humidade pretendida, a humidade definida pisca no visor durante alguns segundos. Se utilizar o temporizador para definir uma hora para ligar ou desligar, o visor pisca o número de horas definido durante alguns segundos. Se a humidade for inferior a 35%, aparece LO (baixa) e o aparelho fica inativo. Se a humidade for superior a 95%, é apresentado HI (alta).

Painel de controlo do DryBest 10

1. Monitor
2. Luz indicadora do compressor
3. Luz indicadora de WATER FULL (depósito cheio)
4. Botão POWER (ligar/desligar)
5. Botão de diminuição (DOWN) da humidade do ar
6. Botão de aumento (UP) da humidade do ar
7. Botão do TIMER (temporizador)
8. Luz indicadora do TIMER (temporizador)
9. Luz indicadora de DEFROST (descongelamento)

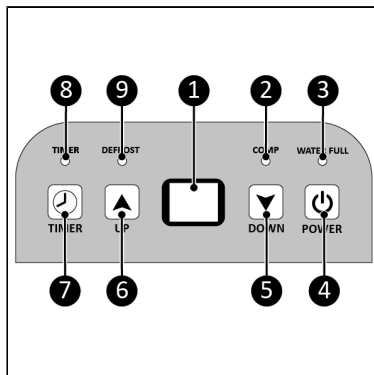


Figura 69.

Painel de controlo do DryBest 20

1. Monitor
2. Botão de diminuição (DOWN) da humidade do ar
3. Luz indicadora do TIMER (temporizador)
4. Luz indicadora de POWER (ligar/desligar)
5. Botão POWER (ligar/desligar)
6. Botão do TIMER (temporizador)
7. Luz indicadora de depósito de água cheio
8. Botão de SPEED (velocidade)
9. Botão da função de secagem da roupa (Laundry)
10. Luz indicadora da função de secagem da roupa
11. Luz indicadora de velocidade baixa do ventilador
12. Luz indicadora de velocidade elevada do ventilador
13. Botão de aumento (UP) da humidade do ar

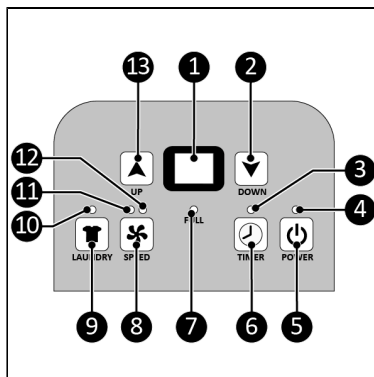


Figura 70.

Transporte e armazenamento

- Antes de o guardar, limpe o aparelho.
- Transporte o aparelho em posição vertical.
- Guarde o aparelho em posição vertical, na sua embalagem original, numa área fresca, seca e sem pó.

Instalação



AVISO

- Não coloque a ficha na tomada antes de o aparelho estar montado ou devidamente posicionado.
- Não utilize um cabo de extensão, pois pode provocar um superaquecimento e um incêndio. Se for inevitável a utilização de um cabo de extensão, certifique-se de que este não está danificado e está ligado à terra. Utilize um cabo de extensão com uma potência mínima de 380 Watt. Desenrole sempre o cabo de extensão completamente para evitar o superaquecimento.
- Não coloque o aparelho perto de um aquecedor, fogão ou outra fonte de calor.
- Não coloque o aparelho sob a luz direta do sol.



CUIDADO

Quando o desumidificador está em funcionamento, as portas e as janelas devem estar fechadas para se atingir o máximo de eficiência.

1. Coloque o produto numa superfície firme, plana e horizontal.
2. Mantenha as seguintes distâncias mínimas para garantir uma circulação de ar adequada da unidade (Figura 71*):
 - 100 cm na parte superior;
 - 20 cm nos lados.
3. Certifique-se de que o aparelho está na posição OFF (desligado).
4. Ligue a ficha de alimentação a uma tomada de parede com ligação à terra que seja facilmente acessível. Utilize uma tomada com ligação à terra e uma potência mínima de 280 Watt (DryBest 10) ou 380 Watt (DryBest 20).

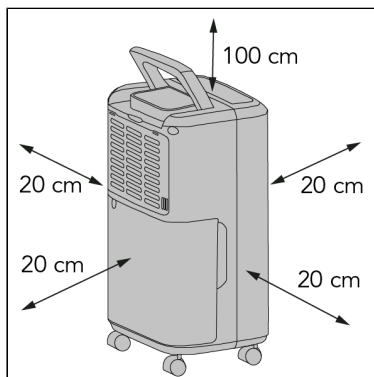


Figura 71.

* O seu aparelho pode ter um aspeto diferente.

Funcionamento



AVISO

Antes de o utilizar, certifique-se de que:

- manuseia o aparelho com as mãos secas;
- o aparelho está limpo e seco;
- o aparelho não está danificado;
- o aparelho não está coberto ou obstruído.

**CUIDADO**

Quando o aparelho é ligado, emite um som. Isto é causado pelo arranque do compressor e do ventilador.

**CUIDADO**

O compressor tem um atraso de, pelo menos, 3 minutos entre a paragem e o arranque.

1. Prima o botão POWER (ligar/desligar).
2. O aparelho liga-se.
3. O compressor (e o indicador de potência do DryBest 20) acende de forma contínua.
 - O indicador do compressor só se acende de forma contínua quando a humidade é superior à humidade desejada. Caso contrário, o indicador do compressor fica intermitente para indicar que o compressor não está a funcionar.
4. O visor vai indicar a humidade do ar.
5. Volte a premir o botão POWER (ligar/desligar) para desligar o aparelho.

Regular a humidade do ar

O nível de humidade ideal, tanto para a sua saúde como para os seus pertences, situa-se entre 45% e 65%.

1. Prima o botão de aumento ou diminuição da humidade do ar para definir a humidade do ar pretendida.
 - Pode definir a humidade desejada entre 30% e 90% (em intervalos de 5%).
2. O visor pisca a humidade definida durante alguns segundos.
3. O visor mostrará a humidade do ar atual.

Quando o nível desejado de humidade do ar for atingido, o compressor desliga-se automaticamente. O ventilador continua a funcionar. O desumidificador mantém o ar da divisão em movimento e, por isso, consegue detetar a humidade e voltar a ligá-lo a tempo.

Se a humidade do ar subir mais de 3% acima da humidade do ar definida, o compressor liga-se automaticamente.

Se definir a humidade com o botão DOWN (diminuição) para CO (contínua), o aparelho funcionará sem interrupções.

Programar o temporizador

Quando o aparelho não estiver em funcionamento (ligado e na posição de desligado), pode programar a hora a que deve arrancar.

Quando o aparelho estiver em funcionamento, pode programar a hora a que deve parar.

1. Prima o botão TIMER (temporizador).
2. O indicador do temporizador acende-se.
3. As horas programadas aparecem no ecrã.

4. Prima o botão TIMER (temporizador) para adicionar uma hora.
 - Cancele a programação do temporizador definindo a hora como 0.

Se desligar o aparelho manualmente, a programação do temporizador desaparece, mas permanece na memória se o aparelho parar porque o depósito está cheio ou porque está a descongelar.

Alterar a velocidade do ventilador

Isto só se aplica ao DryBest 20.

1. Prima o botão de velocidade do ventilador para definir a sua velocidade:
 - 1 luz: velocidade do ventilador baixa.
 - 2 luzes: velocidade do ventilador alta.

Função de secagem da roupa

Isto só se aplica ao DryBest 20.

1. Prima o botão da função de secagem da roupa (Laundry).
2. O indicador da função de secagem da roupa acende-se.
3. O aparelho desumidifica continuamente a uma velocidade elevada do ventilador para secar rapidamente a sua roupa.

Descongelção

Se o evaporador congelar, o aparelho interrompe automaticamente o seu funcionamento e começa a descongelar.

- DryBest 10: o indicador de descongelção (defrost) acende-se.
- DryBest 20: descongela-se automaticamente (não tem indicador de descongelção).

Drenagem



AVISO

Não retire o flutuador do reservatório. Sem o flutuador, o dispositivo não consegue detetar que o reservatório está cheio, o que pode levar a uma fuga de água.



CUIDADO

O aparelho não funciona se o depósito de água não estiver corretamente colocado. Nesse caso, o indicador luminoso de “water tank full” (depósito de água cheio) manter-se-á aceso.



CUIDADO

Quando o depósito de água está cheio, o compressor desliga-se, por autoproteção. Um sinal sonoro é emitido repetidamente para indicar que o reservatório precisa de ser esvaziado.

1. Coloque as duas mãos nos lados do depósito de água (Figura 72, pos. 1).
2. Retire cuidadosamente o depósito de água (Figura 72, pos. 1) do aparelho.
3. Esvazie o depósito de água.
4. Volte a colocar cuidadosamente o depósito de água.

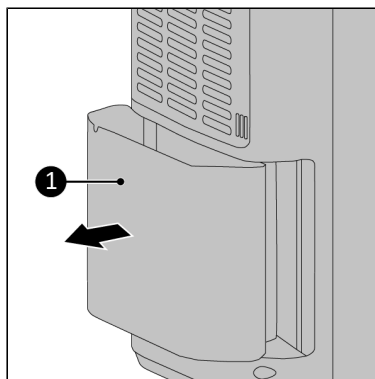


Figura 72.

Drenagem contínua

Se o desumidificador for utilizado num ambiente de elevada humidade, o depósito de água terá de ser esvaziado com maior frequência. Neste caso, pode ser mais conveniente ativar a drenagem contínua.



AVISO

Verifique sempre se a ligação da mangueira não tem fugas.



AVISO

Em condições climáticas muito frias, deve tomar precauções para evitar que a mangueira de água congele.



AVISO

Esvazie o balde a tempo antes que transborde e possa provocar danos causados pela água.



CUIDADO

A mangueira de água não está incluída.

1. Retire o depósito de água.
2. Fixe uma mangueira de água adequada (Figura 73) ao tubo de drenagem com uma braçadeira.
3. Volte a colocar o depósito de água e passe a mangueira pela abertura.
4. Coloque a extremidade da mangueira num ralo ou num balde.

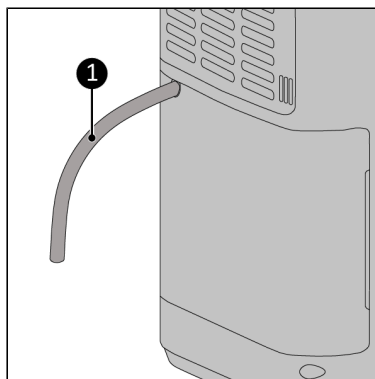


Figura 73.

Após o funcionamento



CUIDADO

Nunca puxe o cabo pela ficha para o desligar ou transportar. Não enrole demais o cabo nem o coloque em cantos afiados. Não enrole o cabo em volta do aparelho.

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado.
2. Desligue a ficha da tomada.
3. Enrole o cabo.
4. Esvazie o depósito de água.

Manutenção



AVISO

Não faça reparações ou modificações no aparelho.

A manutenção e as reparações devem ser realizadas por um profissional autorizado EUROM. Se o cabo elétrico e/ou a ficha elétrica estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo técnico de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.

Limpeza

CUIDADO



Não use:

- esfregões de limpeza;
- escovas duras;
- produtos de limpeza inflamáveis, agressivos ou químicos.

Não deixe entrar água no aparelho. Não mergulhe qualquer parte do aparelho em água ou noutros líquidos.

Recomenda-se a limpeza do aparelho após cada utilização e antes de guardar.

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha foi retirada da tomada elétrica.
2. Aspire cuidadosamente todas as aberturas para remover o pó e a sujidade.
3. Limpe o aparelho com um pano limpo, macio e sem pelos ou com uma escova macia.
4. Certifique-se de que esvaziou o depósito de água.
5. Deixe o aparelho secar completamente antes de o usar e guardar.

Limpeza do filtro

1. Certifique-se de que:
 - o aparelho está desligado;
 - a ficha foi retirada da tomada elétrica.
2. Retire a armação (Figura 74, pos. 2).
3. Retire o suporte do filtro (Figura 74, pos. 1).
4. Aspire o filtro com cuidado.
5. Limpe o filtro com água limpa.
6. Deixe o filtro secar completamente antes de o voltar a colocar no seu lugar.

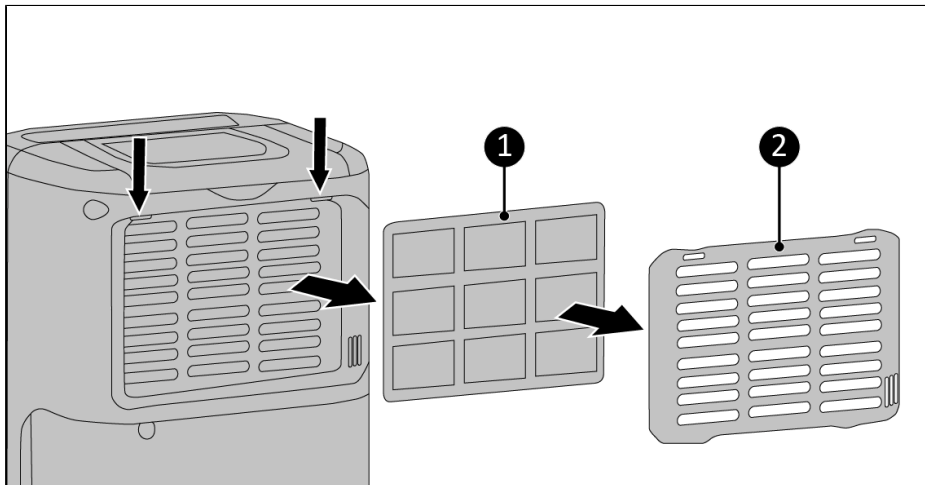


Figura 74.

Resolução de problemas

O aparelho não funciona:

- Confirme que a ficha está ligada.
- Confirme que a eletricidade da casa está ligada.
- Verifique se a temperatura ambiente é inferior a 5 °C ou superior a 35 °C. Se for o caso, está fora do alcance de funcionamento do aparelho.
- Se a humidade for inferior a 35%, o aparelho não funcionará.
- Confirme que o depósito de água está corretamente colocado.
- Confirme que o depósito de água não está cheio.
- Certifique-se de que a entrada e a saída de ar não estão bloqueadas.

O aparelho parece não estar a fazer nada:

- Verifique se o filtro está sujo ou com pó.
- Confirme que a entrada e a saída de ar não estão bloqueadas.
- Confirme que a humidade ambiente é suficientemente elevada.
- Confirme que todas as janelas e portas estão fechadas.
- Verifique se alguma coisa na divisão está a produzir muita humidade.
- Consulte o gráfico de desempenho na página 3. O desempenho depende da temperatura e da humidade.

O aparelho está a vazar:

- Verifique se a unidade e o depósito de água não estão danificados e se não apresentam fissuras ou deformações.
- Certifique-se de que o aparelho está sobre uma superfície plana e firme.

O aparelho é demasiado barulhento:

- Certifique-se de que o aparelho está sobre uma superfície plana e firme.
- Verifique se o filtro está sujo ou com pó.

Eliminação



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou saúde humana devido à eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devoluções e recolhas ou contacte o distribuidor no qual adquiriu o produto. Ele pode levar este produto e proceder a uma reciclagem segura para o ambiente.

Atenționări obligatorii

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura faptul că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Înainte de a muta, curăța, depozita sau efectua întreținerea aparatului, opriți-l, apoi scoateți-l din priză și goliți rezervorul de apă. Trageți ținând ștecherul pentru a-l scoate din priză, nu trageți niciodată de cablu.
- Nu turnați și nu pulverizați niciodată apă pe aparat. Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu-l așezați în imediata apropiere a apei sau a robinetelor, etc.
- Aparatul trebuie să fie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind racordarea la rețea.
- Tensiunea de alimentare și frecvența utilității, specificate pe aparat (220-240V/50Hz), trebuie să se potrivească cu cele ale prizei care este utilizată. Instalația electrică trebuie să fie protejată de un disjuncteur de scurgere la pământ (max. 30mA). Conectați aparatul numai la o priză cu împământare!
- Păstrați spațiul liber minim în jurul dezumidicatorului atunci când aparatul funcționează, așa cum se arată în desen (Fig. 80).
- Pentru a evita pericolele, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către producător, de către reprezentantul de service sau de către persoane calificate în domeniu.

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți acest manual înainte de a utiliza sau instala aparatul și păstrați-l pentru referințe ulterioare.
- Numai pentru uz interior, acest aparat este destinat utilizării în condiții normale de uz casnic.
- Nu conectați aparatul la rețeaua de alimentare timp de o oră după transport sau după ce a fost înclinat (max. 45, de exemplu în timpul curățării).
- Păstrați întotdeauna aparatul în poziție verticală. Aparatul trebuie să fie așezat pe o suprafață plană și stabilă. Dacă aparatul nu este stabil și în poziție verticală, apa din rezervor poate pătrunde în interiorul aparatului și poate deteriora ceva sau poate provoca o situație periculoasă!
- Păstrați orificiile de admisie a aerului sau de ieșire curate și fără obstacole. Nu introduceți obiectelor străine sau degetele în aparat prin orificiile de aerisire sau de evacuare, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare, incendiu sau deteriorare.
- Nu acoperiți orificiul de admisie a aerului și/sau orificiul de evacuare a aerului.
- Nu utilizați aparatul în spații mici, închise, cum ar fi un dulap, etc., acest lucru putând provoca un incendiu.
- Nu așezați niciodată aparatul în apropierea unor substanțe foarte inflamabile și/sau periculoase.

- Nu stați în picioare și nu vă așezați pe aparat și nu puneți nimic pe el.
- Extindeți complet cablul înainte de a-l conecta la priză. Nu băgați cablul sub covor, nu-l acoperiți cu covorașe, benzi de covor sau altele obiecte similare și asigurați-vă că nu este așezat în locuri de trecere. Asigurați-vă că nu se poate călca pe cablu și că deasupra acestuia nu este așezată nicio piesă de mobilier. Împiedicați încălzirea cablului. Nu treceți cablul pe lângă colțurile ascuțite și nu-l rulați prea strâns după utilizare!
- Nu folosiți spray-uri pentru insecte sau alte produse de curățare inflamabile pe aparat. Nu expuneți aparatul la influența substanțelor chimice.
- Nu folosiți niciodată ștecherul pentru a porni și opri aparatul. Folosiți întotdeauna comutatorul de pe panoul de control.
- Dacă sursa de alimentare a fost întreruptă, dezumidificatorul va reporni după 3 minute. Întârzierea automată protejează compresorul.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat.
- Îndepărtați în mod regulat apa care este colectată în rezervor, în modul indicat.
- Nu porniți aparatul dacă ați descoperit deteriorări ale aparatului, cablului sau ștecherului, dacă aparatul funcționează defectuos, dacă a căzut pe jos sau dacă există semne ale oricărui alt defect. Scoateți imediat ștecherul din priză și returnați aparatul complet vânzătorului sau unui electrician certificat pentru inspecție și/sau reparații. Solicitați întotdeauna piese originale.
- Pentru a obține performanțe optime de la dezumidificator, nu îl așezați lângă un radiator sau orice altă sursă de căldură.
- Asigurați-vă că toate ferestrele sunt închise pentru a obține o eficiență maximă.
- Capacitatea dezumidificatorului depinde de temperatura și umiditatea din cameră. La temperaturi mai scăzute se va elimina mai puțină umiditate.
- Asigurați-vă că filtrul este păstrat curat. Acest lucru împiedică consumul inutil de energie și garantează o eficiență optimă.
- Dacă este folosită dezumidificarea continuă: Instalați conductele de scurgere în plan înclinat pentru a asigura evacuarea continuă a apei condensate.

Avertismente privind gazul frigorific R290



ATENȚIE

R290 este inflamabil: risc de incendiu.

- Gazul frigorific R290 respectă directivele europene de mediu. Acest aparat conține aproximativ 45 g (DryBest 10) și 85 g (DryBest 20) de gaz frigorific R290.
- Nu utilizați alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau de curățare a aparatului în afară de cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere activate (de exemplu: flăcări deschise, un aparat pe gaz activat sau un încălzitor electric activat).
- Nu-l găuriți și nu-l ardeți.
- Nu perforați nicio parte a circuitului de agent frigorific și nu dați foc aparatului.
- Rețineți faptul că agenții frigorifici nu au un miros perceptibil – nu puteți mirosi o scurgere de gaze!

- Aparatul trebuie instalat, operat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m².
- Asigurați întotdeauna ventilație în încăperea în care este instalat, utilizat și depozitat aparatul.
- Aparatul trebuie instalat, operat și depozitat astfel încât să fie prevenite orice defecțiuni mecanice.
- Persoanele care lucrează la circuitul de răcire trebuie să dețină calificările necesare în atestarea faptului că persoana în cauză are competența de a utiliza lichidul de răcire în conformitate cu o evaluare specială recunoscută de asociația de sector.
- Reparațiile trebuie efectuate conform recomandărilor producătorului dispozitivului. Întreținerea și reparațiile care necesită asistența altor persoane calificate trebuie să fie efectuate sub supravegherea unei persoane specializate în utilizarea lichidului de răcire inflamabil.
- Având în vedere că acesta este un aparat care utilizează agenți frigorifici R290, un manual de service și utilizare pentru acest aparat este disponibil la cerere. Este strict interzis ca utilizatorii finali să încarce singuri agentul frigorific.

Garanție

EUROM oferă o garanție de 24 de luni pentru acest dispozitiv de la data achiziției. Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea normală. Garanția nu se aplică dacă defectul este rezultatul unei utilizări neintenționate sau neglijente a dispozitivului. Producătorul, importatorul și furnizorul nu sunt responsabili pentru conectarea incorectă.

Introducere

Vă mulțumim că ați ales acest dispozitiv EUROM. Ați achiziționat un dispozitiv de calitate, de care vă veți bucura timp de mulți ani. Utilizarea acestui dispozitiv în mod corect și cu atenție va reduce riscul de vătămare corporală sau de deteriorare materială.



ATENȚIE

Este important să citiți și să înțelegeți acest manual de instrucțiuni, înainte de a asambla, a instala și a utiliza dispozitivul.

Acest manual descrie utilizarea corectă și sigură a acestui dispozitiv. Păstrați acest manual pentru o consultare ulterioară. Manualul este o componentă esențială a dispozitivului și trebuie să fie oferit noului proprietar în cazul unei revânzări sau al unui schimb. Acest manual a fost întocmit cu cea mai mare grijă. Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a îmbunătăți și de a modifica acest manual în orice moment. Imaginile utilizate pot diferi de produsul dvs.

Următoarele simboluri și termeni sunt utilizați în acest manual pentru a atenționa cititorul asupra problemelor de siguranță și a informațiilor importante:



AVERTISMENT

Indică o situație periculoasă care, dacă instrucțiunile legate de siguranță nu sunt respectate, poate conduce la rănirea operatorului sau a persoanelor din apropiere, la deteriorări ușoare și/sau moderate ale produsului sau ale mediului înconjurător.

**ATENȚIE**

Indică o situație periculoasă care, dacă instrucțiunile de siguranță nu sunt respectate, poate conduce la deteriorarea ușoară și/sau moderată a produsului sau a mediului înconjurător.

Identificare

EUROM[®]		DryBest 10	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370973
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	280W		
Rated current	1.4A		
Rated dehumidifying capacity	10L / day (30°C/ RH80%)		
Weight	9,5 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 45gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 185 x 480 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figura 75.

EUROM[®]		DryBest 20	
POWERFUL PRODUCTS		Art. nr.	370980
		Batch	AI0400
Rated Voltage	220-240V		
Rated frequency	50Hz		
Rated input	380W		
Rated current	2.0A		
Rated dehumidifying capacity	20L / day (30°C/ RH80%)		
Weight	13,6 kg		
Applicable temperature	5°C - 35°C		
Refrigerant/ weight	R290 / 85gr		
Max allowable pressure	discharge 2.6MPa Suction 1.0MPa		
Dimensions (mm)	276 x 235 x 500 mm		
Resistance class	IP21		
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - NETHERLANDS			

Figura 76.

Specificații

Tip	DryBest 10	DryBest 20
Sursa de alimentare:	220-240V~/50Hz	220-240V~/50Hz

Tip	DryBest 10	DryBest 20
Consumul de energie:	280W	380W
Agent frigorific:	R290 45g	R290 85g
Interval de funcționare	5 - 35 °C	5 - 35 °C
Umiditate de funcționare:	> 35%.	> 35%.
Rezervor de apă:	2 litri	5 litri
Nivelul de zgomot:	≤ 42 dB(A)	≤ 47 dB(A)
Higrostat:	Da	Da
Temporizator:	Da	Da
Dimensiuni:	19 x 27,5 x 48,5 cm	24,5 x 28 x 51 cm
Greutate	9,5 kg	11,5 kg

Descriere

DryBest creează un mediu de viață mai uscat și mai confortabil prin îndepărtarea umezelii nedorite din aer. Higrostatul dezumidicatorului de aer vă menține locuința și mediul de lucru la un nivel de umiditate prestabilit. De asemenea, este echipat cu un temporizator, care pornește sau oprește automat dispozitivul.

Despachetare



AVERTISMENT

Pungile din plastic pot reprezenta un pericol. Pentru a evita pericolul de sufocare, nu lăsați aceste pungi la îndemâna bebelușilor și copiilor.

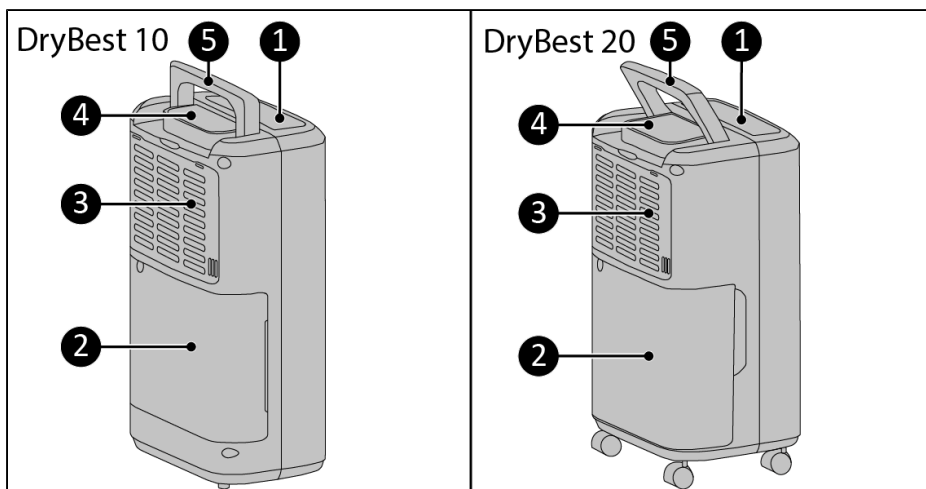


Figura 77.

Nr.	Descriere	Nr.	Descriere
1	Evacuare aer	4	Panou de control
2	Rezervor de apă	5	Mâner
3	Filtru		

Panou de control și afișaj

Afișajul arată de obicei umiditatea din încăpere. Dacă setați o umiditate dorită, umiditatea setată se aprinde intermitent pe afișaj timp de câteva secunde. Dacă folosiți temporizatorul pentru a seta o oră de pornire sau oprire, pe afișaj se aprinde intermitent timp de câteva secunde numărul setat de ore. Dacă umiditatea este mai mică de 35%, se afișează LO (scăzută) și dispozitivul rămâne inactiv. Dacă umiditatea este mai mare de 95%, se afișează HI (ridicată).

Panou de control DryBest 10

1. Afișaj
2. Indicator luminos compresor
3. Indicator luminos WATER FULL (REZERVOR PLIN)
4. Butonul DOWN (SCĂDERE) umiditate aer
5. Butonul UP (CREȘTERE) umiditate aer
6. Butonul TIMER (TEMPORIZATOR)
7. Indicator luminos TIMER (TEMPORIZATOR)
8. Indicator luminos DEFROST (DEZGHEȚARE)
9. Butonul POWER (PORNIRE)

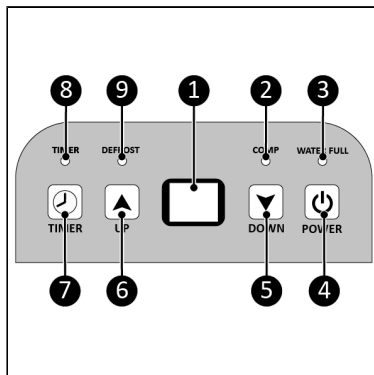


Figura 78.

Panou de control DryBest 20

1. Afișaj
2. Butonul DOWN (SCĂDERE) umiditate aer
3. Indicator luminos TIMER (TEMPORIZATOR)
4. Indicator luminos POWER (PORNIRE)
5. Butonul POWER (PORNIRE)
6. Butonul TIMER (TEMPORIZATOR)
7. Indicator luminos rezervor de apă plin
8. Butonul SPEED (VITEZĂ)
9. Buton funcție de uscare a rufelor
10. Indicator luminos funcție de uscare a rufelor
11. Indicator luminos viteză mică ventilator
12. Indicator luminos viteză mare ventilator
13. Butonul UP (CREȘTERE) umiditate aer

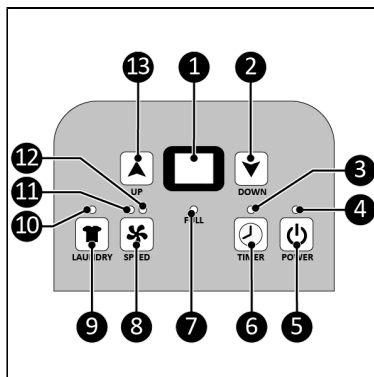


Figura 79.

Transport și depozitare

- Curățați dispozitivul înainte de a-l depozita.
- Transportați dispozitivul în poziție verticală.
- Depozitați dispozitivul în poziție verticală, în ambalajul său original, într-o zonă răcoasă, uscată și lipsită de praf.

Instalare



AVERTISMENT

- Nu introduceți ștecherul în priză de perete înainte ca dispozitivul să fie montat sau amplasat în mod corect.
- Nu utilizați un cablu prelungitor, acest lucru putând provoca supraîncălzire și incendiu. Dacă utilizarea unui cablu prelungitor este inevitabilă, asigurați-vă că acesta nu este deteriorat și are împământare. Utilizați un cablu prelungitor cu o putere minimă de 380 W. Întotdeauna desfaceți complet cablul prelungitor pentru a preveni supraîncălzirea.
- Nu așezați dispozitivul lângă un încălzitor, aragaz sau altă sursă de căldură.
- Nu așezați dispozitivul în lumina directă a soarelui.



ATENȚIE

Când dehumidificatorul este în funcțiune, ușile și ferestrele trebuie să fie închise pentru a obține o eficiență optimă.

1. Așezați produsul pe o suprafață orizontală solidă și plană.
2. Respectați următoarele distanțe minime pentru a asigura o circulație adecvată a aerului în unitate (Fig. 80*):
 - 100 de cm în partea de sus;
 - 20 de cm pe laterale.
3. Asigurați-vă că dispozitivul este în poziția „OFF” (OPRIT).
4. Introduceți ștecherul într-o priză de perete cu împământare care este ușor accesibilă. Utilizați o priză de perete cu împământare, cu o putere minimă de 280 W (DryBest 10) sau de 380 W (DryBest 20).

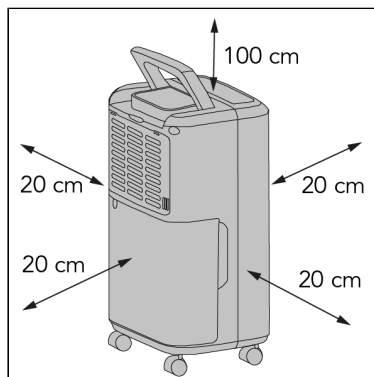


Figura 80.

* Dispozitivul dvs. poate arăta diferit.

Funcționare



AVERTISMENT

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că:
- utilizați dispozitivul având mâinile uscate;
 - dispozitivul este curat și uscat;
 - aparatul nu este deteriorat;
 - dispozitivul nu este acoperit sau blocat.



ATENȚIE

Când dispozitivul este pornit, acesta va emite un sunet. Acest lucru este cauzat de pornirea compresorului și a ventilatorului.



ATENȚIE

Compresorul are o întârziere de cel puțin 3 minute între oprire și pornire.

1. Apăsați butonul POWER (PORNIRE).
2. Dispozitivul pornește.
3. Compresorul (și indicatorul de alimentare pentru DryBest 20) se va aprinde acum continuu.
 - Indicatorul compresorului se aprinde continuu numai atunci când umiditatea este mai mare decât umiditatea dorită. Sau, indicatorul compresorului se aprinde intermitent pentru a indica faptul că compresorul nu funcționează.
4. Afișajul va arăta umiditatea aerului.
5. Apăsați din nou butonul POWER (PORNIRE) pentru a opri dispozitivul.

Setarea umidității aerului

Nivelul optim de umiditate, atât pentru sănătatea dvs., cât și pentru bunurile dvs., se situează între 45% și 65%.

1. Apăsați butonul de umiditate a aerului în sus sau în jos pentru a seta umiditatea dorită a aerului.
 - Puteți seta umiditatea dorită între 30% și 90% (la intervale de 5%).
2. Afișajul arată intermitent timp de câteva secunde umiditatea setată.
3. Afișajul va arăta umiditatea curentă a aerului.

Compresorul va fi oprit automat după atingerea nivelului dorit de umiditate a aerului. Ventilatorul continuă să funcționeze. Dehumidificatorul menține aerul din cameră în mișcare și, prin urmare, este capabil să detecteze nivelul de umiditate și să îl repornească la timp.

Dacă umiditatea aerului crește cu mai mult de 3% peste umiditatea setată a aerului, compresorul este pornit automat.

Dacă setați umiditatea cu butonul DOWN (SCĂDERE) la CO, dispozitivul funcționează continuu.

Setarea temporizatorului

Când dispozitivul nu funcționează (este conectat și în poziția oprit), puteți seta ora de pornire.

Când dispozitivul este în funcțiune, puteți seta ora de oprire.

1. Apăsați butonul TIMER (TEMPORIZATOR).
2. Indicatorul temporizatorului se va aprinde.
3. Intervalul de funcționare apar pe afișaj.
4. Apăsați butonul TIMER (TEMPORIZATOR) pentru a adăuga o oră.
 - Anulați setarea temporizatorului setând ora la 0.

Setarea temporizatorului este ștersă dacă opriți dispozitivul manual, dar rămâne în memorie dacă dispozitivul se oprește pentru că rezervorul este plin sau pentru că se dezgheață.

Schimbarea vitezei ventilatorului

Se aplică doar modelului DryBest 20.

1. Apăsați butonul de viteză a ventilatorului pentru a seta viteza ventilatorului:
 - o lumină: viteză mică a ventilatorului.
 - două lumini: viteză mare a ventilatorului.

Funcție de uscare a rufelor

Se aplică doar modelului DryBest 20.

1. Apăsați butonul funcției de uscare a rufelor
2. Indicatorul funcției de uscare a rufelor se va aprinde.
3. Dispozitivul va dezumidifica continuu la o viteză mare a ventilatorului pentru a vă usca rapid rufe.

Dezghețare

Dacă evaporatorul îngheață, funcționarea dispozitivului este întreruptă automat și acesta începe să se dezghețe.

- DryBest 10: indicatorul de dezghețare (Laundry) se aprinde.
- DryBest 20: dezghețare automat (nu are indicator de dezghețare).

Dezumidificare



AVERTISMENT

Nu scoateți plutitorul din rezervor. Fără plutitor, dispozitivul nu poate detecta că rezervorul este plin, acest lucru putând provoca scurgeri de apă.



ATENȚIE

Aparatul nu va funcționa dacă rezervorul de apă nu este introdus corect. În acest caz, indicatorul luminos „water tank full” (rezervor de apă plin) va rămâne aprins.



ATENȚIE

Când rezervorul de apă este plin, compresorul se oprește pentru autoprotecție. O avertizare sonoră este produsă în mod repetat pentru a indica faptul că rezervorul trebuie golit.

1. Puneți mâinile pe părțile laterale ale rezervorului de apă (Fig. 81, poziția 1).
2. Scoateți cu grijă rezervorul de apă (Fig. 81, poziția 1) din dispozitiv.
3. Goliți rezervorul de apă.
4. Puneți cu grijă rezervorul de apă la loc.

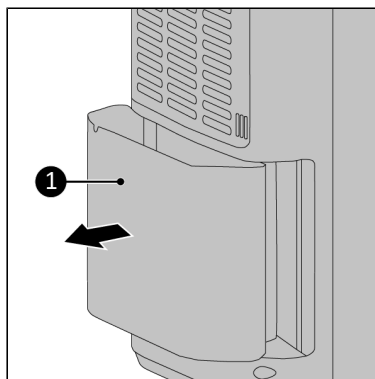


Figura 81.

Dezumidificare continuă

Dacă dezumidicatorul este utilizat într-un mediu cu umiditate ridicată, rezervorul de apă va trebui golit mai frecvent. În această situație, poate fi mai convenabil să activați dezumidificarea continuă.



AVERTISMENT

Verificați întotdeauna pentru a asigura faptul că racordul furtunului nu are scurgeri.



AVERTISMENT

Pe vreme foarte rece, trebuie luate măsuri pentru a proteja contra înghețului furtunul de apă.



AVERTISMENT

Goliți găleata la timp, înainte de a fi prea plină, apa care se revarsă putând provoca daune.



ATENȚIE

Furtunul de apă nu este inclus.

1. Scoateți rezervorul de apă.
2. Conectați, fixând cu o clemă, un furtun de apă corespunzător (Fig. 82) la conducta de scurgere.
3. Puneți la loc rezervorul de apă și introduceți furtunul prin orificiu.
4. Plasați capătul furtunului într-o scurgere sau găleată.

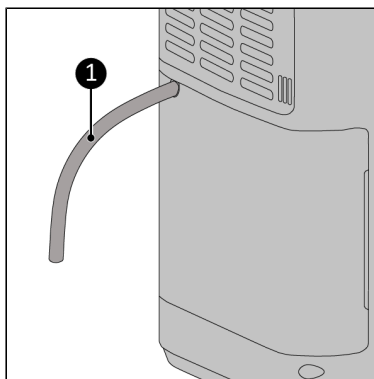


Figura 82.

După utilizare



ATENȚIE

Nu utilizați cablul de alimentare pentru a deconecta sau a transporta dispozitivul. Nu înfășurați cablul de alimentare prea strâns sau în unghiuri ascuțite. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul dispozitivului.

1. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit.
2. Scoateți ștecherul din priză.
3. Înfășurați cablul de alimentare.
4. Goliți rezervorul de apă.

Întreținerea



AVERTISMENT

Nu efectuați nicio reparație și nicio modificare la acest dispozitiv.

Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate de un profesionist autorizat EUROM. În cazul în care cablul electric și/sau ștecherul sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de către producător, de către personalul de service al acestuia său de către o persoană calificată pentru a preveni riscurile.

Curățarea



ATENȚIE

Nu folosiți:

- lavete abrazive;
- perii dure;
- produse de curățare inflamabile, agresive sau chimice.

Împiedicați pătrunderea apei în dispozitiv. Nu introduceți nicio parte a dispozitivului în apă sau în alte lichide.

Se recomandă curățarea dispozitivului după fiecare utilizare și înainte de depozitare.

1. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și că ștecherul este scos din priză.
2. Curățați cu aspiratorul cu grijă orificiile pentru a îndepărta praful și murdăria.
3. Ștergeți dispozitivul cu o lavetă umedă, moale și curată, care nu lasă scame sau cu o perie moale.
4. Asigurați-vă că ați golit rezervorul de apă.
5. Lăsați aparatul să se usuce complet înainte de utilizare și de depozitare.

Curățare filtru

1. Asigurați-vă că:
 - dispozitivul este oprit;
 - ștecherul este scos din priză.
2. Scoateți cadrul (Fig. 83, poziția 2).
3. Scoateți suportul filtrului (Fig. 83, poziția 1).
4. Curățați cu atenție filtrul cu aspiratorul.
5. Curățați filtrul cu apă curată.
6. Lăsați filtrul să se usuce complet înainte de a-l repune în locul său.

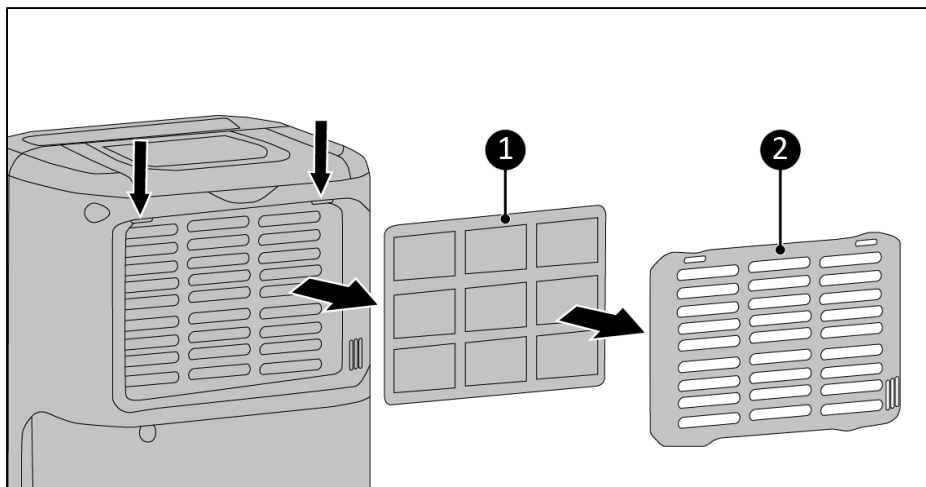


Figura 83.

Depanare

Dispozitivul nu funcționează:

- Confirmați că ștecherul este conectat.
- Confirmați că electricitatea casei este pornită.
- Verificați dacă temperatura încăperii este mai mică de 5°C sau mai mare de 35°C. În caz afirmativ, este în afara intervalului de funcționare al dispozitivului.
- Când umiditatea este mai mică de 35% dispozitivul nu va funcționa.
- Asigurați-vă că rezervorul de apă este plasat corect.
- Asigurați-vă că rezervorul de apă nu este plin.
- Asigurați-vă că orificiile de admisie/evacuare a aerului nu sunt blocate.

Dispozitivul pare să facă puțin:

- Verificați dacă filtrul este plin de praf sau murdar.
- Asigurați-vă că orificiile de admisie/evacuare a aerului nu sunt blocate.
- Asigurați-vă că umiditatea din încăpere este suficient de mare.
- Asigurați-vă că toate ferestrele și ușile sunt închise.
- Verificați dacă ceva din încăpere produce multă umiditate.
- Verificați graficul de performanță de la pagina 3. Performanța depinde de temperatură și umiditate.

Dispozitivul prezintă scurgeri:

- Asigurați-vă că unitatea și rezervorul de apă nu sunt deteriorate și nu prezintă fisuri sau deformări.
- Asigurați-vă că dispozitivul se află pe o suprafață plană, stabilă și fermă.

Unitatea este prea zgomotoasă:

- Asigurați-vă că dispozitivul se află pe o suprafață plană, stabilă și fermă.
- Verificați dacă filtrul este plin de praf sau murdar.

Eliminarea



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere, pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați metodele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul. Acesta poate lua acest produs pentru o reciclare sigură pentru mediu.

Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, The Netherlands

T: (+31) 038 385 43 21

E: info@eurom.nl

I : www.eurom.nl

Model: DryBest

Date: 14/02/2024

Version: v1.0

EUROM[®]

POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974